

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 164

Wednesday, February 1, 2006 / Le mercredi 1^{er} février 2006

109

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Orders in Council

DECEMBER 15, 2005
2005 - 481

Under subsections 2(2) and 3(2) of the *Assessment and Planning Appeal Board Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Daniel J. Frenette, South Tetagouche, New Brunswick, as Vice-Chairperson of the Assessment and Planning Appeal Board, for a term of five years, effective December 15, 2005.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Décrets en conseil

LE 15 DÉCEMBRE 2005
2005 - 481

En vertu des paragraphes 2(2) et 3(2) de la *Loi sur la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Daniel J. Frenette, de South Tetagouche (Nouveau-Brunswick), vice-président de la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme, pour un mandat de cinq ans, à compter du 15 décembre 2005.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

DECEMBER 15, 2005**2005 - 484**

Under subsection 2(2) of the *Provincial Court Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the Honourable Leslie R. Jackson as Associate Chief Judge of the Provincial Court of New Brunswick, for a term of ten years, effective January 9, 2006, in place of the Honourable Patricia Cumming.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 15 DÉCEMBRE 2005**2005 - 484**

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur la Cour provinciale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme M. le juge Leslie R. Jackson juge en chef associé de la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de dix ans, à compter du 9 janvier 2006, pour remplacer M^{me} la juge Patricia Cumming.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

DECEMBER 22, 2005**2005 - 491**

Under paragraph 4(2)(b) of *An Act Respecting the Nurses Association of New Brunswick*, Chapter 71 of the Acts of New Brunswick, 1984, the Lieutenant-Governor in Council appoints Camille A. Breau, Néguaq, New Brunswick as a public member of the Board of Directors of the Nurses Association of New Brunswick, for a term to expire on August 31, 2006, in place of Nancy Hartling.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 22 DÉCEMBRE 2005**2005 - 491**

En vertu de l'alinéa 4(2)b) de la *Loi relative à l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick*, chapitre 71 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Camille A. Breau, de Néguaq (Nouveau-Brunswick), membre du conseil d'administration de l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick, à titre de représentant du public, pour un mandat prenant fin le 31 août 2006, pour remplacer Nancy Hartling.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

DECEMBER 22, 2005**2005 - 492**

Under paragraph 8(1)(c) of the *Pharmacy Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Michael Springer, Fredericton, New Brunswick, as lay representative of the Council of the New Brunswick Pharmaceutical Society, for a term of three years, effective December 22, 2005, in place of Rodrigue LeBlanc.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 22 DÉCEMBRE 2005**2005 - 492**

En vertu de l'alinéa 8(1)c) de la *Loi sur la Pharmacie*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Michael Springer, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), représentant non professionnel au conseil de l'Ordre des pharmaciens du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans, à compter du 22 décembre 2005, pour remplacer Rodrigue LeBlanc.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

DECEMBER 22, 2005**2005 - 493**

Under subsection 20(1) of the *Workplace Health, Safety and Compensation Commission Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as Vice-Chairpersons of the Appeals Tribunal of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission, effective December 22, 2005:

- (a) appoints John Clayton Chatterton, St. Martins, New Brunswick, for a term of three years;
- (b) appoints Scott A. Brittain, Saint John, New Brunswick, for a term of three years; and
- (c) reappoints Robert Cyr, Saint-Basile, New Brunswick, for a term to expire December 11, 2006.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 22 DÉCEMBRE 2005**2005 - 493**

En vertu du paragraphe 20(1) de la *Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes vice-présidents du Tribunal d'appel de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail, à compter du 22 décembre 2005 :

- a) nomme John Clayton Chatterton, de St. Martins (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- b) nomme Scott A. Brittain, de Saint John (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans; et
- c) nomme de nouveau Robert Cyr, de Saint-Basile (Nouveau-Brunswick), pour un mandat prenant fin le 11 décembre 2006.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

DECEMBER 22, 2005
2005 - 494

Under section 7 of the *Higher Education Foundation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as trustees to the Board of the New Brunswick Community College Foundation, for a term of six months, effective January 1, 2006:

- (a) Rachel Bard, Fredericton, New Brunswick, designated as Chairperson;
- (b) William M. Thompson, Fredericton, New Brunswick;
- (c) Donald Ferguson, Fredericton, New Brunswick;
- (d) Louise Lemon, Fredericton, New Brunswick; and
- (e) Maurice J. Bernier, Fredericton, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 22 DÉCEMBRE 2005
2005 - 494

En vertu de l'article 7 de la *Loi sur les fondations pour les études supérieures*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes fiduciaires du Conseil de la Fondation du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de six mois, à compter du 1^{er} janvier 2006 :

- a) Rachel Bard, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de présidente;
- b) William M. Thompson, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- c) Donald Ferguson, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- d) Louise Lemon, de Fredericton (Nouveau-Brunswick); et
- e) Maurice J. Bernier, de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

DECEMBER 22, 2005
2005 - 504

1. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends paragraphs (a), (b), (c), (f), (g), (h), (j), (k), (l), (m), (n), (o), (p), (q), (r), (s), (t), (v), (w), (x), (z), (aa), (bb), (cc), (dd), (ee), (ff), (gg) and (hh) of Order in Council 99-1 dated January 14, 1999 by deleting the words "for a term of seven years" where they appear therein and replacing them with "for a term of eleven years".

2. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2000-165 dated April 6, 2000 by deleting the words "for a term of seven years" where they appear therein and replacing them with "for a term of eleven years".

3. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2000-555 dated November 9, 2000 by deleting the words "for a term of seven years" where they appear therein and replacing them with "for a term of eleven years".

4. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2002-150 dated April 4, 2002 by adding immediately following "Small Claims Court of New Brunswick" the words "for a term of eleven years".

5. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2003-106 dated April 17, 2003 by deleting the words "effective April 17, 2003 to April 17, 2006" where they appear therein and replacing them with "effective April 17, 2003 to April 17, 2010".

6. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2003-245 dated August 13, 2003 by

LE 22 DÉCEMBRE 2005
2005 - 504

1. En vertu de l'article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie les alinéas a), b), c), f), g), h), j), k), l), m), n), o), p), q), r), s), t), v), w), x), z), aa), bb), cc), dd), ee), ff), gg) et hh) du décret en conseil 99-1, pris le 14 janvier 1999, par la suppression des mots « pour un mandat de sept ans » chaque fois qu'ils s'y trouvent et leur remplacement par « pour un mandat de onze ans ».

2. En vertu de l'article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2000-165, pris le 6 avril 2000, par la suppression des mots « pour un mandat de sept ans » chaque fois qu'ils s'y trouvent et leur remplacement par « pour un mandat de onze ans ».

3. En vertu de l'article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2000-555, pris le 9 novembre 2000, par la suppression des mots « pour un mandat de sept ans » chaque fois qu'ils s'y trouvent et leur remplacement par « pour un mandat de onze ans ».

4. En vertu de l'article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2002-150, pris le 4 avril 2002, par l'ajout, immédiatement après « Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick », des mots « pour un mandat de onze ans ».

5. En vertu de l'article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2003-106, pris le 17 avril 2003, par la suppression des mots « pour un mandat commençant le 17 avril 2003 et se terminant le 17 avril 2006 » chaque fois qu'ils s'y trouvent et leur remplacement par « pour un mandat commençant le 17 avril 2003 et se terminant le 17 avril 2010 ».

6. En vertu de l'article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2003-245,

adding immediately following “Small Claims Court of New Brunswick” the words “for a term of eleven years”.

7. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2004-61 dated March 11, 2004 by deleting the words “for a term to expire March 11, 2007” where they appear therein and replacing them with “for a term to expire March 11, 2011”.

8. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2004-62 dated March 11, 2004 by deleting the words “for a term to expire March 11, 2011” there they appear therein and replacing them with “for a term to expire March 11, 2015”.

9. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2004-180 dated May 20, 2004 by deleting the words “for a term of seven years” where they appear therein and replacing them with “for a term of eleven years”.

10. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2005-131 dated April 28, 2005 by adding immediately following “effective April 28, 2005” the words “for a term to expire April 28, 2016”.

11. Under section 17 of the *Small Claims Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2005-328 dated September 1, 2005 by deleting the words “for a term of seven years” where they appear therein and replacing them with “for a term of eleven years”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 22, 2005
2005 - 505

1. Under section 19.2 and subsection 19.21(1) of the *Insurance Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons to the New Brunswick Insurance Board:

- (a) Paul D’Astous, as a member and Chairperson, effective January 1, 2006 for a term to expire December 31, 2015, in place of the Honourable Lewis Ayles; and
- (b) Kevin Duff, as a member and Vice-Chairperson, effective January 1, 2006 for a term to expire December 31, 2008, in place of Paul D’Astous.

2. Under section 19.22 of the *Insurance Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes paragraph 2 of Order in Council 2004-373 and determines the remuneration of the Vice-Chairperson of the New Brunswick Insurance Board to be \$10,000 per annum plus a per diem of \$350, effective January 1, 2006.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

pris le 13 août 2003, par l’ajout, immédiatement après « Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick », des mots « pour un mandat de onze ans ».

7. En vertu de l’article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2004-61, pris le 11 mars 2004, par la suppression des mots « pour un mandat prenant fin le 11 mars 2007 » chaque fois qu’ils s’y trouvent et leur remplacement par « pour un mandat prenant fin le 11 mars 2011 ».

8. En vertu de l’article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2004-62, pris le 11 mars 2004, par la suppression des mots « pour un mandat prenant fin le 11 mars 2011 » chaque fois qu’ils s’y trouvent et leur remplacement par « pour un mandat prenant fin le 11 mars 2015 ».

9. En vertu de l’article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2004-180, pris le 20 mai 2004, par la suppression des mots « pour un mandat de sept ans » chaque fois qu’ils s’y trouvent et leur remplacement par « pour un mandat de onze ans ».

10. En vertu de l’article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2005-131, pris le 28 avril 2005, par l’ajout, immédiatement après « à compter du 28 avril 2005 », des mots « pour un mandat se terminant le 28 avril 2016 ».

11. En vertu de l’article 17 de la *Loi sur les petites créances* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2005-328, pris le 1^{er} septembre 2005, par la suppression des mots « pour un mandat de sept ans » chaque fois qu’ils s’y trouvent et leur remplacement par « pour un mandat de onze ans ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 22 DÉCEMBRE 2005
2005 - 505

1. En vertu de l’article 19.2 et du paragraphe 19.21(1) de la *Loi sur les assurances*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres de la Commission des assurances du Nouveau-Brunswick :

- a) Paul D’Astous, à titre de président, à compter du 1^{er} janvier 2006, pour un mandat prenant fin le 31 décembre 2015, pour remplacer l’honorable Lewis Ayles; et
- b) Kevin Duff, à titre de vice-président, à compter du 1^{er} janvier 2006, pour un mandat prenant fin le 31 décembre 2008, pour remplacer Paul D’Astous.

2. En vertu de l’article 19.22 de la *Loi sur les assurances* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque l’alinéa 2 du décret en conseil 2004-373 et fixe à 10 000 \$ par année, plus une indemnité journalière de 350 \$, à compter du 1^{er} janvier 2006, la rémunération du vice-président de la Commission des assurances du Nouveau-Brunswick.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

DECEMBER 22, 2005**2005 - 506**

Under subsection 3(2) of the *New Brunswick Museum Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints as the case may be, the following persons as members of the Board of Directors of the New Brunswick Museum, effective December 22, 2005:

- (a) reappoints Patrick Polchies, Kingsclear First Nation, New Brunswick, for a term of one year;
- (b) reappoints Damian Bone, Saint John, New Brunswick, for a term of three years;
- (c) reappoints Suzanne Hill, Rothesay, New Brunswick, for a term of three years;
- (d) reappoints Judith Baxter, Clifton Royal, New Brunswick, for a term of three years;
- (e) reappoints James Goltz, Fredericton, New Brunswick, for a term of three years;
- (f) appoints Colette McGraw, Tracadie-Sheila, New Brunswick, for a term of three years;
- (g) appoints Louis Lavoie, Edmundston, New Brunswick, for a term of three years;
- (h) appoints Pierre-Marcel Desjardins, Moncton, New Brunswick, for a term of three years;
- (i) appoints John Bleumortier, Fredericton, New Brunswick, for a term of three years;
- (j) appoints Pam Ward, Red Bank, New Brunswick, for a term of three years;
- (k) appoints Richard A. Burpee, Saint John, New Brunswick, for a term of three years;
- (l) appoints Dr. Thomas Condon, Saint John, New Brunswick, for a term of three years.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 22, 2005**2005 - 507**

Under sections 4, 5 and 6 of the *New Brunswick Advisory Council on Youth Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as members of the New Brunswick Advisory Council on Youth:

- (a) appoints Melissa Cameron, New Maryland, New Brunswick, and designates her as Chair, for a term of two years, in place of Ryan Sullivan;
- (b) appoints Jocelyn Claretha Ball, Riverview, New Brunswick, and designates her as Vice-Chair, for a term to expire October 19, 2007, in place of Lucie Levesque;
- (c) reappoints Carrie Culligan, Fredericton, New Brunswick, for a term to expire October 19, 2007;
- (d) reappoints Debra Hitchman, Miramichi, New Brunswick, for a term to expire October 19, 2007;
- (e) appoints Alicia Little, Fredericton, New Brunswick, for a term to expire October 19, 2006, in place of Jocelyn Claretha Ball;

LE 22 DÉCEMBRE 2005**2005 - 506**

En vertu du paragraphe 3(2) de la *Loi sur le Musée du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres du conseil d'administration du Musée du Nouveau-Brunswick, à compter du 22 décembre 2005 :

- a) nomme de nouveau Patrick Polchies, de la Première Nation de Kingsclear (Nouveau-Brunswick), pour un mandat d'un an;
- b) nomme de nouveau Damian Bone, de Saint John (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- c) nomme de nouveau Suzanne Hill, de Rothesay (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- d) nomme de nouveau Judith Baxter, de Clifton Royal (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- e) nomme de nouveau James Goltz, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- f) nomme Colette McGraw, de Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- g) nomme Louis Lavoie, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- h) nomme Pierre-Marcel Desjardins, de Moncton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- i) nomme John Bleumortier, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- j) nomme Pam Ward, de Red Bank (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- k) nomme Richard A. Burpee, de Saint John (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans;
- l) nomme Dr Thomas Condon, de Saint John (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 22 DÉCEMBRE 2005**2005 - 507**

En vertu des articles 4, 5 et 6 de la *Loi créant le Conseil consultatif de la jeunesse du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres du Conseil consultatif de la jeunesse du Nouveau-Brunswick :

- a) nomme Melissa Cameron, de New Maryland (Nouveau-Brunswick), et la désigne présidente, pour un mandat de deux ans, pour remplacer Ryan Sullivan;
- b) nomme Jocelyn Claretha Ball, de Riverview (Nouveau-Brunswick), et la désigne vice-présidente, pour un mandat prenant fin le 19 octobre 2007, pour remplacer Lucie Levesque;
- c) nomme pour un nouveau mandat Carrie Culligan, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat prenant fin le 19 octobre 2007;
- d) nomme pour un nouveau mandat Debra Hitchman, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), pour un mandat prenant fin le 19 octobre 2007;
- e) nomme Alicia Little, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat prenant fin le 19 octobre 2006, pour remplacer Jocelyn Claretha Ball;

- (f) appoints Diane Carey, Tracadie, New Brunswick, for a term to expire October 19, 2006, in place of Benoit Couturier;
- (g) appoints Cindy Upham, Old Ridge, New Brunswick, for a term to expire October 19, 2006, in place of Kandy Vautour;
- (h) appoints Holly Smith, Fredericton, New Brunswick, for a term to expire October 19, 2006, in place of Stéphanie Mallet;
- (i) appoints Julie LeBlanc, Fredericton, New Brunswick, for a term to expire October 19, 2007, in place of Ryan Donaghy;
- (j) appoints Kevin Roussel, Saint-Joseph-de-Madawaska, New Brunswick, for a term to expire October 19, 2007, in place of Tanya Ingraham; and
- (k) appoints Marc Henrie, St-Paul de Kent, New Brunswick, for a term to expire October 19, 2007, in place of Paricher Irani.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

- f) nomme Diane Carey, de Tracadie (Nouveau-Brunswick), pour un mandat prenant fin le 19 octobre 2006, pour remplacer Benoit Couturier;
- g) nomme Cindy Upham, d'Old Ridge (Nouveau-Brunswick), pour un mandat prenant fin le 19 octobre 2006, pour remplacer Kandy Vautour;
- h) nomme Holly Smith, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat prenant fin le 19 octobre 2006, pour remplacer Stéphanie Mallet;
- i) nomme Julie LeBlanc, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat prenant fin le 19 octobre 2007, pour remplacer Ryan Donaghy;
- j) nomme Kevin Roussel, de Saint-Joseph-de-Madawaska (Nouveau-Brunswick), pour un mandat prenant fin le 19 octobre 2007, pour remplacer Tanya Ingraham; et
- k) nomme Marc Henrie, de Saint-Paul de Kent (Nouveau-Brunswick), pour un mandat prenant fin le 19 octobre 2007, pour remplacer Paricher Irani.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

NOTICE

Orders In Council issued during the month of November 2005

November 3, 2005

- 2005-411 Regulation 94-5 – General Regulation – *Credit Unions Act* amended
- 2005-412 Regulation 94-5 – General Regulation – *Credit Unions Act* amended
- 2005-413 Appointment: Members of the New Brunswick Advisory Council on Seniors
- 2005-414 Debenture issue sold under ministerial borrowing authority
- 2005-415 Supply and Services Minister to enter into an agreement to convey property located in the County of Northumberland
- 2005-416 Transportation Minister to issue access permit to Gaylon Smith
- 2005-417 Amendment to the Agreement with the Potash Corporation of Saskatchewan Inc.
- 2005-420 Order in Council 2001-574 revoked
- 2005-421 Order in Council 2005-351 amended

November 9, 2005

- 2005-424 Natural Resources Minister to consent to the transfer and assignment of Crown Timber License No. 8 to AV Nackawic Inc.
- 2005-425 Natural Resources Minister to enter into a Novation Agreement
- 2005-426 Regulation 84-221 – Oromocto Designated Areas Basic Planning Statement Regulation – *Community Planning Act* repealed

AVIS

Décrets en conseil pris durant le mois de novembre 2005

Le 3 novembre 2005

- 2005-411 Modification du Règlement 94-5 intitulé Règlement général – *Loi sur les caisses populaires*
- 2005-412 Modification du Règlement 94-5 intitulé Règlement général – *Loi sur les caisses populaires*
- 2005-413 Nomination : membres du Conseil consultatif des aînés du Nouveau-Brunswick
- 2005-414 Émission de débetures en vertu de pouvoir d'emprunter du ministre
- 2005-415 Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à conclure un accord en vue de céder un bien situé dans le comté de Northumberland
- 2005-416 Ministre des Transports autorisé à accorder un permis d'accès à Gaylon Smith
- 2005-417 Modification de l'accord conclu avec la Potash Corporation of Saskatchewan Inc.
- 2005-420 Révocation du décret en conseil 2001-574
- 2005-421 Modification du décret en conseil 2005-351

Le 9 novembre 2005

- 2005-424 Ministre des Ressources naturelles autorisé à consentir au transfert et à la cession à AV Nackawic Inc. du permis de coupe n° 8 sur les terres de la Couronne
- 2005-425 Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord de novation
- 2005-426 Abrogation du Règlement 84-221 intitulé Règlement des déclarations des perspectives d'urbanisme des secteurs désignés de Oromocto - *Loi sur l'urbanisme*

2005-427	Regulation 84-222 – Oromocto Designated Areas Regulation – <i>Community Planning Act</i> repealed	2005-427	Abrogation du Règlement 84-222 intitulé Règlement sur les secteurs désignés de Oromocto – <i>Loi sur l'urbanisme</i>
2005-428	Regulation 81-127 – Douglas Local Service District Basic Planning Statement Regulation – <i>Community Planning Act</i> repealed	2005-428	Abrogation du Règlement 81-127 intitulé Règlement des déclarations des perspectives d'urbanisme du district de service local de Douglas – <i>Loi sur l'urbanisme</i>
2005-429	Regulation 81-166 – Douglas Local Service District Zoning Regulation – <i>Community Planning Act</i> repealed	2005-429	Abrogation du Règlement 81-166 intitulé Règlement de zonage du district de service local de Douglas – <i>Loi sur l'urbanisme</i>
2005-430	Regulation 88-160 – Greater Moncton Planning District Basic Planning Statement Adoption Regulation – <i>Community Planning Act</i> repealed	2005-430	Abrogation du Règlement 88-160 intitulé Règlement d'adoption des déclarations des perspectives d'urbanisme du district d'aménagement du Grand Moncton – <i>Loi sur l'urbanisme</i>
2005-431	Regulation 89-28 – Greater Moncton Planning District Zoning Regulation – <i>Community Planning Act</i> repealed	2005-431	Abrogation du Règlement 89-28 intitulé Règlement de zonage du district d'aménagement du Grand Moncton – <i>Loi sur l'urbanisme</i>
2005-432	Appointment: Member of the New Brunswick Association of Dieticians Discipline Committee	2005-432	Nomination : membre du comité de discipline de l'Association des diététistes du Nouveau-Brunswick
2005-433	Regulation 99-66 – General Regulation – <i>Beverage Containers Act</i> , amended	2005-433	Modification du Règlement 99-66 intitulé Règlement général – <i>Loi sur les récipients à boisson</i>
November 16, 2005		Le 16 novembre 2005	
2005-434	Natural Resources Minister to enter into an agreement with Maxime Lord, Lison Vicky Bourgoïn and Caisse Populaire de Saint-Quentin Limitée	2005-434	Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord avec Maxime Lord, Lison Vicky Bourgoïn et la Caisse populaire de Saint-Quentin Limitée
2005-435	Proclamation of <i>An Act to Amend the Victims Services Act</i> , Chapter 19, of the Acts of New Brunswick, 2005	2005-435	Proclamation de la <i>Loi modifiant la Loi sur les services aux victimes</i> , chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005
2005-436	Regulation 91-67 – General Regulation – <i>Victims Services Act</i> , amended	2005-436	Modification du Règlement 91-67 intitulé Règlement général – <i>Loi sur les services aux victimes</i>
2005-437	Regulation 96-81 – Compensation for Victims of Crime Regulation – <i>Victims Services Act</i> , amended	2005-437	Modification du Règlement 96-81 intitulé Règlement sur les compensations pour les victimes d'actes criminels – <i>Loi sur les services aux victimes</i>
2005-438	Proclamation of <i>An Act to Amend the Legal Aid Act</i> , Chapter 8, of the Acts of New Brunswick, 2005	2005-438	Proclamation de la <i>Loi modifiant la Loi sur l'aide juridique</i> , chapitre 8 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005
2005-439	Appointment: Members of the New Brunswick Legal Aid Services Commission	2005-439	Nomination : membres de la Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick
2005-442	Appointment: Member of the Executive Council	2005-442	Nomination : membre du Conseil exécutif
2005-443	Appointment: Minister of the Department of the Environment and Local Government	2005-443	Nomination : ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux
2005-444	Appointment: Minister of the Department of Family and Community Services	2005-444	Nomination : ministre des Services familiaux et communautaires
2005-445	Orders in Council 2005-282 and 2005-408 rescinded	2005-445	Révocation des décrets en conseil 2005-282 et 2005-408

Legislative Assembly

NOTICE OF LEGISLATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Bill will be presented to the current or next session of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick entitled “*An Act to Amend the University of Moncton Act*”.

The purposes of the Bill are (i) to provide for the Secretary General to attend the meetings of the Board of Governors and the Academic Senate without voting power (ii) to increase the number of representatives from the teaching staff of the Moncton campus to the Academic Senate (from 12 to 14) (iii) to provide for the election of two school directors to the Academic Senate (iv) to strike out the reference to section 8 in section 9 and substitute a reference to subsections 8(2) and (3) in section 9(v) to correct grammatical and typographical errors and to update the title of designated people in the Act.

DATED this 12th day of January, 2006.

Marie-Claude Bélanger-Richard, Q.C., Stewart McKelvey Stirling Scales, Solicitors for the Applicant, Suite 601, Blue Cross Centre, 644 Main Street, P.O. Box 28051, Moncton, New Brunswick, E1C 9N4

Assemblée législative

AVIS DE PRÉSENTATION D’UN PROJET DE LOI

SACHEZ qu’un projet de loi intitulé « *Loi modifiant la Loi sur l’Université de Moncton* » sera présenté à la session en cours ou à la prochaine session de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

Le projet de loi a pour objet (i) de permettre la présence du secrétaire général aux réunions du Conseil des gouverneurs et aux réunions du Sénat académique sans voix délibérative (ii) d’augmenter le nombre de représentants du personnel enseignant du campus de Moncton au sein du Sénat académique (le nombre passera de 12 à 14) (iii) de prévoir l’élection de deux directeurs d’école par l’ensemble des directeurs d’école pour siéger au sein du Sénat académique (iv) de supprimer la référence à l’article 8 au sein de l’article 9 et d’y substituer une référence aux paragraphes 8(2) et 8(3) au sein de l’article 9 (v) de corriger des erreurs typographiques et grammaticales ainsi que mettre à jour le titre de personnes nommées dans la loi.

FAIT le 12 janvier 2006.

Marie-Claude Bélanger-Richard, c.r., Stewart McKelvey Stirling Scales, avocats du requérant, Centre de la Croix bleue, 644, rue Main, bureau 601, C.P. 28051, Moncton (Nouveau-Brunswick), E1C 9N4

Business Corporations Act

Correction

Notice of dissolution of provincial corporations

In relation to the list appearing in the February 16, 2005 edition of *The Royal Gazette*, the following corporation should not have been set out on the list:

045623 RON’S DIVING SERVICE LTD.

Loi sur les corporations commerciales

Rectification

Avis de dissolution de corporations provinciales

Sachez que, relativement à la liste apparaissant dans l’édition de la *Gazette royale* du 16 février 2005, la corporation suivante n’aurait pas dû figurer dans cette liste :

045623 RON’S DIVING SERVICE LTD.

Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act intends to cancel the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule “A” and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule “B” annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraphs 3(1)(b), 3(1)(c), 9(7)(a) and 9(7)(b), as the case may be applicable, of the said Act.

FURTHER TAKE NOTICE that at any time after the expiration date of thirty (30) days from the date of publication of this Notice, the Registrar may cancel the registration of the said certificates of partnerships and certificates of business names.

Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, LRNB de 1973, chap. P-5, le registraire a l’intention, en vertu de ladite loi, d’annuler l’enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiquées à l’annexe « A » et des certificats d’appellations commerciales des commerces indiqués à l’annexe « B » ci-jointe, en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément aux alinéas 3(1)(b), 3(1)(c), 9(7)(a) et 9(7)(b) de ladite loi, selon le cas.

SACHEZ AUSSI qu’en tout temps après la date d’expiration de trente (30) jours à partir de la date de publication du présent avis, le registraire peut annuler l’enregistrement desdits certificats de sociétés en nom collectif et certificats d’appellations commerciales.

Schedule “A” / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

350260	A & N Computer Technology Centre	346870	Bye The Sea Beachcomber Cottage & Units	347411	Elmcroft Place
347380	A & T Courier			348392	EMDE LOGISTICS
349430	A M Educational Consulting	348186	C & R Holdings	346964	Entreprises V’LaL’Bon Vent
348830	AB/CM Electric	347171	C&S Gullison Trucking	325968	ENVIRO-TECH LASER SERVICES
348087	Academic Resources	350100	CANOEHEAD CANADA	349177	EXTREME WEB DESIGN
348324	ACADIAN CRANBERRIES	348995	CHAPPELL COMPUTERS	347838	FALCON XTREME COMPUTERS
349553	Adrenaline Paintball	347043	CHEZ LOULOU PIZZERIA	350159	Fine Line Drywall
347481	Adventure Cycling	348858	Chignecto Research	347978	First Choice Fundraisers
349749	Allen Green Auto Body	350045	CHINALINK (N.B.) ENTERPRISES	349560	Fit-Tec Software
347322	Aqua Tech P.E.I.	349956	CJ Metals & Light Trucking	346926	FLEURISTE, BOUTIQUE SYMPHONIE D’ART FLORAL
349264	ARM’S Mallet Burner Service	346482	Clark’s Car Wash	345796	FLORA MEDIC HERB PRODUCTS
350139	Armour Productions	350344	Classic Touch Catering	348067	FROM MY HEART MUSIC
348989	AT LAST ENTERTAINMENT PRODUCTIONS	348245	COACH LIGHT HOME BUILDERS	348014	Fundy Air-Care
350662	ATLANTIC CONTRACTORS NETWORK	346824	CONCEPT VISION ENR.	322235	G & G FARMS
346500	Atlantic Specialty Items	348290	Connected Information Technology Solutions	347238	G & J BATES TRUCKING
346979	Au Fil De L’Eau	350179	Corrosion Free	350297	G & P Lumber
344254	Aubergine & Spa	347155	COSTUME CORNER	349024	Geekbox
349086	Aunt Nellie’s Homestyle Restaurant	348133	Cratte Hypnosis Institute	347487	Get Craftie
346795	B & A AUTO SALES	350533	CRAVINGS	347915	GIFTS PLUS
349293	B & B Marketing International	349369	CrossHaven Institute	347621	GLOBAL DYNAMEX
346803	Barachois Auto Sales	349871	Cugal Systems	350634	GODBOUT, OUELLETTE
349564	Barony Homestead Bed & Breakfast	347555	CYBERMEDICS	329212	GOLD ADVICE
347031	BASIC COMPUTING PLUS	347260	D & M Carpet & Upholstery Cleaning	320096	GOLD STAR INDUSTRIES
347195	Bearbrook Taxidermy Studio	350096	D. Marr Forestry Management	320228	GOLDEN BAY RESOURCES
347829	Belle Riviere Family Camping	348955	DAN’S BROOK FARM	350724	Granite Town Camping
348371	BELMAC VENDING	347633	Darkev Enterprises	349120	GRASSY PANES
349066	Benedict Foods	349077	DARLINGTON MILLENNIUM AUTO SALE AND SERVICE	350491	Greater Millennia Markets
333969	BILAN BUILDERS	349488	Decorative Design Studio	335762	GREEN CIRCLE FORESTRY
346821	Black Armor Asphalt Sealing & Patching	347323	DECOUPAGE PLUS	350309	GREYPAW CONSULTANTS
350418	Black Rabbit Processing	349947	DEEP COVE PUBLISHING	347187	Griffiths McBurney & Partners
346659	BLANCHARD BROS. ENTERPRISES	329383	DEPANNEUR CAP-PELE CONVENIENCE	347940	GRIP Consultants
347455	Bleuetière E.D. Enr.	349330	Desporado Stables	350350	GROUPE MASSEAU CONSULTANTS
349693	Boistek Chaleur Woodtek	334831	DI-JANEK INTERNATIONAL MARKETING SPECIALISTS	348377	Groupe Nordik
350292	Bon Voyage Housesitting	349796	Dickson Signs 2000	346468	Happy Horse Haven
346531	Boots & Roots Maintenance and Services	349038	DOLLAR DEALS	348175	HATFIELD HERITAGE INN
348254	Boudreau & Belliveau Consultants	348741	DONCOR KNITTING & WOOD CRAFTS	349216	Hawthorne General Store
349378	BOWSER & ASSOCIATES	347751	Dow Phillips Sand	346923	Henderson & Noddin Construction
343815	BRASSERIE CHEZ NOUNOUTE	350091	EAST COAST INVESTIGATIONS	348842	Hickey & Palmer “DRYWALL”
346604	Broad Meadow Trophies	349469	ECHO HOVERCRAFT TOURS	347339	Ho Lucky Chao
349885	BROWN PAPER PACKAGES	350222	ECOLE DE HOCKEY JACOB	348919	HOME APPETIT
346943	Burrelli’s Cafe	348047	ElleDar Property Management	336012	HOME SHOP ENTERPRISES
349019	Buy-N-Bulk			348235	HUNTERS COVE ENTERPRISES
335881	BY CHANCE			350471	HURLEY’S CONVENIENCE
348890	by the hands of the earth			349222	Ideal Impressions
				350635	IMACOMP DEVELOPMENTS

349790	IMAGE 2000 HAIR STUDIO	349870	Natural Success	349119	SlackerU.com
347830	Impact Performance Parts	349673	NEILSON-ROSO PIPELINE	346661	SLICER ENTERPRISES
337034	INDIVIDUELLE DESIGNS	347462	New Advantage Computing	350142	SLIPP FAMILY FARMS
347148	Infinite Computer Sales and Services	346955	New Capital Connection	348854	Sorix Media
349151	INGRAHAM BROTHERS	349065	NEW HORTON LAKE INN	349899	Spa Haven
347473	INOVAWEB	346640	Next Vision Software	349174	SPECTRUM ÉVÉNEMENTS - EVENTS
348337	INSIGNIS SOFTWARE	349402	NgardenScapes	350341	SPEEDWELL HOME & PROPERTY MAINTENANCE AND REPAIRS
350778	INTCOM	350238	NK Lumber Yard	350294	SPEEDY COMPUTERS
346571	INTUITION MEDIA	350532	Noël's Pizzeria	344864	SPILLY'S RESTO-BAR
347051	J C D Nowlan's Auto Sales	348351	NORFRA ENTERPRISES	346839	Stone Silviculture
348326	J. S. R. Mapping	346745	NORTHERN LIGHTS HAIRSTYLING 2000 AND BARBERSHOP	314654	STUART'S CARDS & GIFTS
347062	J.E. Design	350610	One O Five Union Gallery & Gifts	347201	Sun Set Homestead
347737	JAM Lite Studios 1999	347482	Open Source Solutions	346632	SUNFLOWER COTTAGE PRESERVES
349784	JAVA BYTES COMPUTER SALES & WEB DESIGN	349286	OROMOCTO OFFICE EXPRESS	350649	SUPREME PAINTBALL
349631	Jeffrey H. Dixon Books	348213	Partenariat Clinique de la Pointe Enr.	349009	Sureel
350529	Jody's Chair Repair	347392	Pat & Jenn's Trinkets	347502	Susans Tropical Sunset
347609	K & S Country Store	347015	PB Computer Services	349794	T & R's CAR CARE
348339	K.V.Now!	347551	PEARTREE CREATIONS	349709	Tamarack Lane Builders
347394	KAYA IMPORTS	349040	Perpetual Communications	349603	TAR MEDIA PRODUCTIONS
316515	KAYE'S KORNER STORE	349155	Pet Tails Animal Care	349874	Taste Death Live Life Multimedia
348320	KCM Technical Solutions	349061	PICTURE IT ALL	317883	TAY CREEK CONVENIENCE STORE
328636	KEILTY ENTERPRISES	349227	PICTURE HEAVEN STUDIO	344745	TEDDY'S VARIETY
348703	KJC ORGANIC GARDENING 2000	349134	Pieces of Eight Ventures	330960	THANH-THANH RESTAURANT
347184	COMPUTER ADAPTED TECHNOLOGY SERVICES (KATS)	347013	Pine Works Plus General Contractors	349618	The Bean Cafe & Eatery
342362	L & R LOGGING	350479	PITA PIT MONCTON	348986	THE BUSY BEES CLEANING SERVICES
349460	L.P. GOLF HOLDINGS REG'D	349525	PLY GUARD REPAIR SYSTEMS	346958	The Golden Mile Roadhouse
347379	Ladie's & Gent's Shear Creations	347371	POLLOCK COVE GIFT HOUSE	348851	The House That Jack Built
322269	LANGLAIS FAMILY INVESTMENTS	346985	Pollu-Tech	349137	The Island Sugary
350157	Larry's Pumping & Excavation Services	347495	PORT CITY GYM	347623	THE JOLLY GROCER
349438	LE PARFAIT MAISON	348187	Precision CD Resurfacing Technologies	350404	The Loonie Bin
349629	Le Scoop Corner	349601	Prime-Tech Consultants	317728	THE QUEEN VICTORIA BED AND BREAKFAST
346530	Ledgemont Farms	345439	Pro-Alarm (e) N. B.	346847	THE SAILBOAT MARKET
347060	LES ARTISANES D'ICI	348985	Protech 2000 Painting & Decorating	310078	TISDALE TRUCKING
347119	Les Gazons Terrio-Sol	349432	QUEENS RIDGE WOODWORKING	349580	TM INTERNET SERVICES
347670	Les Investissements AGM	350657	R & L Computer Services	347669	Tom & Judy Dalling's Farm
349988	LES MAÎTRES DU TEMPS	349317	R J REID ENGINEERING SERVICES	348257	Tourscape
348331	Les Pêcheries Etienne Julien Enr.	347331	Rainbow Errands	347973	Town & Country Sewing Centre
346996	LET'S EAT PRODUCTIONS	349067	Randy Waddingham & Sons	349754	TRANS AKADI
350363	LITTLE ART STUDIO	346620	RECLAIMING THE PAST	337154	TRINITY ATLANTIC PROPERTIES
350257	Lockhart's Service Center	350647	REDSTONE TRADING CANADA	347938	Tucker Enterprises
348192	Lucky Boy Trading	348216	Regent House Inn	348058	TWIG HILL FARM
350196	M & M TROPHIES & AWARDS	347109	Restaurant GiNiK's	347146	Twinsoul Creations
348012	M & R TRUCKING & LOGGING	347965	Revelation	349585	TWO NEWFS AUTO SALES
348165	M.V.P. Sanitation Supplies & Equipment	349130	RIVER ROAD KOI	348318	Uncommon Enterprises
350025	Madawaska Maple Products	350147	Rostan Enterprise	347211	UPPER VILLAGE MALL
346939	MAPHMA PRODUCTIONS	347044	RS Microsystems	350468	V.I.P. Contracting & Consulting
349852	Maritime Rigging Supplies & Service	319605	S. T. ENTERPRISES	350343	Ventes MD Wood Sales
347204	MERRYTIME TOONS	348149	SAINT JOHN STRING QUARTET	349793	VF ENTERPRISE
349614	Mill House Bed & Breakfast	347298	SALOME'S DRY CLEANERS (1999)	347382	Victor - Lee Publishing
350530	Millennium Mist Sprint Water	349735	SANITATION 2000	347304	W & E ENTERPRISES
337461	MINA COMPUTER SYSTEMS	347884	SAUNDERS COUNTRY INN & ESTATE	349930	W & L AUTO REPAIR
347203	MIRAMICHI CITY SCRAP METALS AND REDEMPTION CENTER	346982	SBD - SYSTEMS BY DESIGN	350675	W. LeBlanc's Special Care Home
349583	Moncton Infrastructure Group	349208	Science Health & Educational Services	346934	WHEEL RITE
350770	Moorcroft's Pools & Supplies	333549	SCIERIES CHALEUR ASSOCIES/ CHALEUR SAWMILLS ASSOCIATES	350047	WILDE CUSTOM HOMES
349886	Morin Asphalt Sealing and Repair	349815	Seau Dear Music	344077	WINDVALE FARMS
347305	MRT WEB Solutions	313326	SHADOW LAWN INN	347569	WINE & STEIN
348292	MULBERRY HILL INN	349690	SHELOU FORESTRY	349493	Y & K Ceramic
347330	MWorks Stationery	349536	SIGMAZ Studios	350753	Your Harvester Catering
347837	N-Vision plus web solutions	349739	SILENT MOMENTS	350098	Zeque Consultants
345891	Nackawic Axemen	350710	Skiff Lake Holdings		
347768	Nan's Good As New Shop				

Schedule “B” / Annexe « B »
Certificates of Business names / Certificats d’appellations commerciales

349866	I BEELIEVE	349514	ADVANCED HEATING & HOME RENOVATIONS	348150	ANGELS & AMULETS
323838	“DIETITIAN’S CORNER”			347778	ANGUS FIRE/LES FEUX ANGUS
346562	“HELP” Security	347029	Advanced Welding & Fabrication	348382	Animalerie Grand Galop
345596	“Mike’s” Miramichi Lounge Place	349310	Advantek Design	347038	Anixter
346910	“OUR L’IL CORNER” COUNTRY STORE	348839	ADVICOM	309890	ANN MARIE’S PORCELAIN PRODUCTIONS
347881	“SAVE-A-LIFE” N.B.	347694	AES Aboriginal Employment Services	347610	Anna’s Bed & Breakfast-Gîte du Passant Chez Anna
346984	“The Cottage Kitchen”	347133	AESTHETIC ALLEVIATIONS	346674	ANNE MADE FINE JEWELLERY
346518	A & A REFUSE	347788	AFFORDABLE LAWN CARE	347780	ANNONCES ACTION ADVERTISING
346773	A & L Paul Fishburger	349295	Affordable Sports	350152	Another Chance Clothing
349446	A & M Cormier Computers	349044	AFS (ATLANTIC) FINANCIAL	349359	Anthony D. MacKay Enterprises
349762	A & M MFG.	347342	AFTER HOURS MEDICAL CLINIC (RIVERVIEW)	348383	APARTMENTS UNLIMITED
350089	A & S Auto Sales	346749	AGAINSTTHEWIND	347199	APPLIANCE CENTRE SALES
347980	A & S Variety	349122	AgrEvo	349549	AQUA VITAE (VITA)
350299	A D Edgett Consultant	349123	AgrEvo, a company of Hoechst and Nor-Am	348388	AQUAFAB REGD
349090	A D H Services	349969	Agricultural Coalition/Coalition Agricole	333541	AQUAPHER ANALYSIS
346885	A French Bouquet	348065	AHYMSA PUBLISHING	346837	AQUATIC GARDENS LANDSCAPE AND DESIGN
347611	A K SERVICES	329471	AIKIDO ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK-ASSOCIATION NEO-BRUNSWICKOISE D’AIKIDO	346672	ARC Communications
348129	A M Training and Consulting	350735	AIR ALLIANCE	334301	ARETE COMMUNICATIONS
350168	A P B VENTES/SALES RÉG.	350732	AIR NOVA	347350	Arlington Place
346655	A+ Computer Mechanics	350733	AIR ONTARIO	310600	ARMOUR TRANSPORT
346671	A-1 Duct Cleaning	350115	AIR OPTIMA	347733	ARMSTRONG SECURITY
333997	A-1 GENERAL SERVICES	348032	Air-O-Vac Duct Cleaning	349593	ARNOLD MUSICAL CREATIONS
350239	A-1 GLASS & REPAIR	350731	AIRBC	343180	AROMA INTERNATIONAL SPECIALTY
348319	A-1 Pizza and Donair	350337	Airotec Edmunston	350553	ARSENEAU COMMUNICATIONS
349305	A. A. BOWN PAINTING	346759	AJ’s Country Store	350393	ART BY LUTHER
348282	A. EYE INVESTIGATIONS	349343	AI’s Auto Cleaning	334654	ART HACHEY & SONS SAND & GRAVEL
336400	A. K. STEEVES TRUCKING	349974	AL’S HANDCAR WASH	350024	ART ON THE EDGE FESTIVAL
347099	A.C. SPARKS BAILIFF & CONSULTING	348163	AL-PACK TRANSPORT	350473	Artefakt
346843	A.E. Mellish Enterprises	349247	ALARM-1	348204	ASIANA COURT
318911	A.J. GARNETT ENTERPRIZES	346680	ALARME SÉCURITÉ GGP	327217	ASSOCIATION DES AGRICULTRICES DE RESTIGOUCHE-OUEST
334349	A.L. ROSS ENTREPRENEUR FORESTIER	347286	ALAROSA HAIR DESIGN	349336	Association des comptables généraux accrédités du Nouveau-Brunswick
349965	A/S MECHANIC AND WELDING	348350	ALBERT’S SMALL ENGINE REPAIR	323442	ASSOCIATION DES FORESTIERS DES HAUTES TERRES
348906	AAPC EXPORT	350588	ALCHEMY VENTURES	332105	ASSOCIATION DES GERANTS D’ESTRADE
350388	AARDVARK ADVERTISING	347641	ALDERBUSH BASKETS	322105	ASSOCIATION DES HANDICAPES DE SAINT MARTIN
349787	ABACUS REALTY.nb.ca	350372	ALEXEM WEBS	324668	ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES DE LOTS PRIVES DU NORD/NORTHERN PRIVATE LOT OWNERS
350544	ABALT DOCUMENTATION SERVICES	348240	ALINE BOWES CONSULTANTS	315010	ASSOCIATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK POUR L’INTEGRATION COMMUNAUTAIRE NEW BRUNSWICK ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING
347940	ABIC MANAGEMENT CONSULTING	327021	ALL ABOUT ME	300875	ASSOCIATION OF MASSAGE PRACTITIONERS OF NEW BRUNSWICK
349126	ABM MANAGED SERVICES	347826	All About You	332532	ASSOCIATION OF SURVIVORS OF INSTITUTIONAL ABUSE (A.S.I.A.)
348106	About Face Esthetic Studio	346828	ALL AMERICAN FINANCE SERVICES	320052	ASSOCIATION POUR L’INTEGRATION COMMUNAUTAIRE DE KENT-SUD
350162	ABRAKIDABRA DAY CARE	349633	ALL NATIONS TRAVEL	317277	ASSOCIATION POUR L’INTEGRATION COMMUNAUTAIRE DE PETIT-ROCHER
349327	Absolute Canadian	346956	ALL WRAPPED UP ENTERPRISES	346717	AT&T Solutions Canada
348852	Absolute Utopia Esthetics	349449	ALL-O-WAY CLEANING SERVICES	346898	AT&T Solutions Canada Consultation
347746	ACADIA GIFT SHOP	349942	ALLAIN’S CAMPING	346899	AT&T Solutions Canada Consulting
336562	ACADIE VIE/ACADIA LIFE	337066	ALLAN	346897	AT&T Solutions Canada Impartition
347583	Acadie-Bathurst Express-Courier-Cargo	347135	ALLEN COMPUTER SERVICE AND REPAIR	346896	AT&T Solutions Canada Outsourcing
349859	ACB-Web-site-design	345325	ALLEN’S COUNTRY CORNER	347242	Atelier do rey me & Galerie
347452	Accelerated Healing Massage Clinic	315978	ALLIANCE PROTECTION	349118	ATELIER-DE-TRANSMISSIONS SHOP DE VAL COMEAU
337350	ACCENT HOMES & RENOVATIONS	348393	ALLIANCE SUPPLIES & SERVICES		
348968	ACCOUNTTEK	349905	ALLIANZ CANADA		
347809	Accurate Appraisals	349906	ALLIANZ CANADA		
346838	ACCUWRITERS	334772	ALLIEDSIGNAL AFTERMARKET OF CANADA		
347655	ACE Plumbing	345380	ALLTECH MECHANICAL		
346992	ACE Signs & Designs	349433	ALLY COMPUTER SERVICE		
350476	Acoustic Traditions	350571	Altaira Studios		
324789	ACTION DELIVERY	335764	ALTERNATIVE DECOR PAINTING		
327005	ACTION DIRECT / ACTIONS EN DIRECT	347024	Alternative Travel for Seniors		
347934	ACTION FOOD EQUIPMENT SERVICES	349677	Amazing Grace Christian Bookstore		
348219	Active Network Solutions	300299	AMERCO BUSINESS CONSULTANTS		
350684	ACTIVE OFFICE PAVILION	320557	AMFOR ENR.		
349586	Active Travel & Tours	333566	AMJ SALES		
347700	ADDED TOUCH PET GROOMING	347458	AMOS COMPUTERS		
349783	ADESA CANADA	349051	AMSTERDAM INN		
349782	ADESA Moncton	348352	AMT 2000		
348834	ADMINISTRATIVE BUSINESS SOLUTIONS	346663	ANAS T. Professional Services		
348121	ADT SECURITY SERVICES	350074	ANCESTRALLY NEW HERBALS		
349176	ADV FLOORING	350285	Anderson’s Gifts & Novelties		
350682	Advance Competitive Intelligence	347353	ANDRE PAYETTE ENTERPRISES		

334322	ATLANTEK T.V. REPAIR	346840	Baby Memories	322160	BETTY BRITE 1 HOUR CLEANING
347967	Atlantic Alternator & Starter	346731	Back 2 Black Asphalt Sealers	349883	Betty Frizzell's Creation's
349955	ATLANTIC AMATEUR GOLF ASSOCIATION	329285	BACK TRAILS	350095	Between U & Me - Communication Services
348840	ATLANTIC BARBEQUE DOCTOR	348288	Baie Pub	347421	Beyond the Call Office Services
350630	Atlantic Basement Waterproofing	342032	BAIE STE. ANNE FRIENDLY C.B. CLUB	348981	BF LEWIS CONSULTING & ACCOUNTING
348747	ATLANTIC BIOMEDICAL CONSULTING	341227	BAKER BROOK GAZ BAR ENR.	346931	Bi-Services
350480	Atlantic Boot and Shoe	349792	Baker's Lawn Care	349011	BIG BANG MARKETING
350449	ATLANTIC CANADA CONNECTION	350361	BAKERS DOZEN	346836	Big Bear Wear
325888	ATLANTIC CANADA HEARING AID ASSOCIATION	347754	Banchees Bar & Grill	318373	BIG BERTHA BURGER
347302	Atlantic Canada Lesson Plans	347658	Bar le Bootlegger	349571	BIG CITY SANDWICHES
347337	Atlantic Canada Snowmobile & Outdoor Recreation Show	350484	BARB'S BAKE SHOP	350019	Big Lar Plowing & Parts
337169	ATLANTIC COAST ALLIANCE	347910	BARB'S FLOWER SHOP REG'D.	346933	BIG ROCK GRAPHICS
347939	Atlantic Cylinders	349959	BARBIER 2000	347936	Big Shine Janitorial
346622	Atlantic Dental Implant Institute/Institut D'Implant Dentaire de l'Atlantique	339881	BARE 'N' IT ALL	348003	Big Wheels Auto Sales
348037	ATLANTIC DRILLING SUPPLIES	349855	BARGAIN RENTAL	350300	BiggarBytes
348868	Atlantic Expert Solutions	347450	BARKER'S BUFFET	350416	BIJOUTERIE CHEZ PAUL JEWELRY ENR./REG'D.
347296	Atlantic Flyers	346957	Barnaby River Convenience	350072	BIJOUX RANOX' ART
326921	ATLANTIC HELP CLUB	347581	BARNACLES PUB	350495	BILLIE-JO'S DINER
348964	ATLANTIC IMAGES.COM	348823	BARRAE REALTY DIV	349048	BillMed
347073	ATLANTIC INDUSTRIAL CAD	347574	BARRETT & BARCLAY COMMUNICATIONS	347575	Bimini
349968	ATLANTIC LANDSCAPE & DESIGN	346507	Barrington Environmental Services	348244	Bio-Kinetics Health & Rehabilitation Centre
346566	ATLANTIC MAPLE PRODUCTS	349416	BARRY BEST CLEANING SERVICES	324750	BIRCH HILL DRAPERY
315463	ATLANTIC MUSIC PRODUCERS ASSOCIATION (AMPA)	348024	bARTlett designs	348095	Bistro et Café André
349725	Atlantic Neuropsychological Services	346891	BASE AUTO SALES	349948	BizSmart
350275	ATLANTIC PRO CONSULT	346748	BATCH BAKERY	348872	BL CONSULTING
347861	Atlantic Pumps & Equipment	316968	BATHURST FARMERS' MARKET ASSOCIATION	346594	Black Face Lift
347345	ATLANTIC RENTALS Xpress	349328	BATHURST MULTI-DISTRIBUTION	348302	BLACK RIVER WELDING
350160	ATLANTIC RESOURCE INDUSTRIES ASSOCIATION	350522	BATTERY HOUSE	348176	BLACK SHEEP SHIRTS
347089	Atlantic Retail Consulting	346712	Bay Fresh Seafoods	322952	BLACKVILLE LUMBER
349884	ATLANTIC ROCK FEST	336678	BAY SHORE MAINTENANCE SERVICES	347878	Blades and Picks Sportswear
334874	ATLANTIC SALMON MUSEUM	346666	BAYER DIAGNOSTICS	331691	BLAIR'S TOBACCO & SUNDRIES
344161	ATLANTIC SOLID WASTE INDUSTRIES	349053	Bayside Lodge Special Care Home	349408	BLANCHARD'S PHOTOGRAPHIC ARTS STUDIO
347068	Atlantic Towing	347929	Bayview Farms	349342	BLUE MOUNTAIN SPEEDWAY
301949	ATLANTIC TRADE EVALUATION SERVICES	349976	Bayview House B&B	347773	Blue Water Diving
347724	ATLANTIC TURBO 2000	349686	BQ RECORDS & PROMOTIONS	349638	Bluebell's Quick Way
313932	ATLANTIC UNDERGROUND SERVICES	349616	BE-Back-to-School Supplies	347059	BLUEBERRY HILL CRAFTS
350004	Atlantic Web Pages	349136	Beach Hill Landscaping	348404	BMC GROUP
312673	ATLANTIC WINDOW COVERING ASSOCIATION	346812	Bead Drop	346579	BMG DIRECT CANADA
348190	ATLANTIKA CREATIVITY GROUP	347306	Beamsley's	346580	BMG MUSIC CANADA
349318	ATLAS TRADE VENTURES	350183	BEAR PAW PRODUCTIONS	345000	Boardwalk Amusement Park, Driving Range & Gokart
336744	ATS ARCHITECTURAL TECHNOLOGY SERVICES	347046	Beardsley Road Health Foods & Herbs	347793	Bob MacFarlane Light Trucking
333862	AU BAYOU	347093	Bear Special Gifts	347662	BOB'S CAR CARE CENTER
350191	Au p'tit bouquet	337554	BEATS & BYTES	334324	BOB'S PAINT SHOP
349684	Au Petit Caprice	338870	BEATTY & THE BEASTRO	348001	Bob's Place Restaurant
347025	Auberge Chez Beethoven	300280	BEAUMARK APPLIANCES - LES APPAREILS BEAUMARK	347787	BOCABEC COUNTRY GARDEN COTTAGES
347170	Auclair Esthetique Soins et Beauté	328762	BEAUMARK SERVICE - SERVICE BEAUMARK	346879	Bocabec General Store
344446	AUCTION TRANSPORT SERVICES	345600	BEAUSEJOUR EDUCATION AUTOMOBILE ENR.	349680	BOCOPO
350548	Audio Sportvision	346730	BEAUSEJOUR SEAFOODS	349335	Body Edge Fitness
314842	AUDREY'S NURSERY	350169	Beauté Unique	347800	Body Enhancement Salon
349055	Augustine Communications	350638	Beauty Within Weigh-in Centre	346829	BODY PERFORMANCE
346845	Auto & Truck Centre	350639	BEAVER	336366	BOLDON'S BOOK MART
347351	Avalon Terrace Bed & Breakfast	347420	BEAVER LUMBER	347660	BOMB PUBLISHING
348140	B & B VENDING	347200	Beaver Springs	347749	Bonnevie Refrigeration
348156	B & C MASSAGE THERAPY	348607	Beetle Country Take Out	346918	Bonnie's Wood "N" Things
333522	B & H SUB SHOP	347355	Beezles Kids Wear	336652	BOOK MART
349834	B & I QUALITY USED CLOTHING	350547	BELL'S TRAFFIC CONSULTANTS	349057	BOOKMARK THAT! SIGNET-MOI CÀ!
350217	B & K CASH 'TIL PAYDAY	347079	Bellcraft Souvenir Plaques	334751	BOTINICALS (FLORAL DESIGNS)
346993	B & R MASONRY	349219	BELLE AUTO ARSENEAU	334359	BOUCHERIE ST-PONS
348941	B AND R RACING	334027	BELLEVIEW CONVENIENCE STORE	349158	BOUCTOUCHE SMALL ENGINE REPAIR
350555	B Healthy	347321	Belliveau Business Consulting	346960	Boudreau Driveway Sealing
346849	B. & L. TAKE OUT & DINING	350348	Benchmark Research Consultants	347998	Bourbon Street Pub & Eatery
346746	B. CROSSLEY SALES	346536	Benoît Mario Auto	347588	Boutique Cyna
348172	B. D. J. Trucking	346662	BENTLEY'S BARGAINS	348155	Boutique Déco-Flours
350535	B.A.B.Y. B'Gonz	350240	Bernie's Greetings	346883	Boutique Dixie Craft
350623	B.A.S.A. RÉPARATIONS & SERVICES	347819	BERT LEBLANC CONSTRUCTION	346787	Boutique Isabella
346708	B.W.B. ICE CREAM	350621	BERWICK PLACE	348925	Boutique Passion
350307	BABINEAU CONSTRUCTION 2000	347942	BERZERKER GAMES	323436	BOUITIQUE ZIG ZAG
		347862	BEST VALUE	346951	BOW - WOW FENCING
		347639	BETH'S CANDLES	341379	BOWHUNTERS OF NEW BRUNSWICK
		349308	BETTER HEARING AID CENTER		
		346686	BETTER SAFE THAN SORRY CHILD IDENTIFICATION ASSOCIATION		

347961	BRASS THINGS & GIFTS	347402	CAMBRIDGE REALTY	346872	CHALET DE LA MER ROUGE
350264	BRASSERIE L'EXCUSE CARAQUET	348917	Camping la Tanière Enr.	350424	CHANDELLES ECONO 2000 CANDLES
335984	BREATHEASY SERVICES	350389	CAN-AM Footwear	348759	Change of Pace Pottery Studio
349078	Breau Marketing	347818	CAN-DO Auto Glass & Trim	346894	Chappelle's Country Cafe
349001	Breau Vending	349419	CANADANK DECKS AND PLANKS	349995	CHARLES RAMSEY AND ASSOCIATES
346857	BREAU'S ROOFING & RENOVATIONS	349167	Canadian Auction Group - Canada	334335	CHARLESWOOD BUILDING INSPECTION
334634	BREEZES LOUNGE	349166	Canadian Auction Group - Moncton	350560	CHARLOTTE COUNTY GOLF
349455	Brenda's Bed & Breakfast	311648	CANADIAN EDUCATIONAL PROGRAMMES	349234	CHARLOTTE LAUNDRY & CLEANERS
347268	Brian's Furnace Maintenance	334439	CANADIAN INDEPENDENT HOME INSPECTORS ASSOCIATION	310398	CHARM DIAMOND CENTRE
347703	Brides & Banquets Rentals and Sales	349211	CANADIAN INTERNET SERVICES	349532	CHATEAU SHEDIAC
348886	Brigham Hill Pub & Eatery	349049	Canadian Medical Office Suite	332544	CHATEAU-GAI WINES
309541	BROADLEAF TOURIST FARM	327850	CANADIAN OIL HEAT ASSOCIATION	348273	CHAZ
323619	BROADVIEW CONSULTING	350734	CANADIAN REGIONAL - CANADIEN RÉGIONAL	347779	CHC CONSULTING GROUP
320639	BROCHETTERIE LE VIEUX MOULIN	323393	CANADIAN ROD HOCKEY ASSOCIATION	349128	CHEM-DRY MONCTON
348863	BROWN'S TAKE-OUT & RESTAURANT	349688	CANDLE GLOW	347101	Cherie's Barber Shop & Hairstyling
347127	Bruce Cripps Automotive	349346	Candle Lites	311405	CHEVY'S
347898	Bruce's T.V. & Auto Sales	350063	CANDY CAROUSEL	320565	CHEVY'S DINER-BAR "ROCK & ROLL FOREVER"
348831	BRUNO PLOMBERIE	346999	Candy Village	337791	CHEZ CHERIE LOUNGE
347277	Brunswick Automart	350383	Canjak Deliveries	349534	CHEZ GILLIGAN'S BAR & GRILL
348882	BRUNSWICK FENCE	347001	CANTINE DE ST-SIMON	347430	Chez Ray's Esthetic's
313034	BRUNSWICK GOLD	330760	CANTON PALACE	348835	CHI & MOUVEMENT
350336	Brunswick Pressure Wash	349724	CAP COMMUNICATIONS	348027	Chickabiddy Duds
346880	Brush - Cut Lawn & Home Care	348983	CAP PELE AUTOMOTIVE CLEANERS	348312	Child of Light
347295	BRYTEX EMBROIDERED PROMOTIONAL PRODUCTS REG'D.	349719	CAP-PELE PEST CONTROL	346409	Children's Safety Awareness
348226	BSA Consulting	349014	Capital Auto Assist	315467	CHINA KITCHEN
349769	BUBAR'S BRIC 'N BRAC	349424	CAPITAL BOOKKEEPING	332144	CHIPMAN BOTTLE EXCHANGE
346765	Bubbles To Beauty	349771	Capital City Music	338417	CHIPUTNETCOOK RESOURCE CONSULTANTS (CRC)
333833	BUCKSAW SIGNS	349936	CAPPY'S BAR & SEAFOOD GRILL	350212	CHOCOLATE RIVER CONSULTING
349758	BUCKWIT AUDIO	347429	CAPT'N DONUTS	343217	CHOO CHOO'S
350365	Budovitch Wholesalers	346753	Captain Cleaners	317127	CHR ADVERTISING
347615	BUILDEX CONSTRUCTION & WOOD CUTTING	342842	CAPTAIN DAN'S	347124	Chrimar
347264	BUL-CHO IMPORTS	332632	CAPTAIN'S PANTRY & MOTOR INN	342687	CHRIS'S ON THE SPOT WELDING
344019	BULMER'S POND FISHING CLUB	347220	Caraquet en été	347412	CHRISTIE'S QUALITY DISCOUNTS
349502	Bungay Sales and Marketing Consultants	347769	CARAQUET TOURISME, MARKETING, RELATIONS PUBLIQUES CONSULTANT	347363	Christmas by Design
350769	BURRR TECH TRAINING	346711	CARDINAL PUBLISHING	350756	CHUCHOTEMENTS ET CIE
349512	Burton Auto Body & Collision Center	301108	CAREERGUIDE	346474	CHURCHILL'S BAR & PUB
347076	BUSTIN'S CEDAR PRODUCTS	346592	CARENO Constructions/Renovations Enr.	349373	CIBC WOOD GUNDY
318819	BUSTRAX	349691	CAROL'S SEWING & CLEANING	349374	CIBC WOOD GUNDY FINANCIAL SERVICES
349079	Buttermilk Creek Baskets & More !	350083	Carolyn's Cleaning	347855	CINDY'S ANTIQUES & JUNK
350211	BUY AND SAVE WEEKLY	348142	CAROLYN'S HAIRSTYLING	349954	Ciné-Studio East/Est
348202	Buy-Atlantic.Com	347384	CAROSO	349901	Citizens Alert
347960	Buy-Maritime.Com	349403	CASEY'S CUSTOM	347375	City Road Family Restaurant
349533	BY THE LIGHT OF THE MOON PRODUCTIONS	347602	Cashmere Lights	339161	CITY WIDE COURIER & MESSENGER
348999	C & C Clothes for Kids	346771	CASPARO TRUCKING	348078	Civiculture St-Laurent
347825	C & C Computing	346764	Castilloux's Woodworking	348336	Civil Projects Management
347424	C & C Welding	347726	Catherine's Haven	348201	CJ's Business Services
341804	C & D THE HOME IMPROVEMENT COMPANY	349021	CATSCRIBE	349715	CJ's Glass & Etching
350229	C & L SPICE	348128	CD Country	347436	CKS Consultants
347162	C & M MARINE	320688	CEFCO	349574	Clam Digger Take Out
349015	C & R Second Hand Shop	349253	CENTENARY PLACE	346756	CLARENCE GARAGE
346944	C. A. M. Smart Markets	349251	CENTENARY THEATRE	347857	CLARICA
350590	C. Pineau's Trim & Mower	313771	CENTENNIAL PLACE RESIDENTS' ASSOCIATION	349839	Clark's Springfield Convenience
346276	C.A.M. Contracting	333121	CENTRAL PETROLEUM	349477	CLARKE LOGISTIQUES
347016	C.B. HOMETOWNERS	346919	CENTRAL PUB	350333	Classic Closets & Storage Solutions
347397	C.C.S.D. RESTAURANT	346607	Central Vacuum Sales and Service	348799	CLAUDE CORMIER LAVE-AUTO
347152	C.L.L. DIVERSIFIED HOLDINGS	349094	CENTRE DE COUTURE CARAQUET	346893	CLAY HILL CUSTOM SAWING
349951	C.M.V. Towing & Recovery	349566	CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE, NATUROTHÉRAPIE, L'ÉVEIL, DENISE POIRIER	348396	Clayfield Denture Clinic
349058	C.P.M. AUDIO	346848	CENTRE DE PROMOTION ET DE SERVICES ONLINE (CPSO)	349492	Clean Sweep Chimney Sweeps
347869	C1 Communications	339386	CENTRE ENTREPRENEURSHIP CENTER GRAND FALLS/ GRAND-SAULT	347376	Clem's Général Construction Enr.
345769	CAFÉ CASINO/CASINO CAFÉ	348991	CENTRE FOR PROFESSIONAL CONTRACT MANAGEMENT	349340	Clements Custom Tours
349541	Café Fido	350041	Centre Parascolaire Acajou	348132	Click Think
344619	Café In	349367	CERTIFIED PEST CONTROL	349260	CLIFF'S WASTE DISPOSAL
348313	CAFE L'INTRO	348181	CertifiedGrads.com	350332	CLINIQUE DIETETIQUE JOSEÉ MICHAUD
348372	CAFÉ LA VIEILLE BOUTIQUE	349548	Cha Cha Cha	350538	CLINIQUE SANTÉ-BEAUTÉ CHEZ RACHELLE C. LAROCQUE
346860	CAFE ZIP ZAP			348913	CLIPS BY CATHY
349503	CAFÉ-TERRASSE DE ST.-WILFRED			326598	CLOVER LEAF PUB & TAVERN
346916	CAISSIE PROJECT MANAGEMENT CONSTRUCTION			349508	Cloverdale Auto Clinic
348300	CAM-COR LOGGING			350783	CLUB BOOMERS CLUB
337150	CAM-NAR HOME IMPROVEMENTS				
347006	CAMBRIDGE REAL ESTATE SPECIALISTS				

337863	CLUB DE DANSE LA BAMBA DANCE CLUB	350602	Création Cathie Unisex	349500	Datt Computers
322984	CLUB DU RUISSEAU	350301	Creative Heart Works	349865	Dave and Sob Cleaning
331941	CLUB LE LEXUS	320485	CREATIVE LEARNING BOOKS AND TAPES	349363	Dave Barnes Productions
350032	CLUB MYSTIQUE	310209	CREATIVE MERCHANTS ASSOCIATION	347192	DAVE LANGILLE USED CARS
341541	CLUB NARCISSE GAGNON	309737	CREMATION ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK	347501	DAVE MACKENZIE & ASSOCIATES
329029	CN NORTH AMERICA	327397	CREME DE LA CREME	346499	Dave Porter Painting
348348	CNS Consulting Services	333222	CRESCENT GOLD AND DIAMONDS	347232	DAVE'S ENVIRONMENTAL SERVICES
331440	CO-OP FUELS	347911	CRESCENTSTUDIO.COM	349396	DAVES PAWN SHOP & CAR WASH
346693	COAST OF FUNDY MARINE COMPOST	350054	CROSS CULTURAL TRAINING ASSOCIATES	350237	David's Place
350622	COATES COUNTRY COTTAGE	347217	CROW CREATIONS	348271	DAWEN ENTERPRISES
348374	Codiac Contracting	349357	CROWN TO CHANGE	312658	DAY & ROSS AIR FREIGHT
333351	COIFFURE DISTINCTIVE	349590	CRUISE ATLANTIC	350748	dc concept marketing
347757	Coiffure Nou"vo" Style	350464	CRUISE East	347113	DCM. R. IMAGING SERVICES
349960	Coiffure Royale	348056	Crystal Clear Audio	347081	DEADBOLT GUY
347604	Coignet Dugas consultant	350177	CRYSTAL'S CREATIONS	347174	DEBOSELAGE ACE BODY SHOP
300189	COLE'S GROCERY	347085	CSA Recreation	347123	Debut Computer Services
348266	COLEMATIC	349407	CSS Chemicals	347457	DECOR SIGNÉ SYLVIE
349196	Collection Bourgeois	348943	Cuddl' Buns Creations	347676	DECORATIVE PAINTING & GIFTS BY JUANITA
347966	COLLECTIVE MULTI MEDIA	311597	CULLIGAN WATER CONDITIONING	349840	Degaust's Auto Sales
346695	Colleen's Crafty Loft	346618	Cultures Écologiques Mallet	347071	DeLong Bros. Trucking
329001	COLONIAL IMPORTS	337344	CUSTOM PAINTING	347765	DELPHINUS COMPUTER SYSTEMS
301521	COLONIAL SHOPPE	346741	CUSTOM WOOD WORK BY DAVID BLACK	333902	DEMENAGEMENT ET DISTRIBUTION EXPRESS HIGH- TECH
347786	COLORFULL COUNTRY FARM AND TACK SHOP	347216	CUSTOMERS ALWAYS RIGHT	349114	Denis Erdely Painting
350540	COMMERCE PARK	350390	CUT 2000 MEN'S HAIRSTYLING	345542	Depanneur 224
349759	COMMERCIAL CARRIER SERVICES	318335	CUTTER'S EDGE	346608	Dépanneur A. J. McGraw
320689	COMMERCIAL ENCLOSED FUSE COMPANY	347419	Cuttin' It Up Unisex Salon	343191	DEPANNEUR ACADIEN DU VILLAGE ENRG.
350172	Communicate Zing	348893	CUTTING EDGE HAIRSTYLING	349138	DEPANNEUR DE LA BAIE
329834	COMMUNITY VALUE SAVERS ASSOCIATION	347950	Cyber Cars	340325	DEPANNEUR DU-ROCHER
313685	COMPLETE PURCHASING SERVICES	336429	CYBER OUTLAWS	349084	Depanneur Kristina et Samuel
349858	Compliant Business Matters	349471	CYBERLAW MENTOR	319060	DEPANNEUR L'EXPRESS/L'EXPRESS CONVENIENCE STORE
347140	Comptabilité C.L.	347328	CYDRINA'S CARDS & LABELS	349819	Dépanneur le Cabestan
347567	COMPTABILITE INFORMATIQUE DUCLOS	350319	Cylinder Head Central	349733	DEPANNEUR MAURICE
347721	COMPUTER EXPRESSIONS	347687	Cyntech Computer Systems	348039	Dépanneur Presto
346454	COMPUTER PLANET	348253	Cyr VitroMax Estimation 2000	349818	DÉPANNEUR ST-BASILE
347994	Computer Solutions by Marc Savoie	347434	D & A Convenience	347005	Derick Stewart Trucking
349072	COMPUTERS FOR YOU	348031	D & J Industries	347976	DERMALASER ENR.
350402	CONFEDERATION BATTERY SYSTEMS	348775	D & L HOBBY AND PAWN SHOP	350559	DESIGN PLUS ARCHITECTURAL CONSULTANTS
348022	CONNIE MCGRAW AESTHETICS	350426	D B Tire	348068	DESIGN WISE
346683	CONNOR ENTERPRISES	350653	D C M Cabling Solutions	348189	DESIGNS BY MAUREEN & FRIENDS
347241	CONSEILLER - PRO-TEK - CONSULTING	349313	D D Tech	350558	Devil May Care Cheesecakes
337338	CONSILIUM	349802	D J PRODUCTS CANADA	347285	DEVOST DRAFTING & DESIGN
350271	CONSTRUCTION J.R.L.	350345	D K C Video	348907	Di's Cottage Rental
346776	CONSULTANT TECHNOADRET	337770	D P L SYSTEMS ENGINEERING	346700	DIAMOND SPRING WATER REG'D
347866	CONSULTANT JDC CONSULTING	349083	D&M AUCTION CENTRE	348721	Diane Doiron Photography
321714	CONSUMER FOODS DIVISION	346890	D'ARCY FARROW'S PUB	347472	DIGITAL WISDOM
346778	Consumer Reach Services	347709	d-code	349699	Digital Wizard Graphics
347116	Contemporary Learning Resources	349045	D. L. Reparation enr.	350549	DIGITALLY YOURS
313501	CONTINENTAL AIR FREIGHT	347336	D. R. Denture Clinic	347497	DILIGENT DESIGNS
349300	Conveyance Auto Sales	347188	D. R. Salon Bar	346593	DINAN'S TAKE-OUT
349797	Cool Scoops	349417	D.G.M. Consulting Services	347153	Dionne & Sons, Auto & Recreation
346930	COPY WRITE CENTRE	347712	D.M.S. SANITATION	346763	Diotte Scrap Metal
347212	CORDELL CONSULTING	347906	D.R. Bailey Watch Clock & Jewellery Repair	347265	DIPPER EXCAVATION
348019	CORE DRIFT	331714	D.R. DEPANNEUR	347525	Direct Computer Products
349738	CORNER GROVE FARM	350258	Da Pub	347981	DIRECT MEDIA SOLUTIONS
348200	CORON ENTERPRISES	350660	DACEY ENTERPRIZES	349294	DISKTOP DESIGNS
350210	CORPORATE EDGE GRAPHICS	350034	Damners New Brunswick Grand Falls Reg'd	327314	DISTRIBUTIONS J.E.T. ENRG.
347326	Cory's Auto Service Center	346827	Dan the Man's Janitorial	346935	Diversified Equipment & Systems
348299	Cottage Systems Consulting	348251	Dan's Quik-Mart	332447	DIXIE 2000 ENR.
347435	COUNTRY CHARM BED & BREAKFAST	316420	DANCOR MARKETING	350021	DJLS Computer Services
350613	Country Cottage & Candles	347654	DANIELLO'S	350153	DLC COLORS OF CROSS STITCH
347014	COUNTRY GARDEN NURSERY	317203	DANNY'S INN & CONFERENCE CENTRE	349091	DLS
344656	Country Inn & Suites By Carlson- Fredericton	350261	Danny's Trophy Plaques	347318	DM Bouquet Florist
341116	COUNTRY VILLAS	348009	DAREN MARTIN'S SATELLITE SERVICE	349517	DMB Trucking
347084	COUNTRYSIDE RESIDENCE	346866	Dariush Studio & Foto Fabulous Gift Shop	350352	DMS DISABILITY MANAGEMENT SERVICES
321284	COX RADIO & TV SALES & SERVICE	350670	DARLING CONSTRUCTION	347696	DN1 CANADA
348931	CPU Computer Solutions	349998	DARRAH'S ARGO SALES	348006	DOBSON MARKETING
347509	CRAFTS CANADA	349107	Dashy Renovations & Maintenance	349755	Doctor Mow
349309	CRAZY CRAFTERS	334487	DATANET CANADA	347160	Document Proserve
348891	CREADE MEDIAS	348147	DATRA CONSULTING	350458	DOMAINE A L'OREE DU BOIS
				350010	Don Workin Lodge
				347625	Donald Vienneau Auto Salvage

346609	Donna Leigh Fashions	347259	EASTERN MARINE SERVICES	346606	ERABLIERE LA COULEE DES APPALACHES MAPLE SUGARY
350149	Donna Leigh's Bernina	348375	Eastern Star Transport	346805	ERBS COVE MARINE
332724	DOOR TO DOOR AUTOMOTIVE	350437	EASTERN VIDEO WORKS	349450	ERIC SPORT
346673	Dou Sylviculture	348857	Eastside Belting	350574	Eric's Welding & Fabrication
349950	DOUBLE BUCK LODGE	350075	Eastside Landscaping & Maintenance	349223	eSpa
347313	Doug Rigaux Cabinet Maker	322098	EASTWOOD INSTRUMENTS	347920	Essential Esthetics
347714	DOUGHS & UDDER THINGS	347362	Easy Caller	350641	ESSENTIALS II
344988	Dougie Breau Memorial Fund	347107	EASY TREE FILL	300274	ESSO PETROLEUM CANADA
342394	DOWN HOME VARIETY & TAKE OUT	349361	ECI INSPECTION SERVICES	348148	Esthetique Electrolyse Janique
350609	DOWNEAST BASKETS & GIFTS	343756	ECO TECHNOLOGIES	349382	ESTHÉTIQUE FRANCINE
349893	Downey Stables	347836	Ecole de Conduite Restigouche	348131	Esthétique Plus
341551	DPL INFORMATION SERVICES	349099	ECOLE de MASSOTHERAPIE et NATUROTHEAPIE STEEVE GRAVEL (E.M.N.S.G.)	349833	Esthetique Sybelle
341701	DPL TELCOM TECHNIQUES	349554	Ecole de musique Oreille Vision	347828	ETHNIC PREMIUM CUISINE
341552	DPL TELEMETRY TECHNOLOGIES	347519	ECOLE VERLAG	348070	EVALUATION PROFESSIONNELLE JMT
346676	Dr. Alan J. LeBlanc - Dr. Fenton Smyth Family Dentistry	348055	Ecology-tec Services	348285	Everest Direct Marketing
347010	DRAGON PAINT BALL	347901	Edfrex Enrg./Reg'd	348829	EveryDay Sandwiches & Variety Store
347630	Dragon Phire Paintworks	349428	EDGETT'S AUTOMOTIVE	350415	EVOLUTION SPORT ENRG.
311431	DRAKE COMPUTER ACADEMY	347601	ÉDINOVA éditeur-conseil	350014	Exact Air Mechanical
311432	DRAKE COMPUTER SYSTEMS	347147	EDMUNDSTON MINI-PUTT TAKE-OUT REG'D	334407	EXCELL-PRO
311391	DRAKE FRANCHISE SYSTEMS	347137	EDMUNDSTON MOTEL ENR.	344294	EXCURSION GOLDEN EAGLE EXCURSION
311390	DRAKE PRODUCTIVITY CENTRE	336949	EDUCATIONAL DIAGNOSTICS	349240	EXECUTIVE 500 BUSINESS CENTRE
349916	DRAPPEHS HOLDINGS	348402	EEA "Exploring Educational Alternatives"	346568	EXPERT CONSEIL YB CONSULTANTS
346895	Dreaming in Colour - Illustrations and Designs	346727	Egl 2 Egl & Associates	347039	Extreme Measures Contracting
347590	DREAMS DECOR	349036	Eighth Floor Computer Systems	349837	F I Technologies & Training
346685	DREW KELLEY CONSTRUCTION	349903	Eilish & Company	326847	F.E.C.A. - FREDERICTON ELECTRICAL CONTRACTORS ASSOCIATION
347377	Drifter's Bar & Steak House	321277	EIMCO JARVIS CLARK	345895	F.M. CARSON & SONS
347530	DRIFTWOOD COVE	347899	Elaine Roop & Associates	347859	Faces of Our World
348905	DROLET SUPRÊMES PEINTURES/ PAINTING	347070	ELDON DONNELLY TRUCKING	350736	FACIAL EXPRESSIONS
347132	DROP XERO	346769	ELECTRIQUE 215	348157	FALCON RIDGE INN
347969	DRS Distributors	350405	ELECTRONIC CATALOGUE	311243	FANCY FROCKS
346410	Drugs Influence Children Everyday/Les Droques Influence Chaque Enfant	350154	Elephant Design et Communication	348011	Fancy Styles
346968	DRY RAIN	348246	Elias Elegant Silhouette	349236	FANNY'S BAKERY & CONFECTIONS
350652	DUBÉ AMEUBLEMENT & MATÉRIEL DE BUREAU	349320	ELITE WOODLAND SERVICES	347740	Fast Racing Parts
347166	Duck Cove Photography	333252	ELIZABETH ARDEN SALONS CANADA	347725	FATZ!
350165	Duffey's Three Dolphins	349635	ELLEN LEVINE PET CARE CONSULTANT	349224	FAVOURITE FLAVOURS
346687	DUGUAY CARDBOARD RECYCLING	337300	ELLIE-GANT GROOMING	349619	FEDEX GROUND
346637	DUGUAY DISPOSAL	347713	ELM CITY CABLING	346439	Fellowship Quartet
349876	DUGUAY ELECTRIQUE ENRG.	333908	ELMER SPUDS	349229	FERME FERGUSON'S FARM
333585	DUNBAR'S SAVE-EASY	347971	ELMHURST CUSTOM METAL & AUTOBODY	311406	FESTIVAL DE FLEURS DE POMME DE PRE D'EN HAUT
350114	Dunn-Rite Ventilation Service	349766	Elmwood Car & Truck Wash	349276	Fireplace Warehouse
348297	Duplessie Consulting Services	350596	ELSON COMPUTER CONSULTING	347229	FIRST CANADIAN CLOSING CENTRE
350171	DUSANKA'S EURO-HAIR-SHOP	346786	EMCO ELECTRICAL	347230	FIRST CANADIAN HOME CLOSING SERVICES
318776	DUTCH VALLEY DEVELOPMENTS	348272	EMERGENT SOLUTIONS	349349	First Choice Landscaping
350780	DUVA FOODS	349188	EMMANUEL GOLD SOLARIUM	347534	FIRST CHOICE LUMPERS
325685	DYKSTRA FARMS-HAVELOCK	337001	EMOTIONS - CARDS AND ACCESSORIES	349537	First Community Savings
350081	Dymond's Convenience	348884	EMPIRE BUSINESS BROKERS	348038	FIRST NATION FISH BUYER
349605	DYNICOM SOLUTIONS	349612	Encadrement Roselle Picture Framing	348327	First Summit Place
350366	E-ADS	348892	Enchanted Memories	348188	FirstCash ATM
350037	e-Scotia	347064	Energetic Electric	334126	FISH FOR THE GOLD
320343	E. A. BOUCHER'S PAVING AND CONSTRUCTION	349204	ENERGIE PLUS 2000	349463	FIT FOR YOU PERSONAL TRAINING
349565	E. Anne Moore M.S.W., R.S.W. Consulting Services	350182	ENERGY CONTROL INDUSTRIES (ECI)	350448	FITZFOR
348993	E.G.M. Consulting	341465	ENNISKILLEN FIREWOOD	350255	FIVE STAR COMMUNICATIONS
347542	E.J.R. Services	346533	ENSEIGNE DANIC SIGNS	347931	FIVE STAR CRUISES
349805	E.M. CAMPBELL INVESTMENTS	349404	Entertainment Plus	346463	Five Star Professional Maid Service
347470	EARTHLY GOODS	349115	Entreprise Image	346997	FLANAGAN FINANCIAL GROUP
347288	EARTHLY PLEASURES	347223	ENTREPRISES PAIMPEC	335155	FLIGHT'S FANCY PET GROOMING
348124	EARTHWATCH Recycling	347795	Entretien Chaleur and Carpet Care	347863	FLOORIT
350214	Earthwhimes	349472	Entretien de Gazon Prestige Lawn Care	347988	Flowers N' Stone
349775	EAST COAST CONCERT PRODUCTIONS	348928	ENTRETIEN INTEX	348286	Flowers With Love
349491	East Coast Property Maintenance	350371	ENVIRO FREEZE	336926	FLOYD SPENCER INSURANCE
349255	EAST COAST SPORTS VENTURE	348355	Enviro Value-Added Technologies	349035	FLY-TYING & INTARSIA
347747	East Coast Technology Brokerage	347422	ENVIRONMENT 2000 - CONSULTING	336009	FONDS ACADIE EQUILIBRE / ACADIA BALANCED FUND
349023	East Coast Textiles	348044	envisionIT	336011	FONDS ACADIE HYPOTHEQUES / ACADIA MORTGAGE FUND
348958	EAST COAST TINNING & BRASS CARE	337914	EPICERIE FRENETTE	336008	FONDS ACADIE MARCHE MONETAIRE / ACADIA MONEY MARKET FUND
347548	East Coast Tours	323224	EPICERIE POIRIER/POIRIER GROCERY	336010	FONDS ACADIE OBLIGATIONS / ACADIA BOND FUND
350189	East West Power & Performance	348341	ePRINTit		
347130	EASTERN COURIER SERVICE	350487	Equality for Males ("E Q F M")		
347680	EASTERN HEAVY EQUIPMENT TRAINING SCHOOL	347441	Equinox Investor Services		

346486	for her Clin d'oeil pour elle	347892	Games & Stuff	339837	GRAND MANAN HORSEMANS ASSOCIATION
348959	For You To See	347126	GAMMAWAVE INTERNET SOLUTIONS	345318	Grande-Anse Auto
335838	FORAGE MAJOR IDEAL DRILLING	333793	GAN CANADA	349907	GRANDLAKE FLAGSTONE
350640	Forest Hill Towers	333794	GAN CANADA	324257	GRANITE-TOWN HOTEL
349731	FORIKA	334113	GAN CANADA GROUP	349041	Grassmaster Lawn Service
347239	FORT HOWE APARTMENTS	334114	GAN CANADA GROUP	346842	Gravure LeBlanc Engraving
349804	FORTCAM	349380	GAP CUSTOM IMAGES	350625	GRAY'S RIGHT-OF-WAY SERVICES
350308	FORWARD CONCEPT	347580	GARAGE SYLVAIN MICHAUD	318706	GRAYSTONE QUARRIES
333887	FOUR CORNERS CONVENIENCE	349322	Garderie Cosy Corner Childcare	331423	GREATER MONCTON CAMP CENTENNIAL
349632	FOUR WINDS FIRST NATION TRAVEL	349423	Garderie l'Univers des Petits	347832	Greater Moncton Flyer
347461	Foyer Beau-Soleil Enr.	347850	Garderie La Petite Chenille	348845	Greater Moncton Limousine Service
350029	Frames by James	349808	GARNETT YOUR NO. 1 SIDING CLEANER	347036	GreatLand North
348301	Fran"sais" - Lynda Cyr	347026	GASPEREAU RIVER HERITAGE INN	346629	GREEN LAWN OF FREDERICTON
349941	FRAN'S CREATIVE WORDS	348992	GASPRO INSTALLERS	315626	GREEN'S LOGGING
349064	FRANCE CORNER STORE	345399	GASTON'S BAR & GRILL	312137	GREENHILL LAKE PROPERTY OWNERS ASSOCIATION
347695	Francine's B & B and Appalachian Garden Adventures	350467	GATEWAY GROWTH	347599	GREG STEEVES ENTERPRISES
349798	FRANCIS FABRICATION AND WELDING	349490	Gaudreau's General Services	346601	GROUPE E.F.E. GROUP ENRG.
347297	Francis Murray's Trucking	347023	GC CARTAGE	347178	GRUESOME GULCH TRUCKING
347106	FRANK'S FINER DINER	350103	Gee B's Odd Jobs	320169	GSW HEATING PRODUCTS DIVISION
348903	Frank's Flooring Installation	323184	GENERAL PRINTING INK	320168	GSW THERMOPLASTICS DIVISION
349262	Franklin's Vinyl Siding	346888	General Seafood	309970	GSW WATER PRODUCTS COMPANY
349192	FRED'S EQUIPMENT SERVICES	349747	Generation Computers, GENCOM	349844	GTA Commercial Risk Services
329878	FREDERICTON CARIBBEAN ASSOCIATION	349117	GENTIVA HEALTH SERVICES	350245	GUARDIAN SECURITY SERVICES
349213	FREDERICTON KIA	347465	Georgie Girl Magic Cloth	348385	Guimac Camps
348060	Fredericton Towing	336493	GERALD SIVRET COMPUTER CONSULTING	348871	GULF MARINE CONSULTANTS
311344	FREDERICTON TREE SERVICE	347373	Gerard Raymond Mécanique	347050	GULF PACIFIC TRADING OF CANADA
332790	FREDERICTON YELLOW CAB	349651	GERVIC TRADING	347114	H & R WORKSHOP
345698	FREDERICTON-MONCTON TOLLING OPERATIONS JOINT VENTURE	349190	Gestion Bureautique JL	349637	H. Carr Contracting
348081	FREEDOM REIGNS	348105	GET STUFFED ANIMAL ART	350094	H. T. DOYLE & ASSOCIATES
346716	Freelance Office Support	349195	GET WIRED ORTHODONTICS	326274	H.E.L.P. - HOT EVERYDAY LOW PRICES
347631	FRENCH ONION SOUP & DELI	347549	GETTING TO KNOW YOU	326275	H.E.L.P. CARD
346831	FRENCH UNLIMITED	348364	ggecko systems	326276	H.E.L.P. CLUB
337063	FRIENDLY SEEKING	347803	Giddy-up Grafx	349935	H.H.I.S. Howard's Home Inspection Services
349043	Friends N' Crafts	346929	GILBERT & SON SALVAGE	347698	Ha Ha Estate
340644	FRIENDS OF LESS FORTUNATE	320148	GILCO READY MIX CONCRETE	349584	Hachey Consultants
347807	FRIENDS, GOOD TIMES/GREAT FOOD	349239	GILDART STUDIO	314438	HAIR BY SANDRA
315526	FRIENDSHIP CONVENIENCE STORE	349161	GILLES LANDRY GARAGE	336734	HAIR SENSATIONS
349303	Friperie Chez Chantal	350274	GILLINGWATER SALES GROUP	349803	Halation Studios
347537	Front Line Promotions	348844	Ginette's Typing Services	349214	HALLAM'S PLUMBING & HEATING
329350	FROSTY MUG	347290	Gîte à la Belle Etoile	337396	HAMPTON DENTAL CLINIC
347142	Fullscale Accounting	346794	Gîte du voyageur chez Rosie	347128	HAMPTON FAMILY MEAT MART
347984	Fun Stuff 'n more	347664	Gîtes Chez Odette	347282	Hanson's AutoBody & Sandblasting
349457	Fun Time Sports	347169	Gitpoo Woodworking	349742	HAPPY FACE CABINETS & CONTRACTING
347771	FUNDY DRIVING SCHOOL	347118	GLASS KING	347732	Happy Snack Enterprises
347777	Fundy Fitness Center	321490	GLASS-TECH	350490	HAPPY WOK RICE & NOODLE HOUSE
348305	Fundy Heights B & B	347077	GLENFIELD CONSULTANTS	347986	Harbour City Liquidator
347865	FUNDY MARINE SERVICE	350373	GLNC CONSULTANTS	336118	HARLEY-DAVIDSON CREDIT
349861	Fundy Shore Transportation	330946	GLOBAL DISPLAY	348308	Harper Trucking
347873	Fundy Telecom	350044	GLOBAL WEB DEVELOPMENT	337403	HARRIS PT
346611	Fundy Trail Parkway	346621	GMG Communications	347243	HARRY'S HOME RENOVATIONS
350394	Fundy Trail Veterinarians	606121	Go Promo	348933	Harry's PC Service
347871	Fundy's Business Fusion des affaires	346696	Godin Productions	347854	Harvest Field Family Restaurant
350164	FUR-ever Friends Dog Grooming	344136	GOGUEN LUMBER	332702	HARVEST RESTAURANT
349332	Furrow's C & C Wholesaler's	335895	GOLDEN ARROWS SPORTS BAR	346990	HARVEST TIME CRAFTS
347872	Fusion Data	349588	Golden Eye Investigations	350220	Harvey Fitness Centre
347875	Fusion Internet	350101	GOLDEN TREE CHOCOLATE DISTRIBUTORS	349368	Harvey Market
347874	Fusion Voice	344579	Golden Years Personal Service	346697	HASTEY MECHANICAL CONTRACTORS
350708	FYFFE & ASSOCIATES	350534	Goldie fine Catering	347531	HATHAWAYS AUTO REPAIR SHOP
350510	G & M Cabinets "N" Crafts	347924	GOLDIELOCK BOWS	346950	HAU GIANG RESTAURANT
350488	G. E. NIELSON CONSULTING	348750	GOLF WORK SPORTS	349563	Hawton Productions
334283	G. HENRY PHOTOGRAPHY	346570	GoodFellas Pub	336785	HAY GROUP
347902	G.J.P. TRANSPORT	324123	GOOSE LANE EDITIONS	350064	Healing by Choice
336797	GA-KEE-MA-NEH/GIG-NA-MOA-NE	347821	Gordie's Auto Body	350441	Health & Fitness Toolbox
348847	GAETAN'S MR. MOTORS	347483	Gordon Jacobson Enterprises	350039	HEALTHY PET PRODUCTS
349873	Gagetown Auto Repair	349252	GOTHIC ARCHES	348083	HealthPt Advanced Medical
345507	Gagetown Cider Company	311989	GOULD AMI SEMICONDUCTORS	349445	Heather's Hair Care
349226	GAGNON RÉPARATION DE VÉLO	311988	GOULD SHAWMUT COMPANY	347782	Heavenly Hair
347366	GAIR MAXWELL & ASSOCIATES	339895	GRACE AND TRUTH PENTECOSTAL FELLOWSHIP	346774	Helyar Productions
300894	GALAXY WORLD	346526	GRAFWERKS MULTIMEDIA	346760	HEMP NB
347266	Galerie et auberge La VIOLETTE Inn and Gallery	349113	Grand Falls Custom Upholstery		
349687	Gallan's Professional Dog Services	318146	GRAND LAKE BOATERS ASSOCIATION		
344112	GAMCO PALLETS	350747	GRAND LAKE PARADISE RESORT		

349750	Henderson Surveys	350009	INDIAN POINT B & B MOTEL PORT ELGIN	347635	JC BLUEBERRY & CRANBERRY REG'D
346814	HENGST DELI	349938	Industrial Performance Group N.B.	349723	JEAN ROY GARAGE
347792	Heritage Auto Sales	350527	INFINITE SOLUTIONS	350108	Jeanette Coy Collection
349020	HERITAGE DISCOVERY TOURS	346871	INFO WEEK-END	349096	JEANNETTE HAIR DESIGN
349898	HERITAGE SEWING	347628	Infodog	350233	JEC Green Things
349175	Hertz Equipment Rental	347571	Inn-Air Ventures	350312	JENAL MAINTENANCE & CLEANING
347388	HFC RETAIL SERVICES	350606	InPro Products	350112	Jenco Training and Consulting
350457	HHA Vending	347930	Installation de Plancher R. Cormier Floor Installation	346710	Jenica's Decor Centre
348951	Hi Maintenance	318731	INSTANT ASPHALT REPAIR	349780	JENKS TRUCKING
322524	HI TECH AUTO SERVICE	347964	Institute Mode & Beauté Nouvelle Ere	347065	Jerry Slinger Show
350022	Hickey Informatique	346613	Intarsia by Fred Martin	350071	JESSIE JAYNE'S FAMILY RESTAURANT
347918	Hidden Angel Promotions	347396	INTEGRAL-AIR	348136	Jeweller's Bench
346822	HIDDEN FIELD LAWN CARE	349124	Inter-Ag	350469	JILL LITTLE DESIGN
347770	HIGH TECH PRINT & COPY	349125	Inter-Ag, Division AgrEvo	348945	JIM DAY SALES AND SERVICE
333903	HIGH-TECH EXPRESS & DISTRIBUTION	350199	INTERNATIONALTRADE.TV	347879	Jim LeMaistre Materials Artist
350785	Highlight Promotions	349494	INTERNET BY THE MINUTE	348874	JIM'S CAR WASH AND UPHOLSTRY
346856	HIGHWATER PHOTOGRAPHY STUDIO	350290	Internet Integration	348295	Jimmy D's Chainsaw & Equipment
349487	Hill-Top Painting	350580	IPC Independant Purchasing Consultant	349558	JK's Corner Pocket
334066	HILLBILLY PRIVATE CLUB	350511	IQ VIDEO PRODUCTIONS	346948	JLB Construction
310770	HILLSBORO DISCOUNT FURNITURE	349225	Island Ice	350576	Jo-At Services
325380	HILLSBOROUGH AUTO SALES	347179	Island Tanning & Hairstyling	313712	JOCKO'S BEVERAGE ROOM
348801	HILLTOP COUNTRY STORE	336860	ISOLATION GLOUCESTER (1995) ENR.	350767	JOE-B-SUBCONTRACT
311640	HILLVIEW ENTERPRISES	349972	ISTRAND CONSULTING	349018	Johanne's Party Supplies
347668	HILOCOM INTERNATIONAL MARKETS	350395	IT SOLUTIONS	349290	John Fitzsimmons Auto Body
310179	HILTON INTERNATIONAL SAINT JOHN	347699	IVY'S INTERNET LISTING SERVICE	349881	JOHN HUBBARD SERVICES
347949	His Choice	348138	J & G Rogers Enterprises	347558	JOHN HUTCHINSON CONSULTING
347182	HollanDael Sound	349422	J & L TRUCKING SERVICES	333322	JOHN'S MAINTENANCE AND LANDSCAPING
346367	Holmesville Country Store	349296	J & P Auto & Detailing	348378	Johnson Machine and Tool
349740	HOLYOAK MOTEL & CABINS	347492	J & R Payphone Systems	347273	JomPHE Enterprises
350208	Home Pro Painting	347183	J F S PERFORMANCE TRAINING	350447	JON RAYMOND
329728	HOMESTYLE BAKERY & COFFEE	350409	J M J Pictures & Gifts	346614	Jordan's Driver Education
348934	HONEYWELL	350614	J P L Construction & Management	348827	Josette's Original Decor
348263	Hong Kong Take-out Restaurant	350048	J Scott Riley Trucking	336272	JR'S DRYWALL
349413	HOPE NOTES	350030	J T's Delivery	349975	JT Controls
347991	HORIZON PUBLISHING AND MEDIA GROUP	348229	J-G R Auto Repair	333047	JUDSON FOODS
346905	HORSE PULL PRODUCTION	334395	J. & B. MACFARLANE ENTERPRISES	349233	JULIAN H. WALKER & ASSOCIATES
335073	HOTEL REPUBLIQUE	346799	J. Andrew Simmonds Painting	320043	JULIUS PIZZA
324811	HOUSE OF WILLIAM	349179	J. Mikel Designs	345450	JUST BECAUSE GIFTS
333226	HOUSEHOLD	347514	J. P. O. & SON CONTRACTORS	346937	JYK Crème Glacée
336722	HOWARD'S CONVENIENCE	349630	J.A.S.S. Computer Services	347565	K & M SERVICES
348885	HPL Consulting Services	346877	J.B. Frames	349934	K Jewett's Automotive
349030	Hub City Tree Services	347206	J.B. Huddleston Consulting	349506	K W International Consulting
347742	HUGGIE & BARB'S DEN	349238	J.C. LUM-BAR FORESTRY SERVICES	349390	K-RAY ENTERPRISES
343306	HUGH'S TOWING	347521	J.D.'s New & Used Goods	347538	K. G. Services
340228	HUNGRIES DINER	331600	J.F. VENTURES	349370	K.E. PHILLIPS SAND
345195	HUNTER FARM BED & BREAKFAST	349304	J.F.R. TREE TRIMMING	347385	K.R.P. Solutions
347554	HUNTER'S LANDSCAPING & LAWN CARE SERVICES	349097	J.J.'s TASTY SCOOPS	349147	K.V. Septic Services
350636	I FOR DESIGN	350321	J.J. CAUL MAINTENANCE	348028	K3 RAILROAD CONSULTING
349232	I INSPECT HEATING & VENTILATION	347417	J.J. PLUS ONE ENTERPRISES	348242	KADCOC
350493	I.Q.A. Consulting	349162	J.P. MOREL CONSULTING	346728	KALLUS
348879	Ian Ruitenbergh Massage Therapy	347381	J.S. jeans	615594	Karen Barton's Karing Hands
349841	IAO Commercial Risk Services	349847	J.V. ENTERPRISES	350246	Katashia
349842	IAO CRS	346584	J.W.M. Logging	349362	Katheros Hair Salon
349032	IBIS TECHNICAL AND COMMUNICATIONS	348211	Jack Blakney Driver & Trucking Services	347186	KATIE'S TRIM & TAN
324359	ICL	346913	Jack Massey Chair	348354	KavCor Instrumentation
324358	ICL RETAIL SYSTEMS	349854	Jackie's Cuts	348077	KCJ CLEANERS
346633	idé Studio	349785	Jackson Enterprises Vaccums	350408	KEDDY'S MOTOR INN & RESTAURANT
333870	IL FORNELLO	350398	JACKSON'S SECRETARIAL SERVICE	349375	Keenan's Portable Pressure Washer
349765	IMAGE AUTO CARE	347151	Jacques Doucet's Woodsmen	347900	Kelley's Pet Services
348289	Imagine-Art	346688	JACQUES MARTIN TRUCKING REG'D	345089	KELLY PERMANENT RECRUITMENT
350170	Imago Communications	346639	JAGWIRE INTERACTIVE	345087	KELLY SCIENTIFIC RESOURCES
349799	IMPACT COLOR GRAPHX	346715	JAMES' PET TREATS	345086	KELLY SERVICES
348258	IMPACT RACING	346648	JAMIE PATTERSON SMALL ENGINE AND EQUIPMENT	347912	Kelly Steeves Enterprises
349031	IN LIVING COLOUR	350218	JAN'S COMMUNITY CANTEEN 2000	345088	KELLY TECHNICAL SERVICES
348334	Incline Sports	349277	Janetta Bertin Interior Elements	350526	Kelly's Cars and Recreation
350528	INCOME GENERATORS	345616	JANIN-DFC JOINT VENTURE	346989	Kelly's Tanning
348243	Incredible Edibles Cafe	350502	Janine Vending Machines	347121	KEN KING AUTOMOTIVE
349102	Indestructible Intelligence	349544	JANNISKY APPARELLE	347932	KENDALL TRANSFER
348239	INDIAN ISLAND CONVENIENCE	350150	Jardine Renovations	346777	KENNEBECASIS VALLEY OIL REJUVENATION
347030	INDIAN LAKE MAINTENANCE	347640	JASAD Consulting	344010	KENNEDY HOUSE
		346660	Jason's Plumbing & Heating	347959	KENNEDY'S CLEANING & PAINTING
		348920	JAY'S AUTO GROOMING		
		344279	JAY'S LIVE LOBSTER		
		326114	JAY'S PLACE		

347428	Kenny Lave Auto & Restauration/Kenny Auto Wash and Detail	349880	LA MAISON DE FLORENCE	349050	LETTORAGE M.S. DESIGN
310138	KENT BUILDING SUPPLIES - VALLEY HOME CENTER STORE	348052	La Niche des Chiens	347391	Levi Auto
350173	Kent Carswell Consulting	348360	LA P'TITE AUBERGE INN	347904	LGO DESTINATION
348113	KENT COMMERCIAL & RESIDENTIAL CARE	347448	La Peinture Faux Fini	347860	Life Style WoodWorking
349395	KENT FLOOR INSTALLERS	349577	LA PETITE BIQUETTE	349966	LIFELINE CHRISTIAN BOOKS
350779	Keswick Kitchen	348818	LA PETITE ELISE	347145	LIFEPHASES
350387	KFC	340542	LA RENAISSANCE FRANCAISE	349756	LIKE NEW LINENS & LACE
348104	KG WOODWORKING	335005	LA ROMA MOTEL ENRG.	346290	LILLOOET CONSULTING & TAX SERVICES
350428	KIDS AT HEART	346740	LA SANTÉ EN SERRE.	348026	LILLY FAMILY CHIROPRACTIC CENTRE
350500	KIM'S IMAGE CENTRE	340137	LA SOURCE RESTAURANT/ RESTAURANT LA SOURCE	347291	Lin-Ed Consulting
326623	KIMBERLY THE STUDIO	327398	LA SUB SHOP DE CAP-PELE	348079	Linda M. Ley - Legal Secretarial & Paralegal Services
347926	KINCADE REALTY	337119	LACEY'S GIFTS & CRAFTS	348033	LINDA VIOLETTE ACCOUNTING
347500	KINETIX DESIGN	347802	Lacy Moments Lingerie	348366	Linexpert.com
349005	KING CAR RENTAL	349535	Lady's Mantle	347848	Lingerie Chez Annie
349953	KING COMMUNICATIONS 2000	350442	LAGACE STORAGE TANK PAINTING & BBQ TANK RECYCLING	347870	Lingo for Business d'affaires
348956	KING FISH & CHIP	348864	LAIDLAW EDUCATION SERVICES	346701	LIONEL J. MAILLET WOODWORKING
350289	KING STREET CAR PARK	350438	LAKE UTOPIA PROPERTY OWNERS ASSOCIATION	332207	LIPZ VIDEO
345350	Kingsclear Mushrooms	323542	LAKESIDE LODGE AND RESORT	349867	Lisa's Unisex Cuts & Styles
334378	KINGSWOOD ESTATES	349611	Lambsquaters	348356	LITECOM
350570	KIT A+ PLUS	350505	LAN-Tech Consulting	314882	LITRE +
347790	KIT KISH INFORMATION TECHNOLOGIES	346572	Landscaping Signs	348996	LITTLE DREAMERS PLAY CENTRE
347989	KLASSY KUTZ	347215	LANGLOIS AUTO	347442	Little Greek Pizza
349209	KM Sign Centre	346573	Language in Action	349838	Little O'Malley's
319917	KN CARTAGE	345825	Lansdowne Financial Services	347090	LITTLE RIVER BASKETS
350181	KNOWLEDGE SHARE	347378	LARRY WASHBURN CUSTOM WOOD PRODUCTS	347168	Little River Resources
348321	KNTECH TECHNICAL SERVICES	348957	Laser Plus Innovations	347672	Little Thoughts & Creations Day Care
350474	Koiffe Tek Enrg.	347156	LAWLOR PRODUCTS	348034	LIVING FIT PERSONAL TRAINING SERVICES
347858	Komatsu Financial	350322	Lawson's Country Antiques & Crafts	349921	LIZ'S T-SHIRT SHOP
348347	KP RENOVATIONS & WOODWORKING	314696	LE BLONDE CAFE BAR SALON	300937	LLOYD'S CONVENIENCE STORE
350353	Krafty Kreations	346658	Le Coffre D'ARTISANAT	349812	LM Khan Consulting
346813	KREATIVE KORNER	347486	LE GRENIER BOUTIQUE DE CADEAUX	347953	LNB BODY SHOP & PAINTING
350059	KRISTAL'S COLLECTIBLES	338707	LE JARDIN ARTISTIQUE	349183	Lo-Jack Customizing & Autobody
350356	KT'S DRIV-THRU CONVENIENCE	348511	Le Macaron	346970	LOADER MAN
336266	KTS JANITORIAL SERVICE	340284	LE NICHOU	349628	LOBA DESIGNS
349857	Kutter's Cleaner	347650	Le Point De Beauté	317158	LOBSTER DECK
349970	KV REDEMPTION CENTRE	334866	LE RELAIS FLEURI	350524	LOD Productions
347271	Kylex Distribution	348873	LE RESTO DU COIN	348214	LOG CABIN RESTAURANT
347438	L & J QUALITY USED CLOTHING & STUFF	349689	Le Salon Lissa	350615	LONDON - WUL FARM
347503	L & M Forestry	336865	LE SOUS-BOIS	350278	London Lumber 2000
348309	L A Consultants International	348005	Le Témis Accommodation	337070	LONG CREEK WOOD 'N' CANDLE
347808	L R Forestry Enr	345351	LE VILLAGEOIS	318942	LOOMIS COURIER SERVICE
334249	L'ASSOCIATION AUTOCHTONE (HORS RESERVE) KA8RAT	347185	Leah Jane's Bed & Breakfast	349718	LOUIS GRASSCUTTER
343210	L'ASSOCIATION DES AQUACULTEURS DE LA BAIE DE STE-CECILE ENR.	347541	Leah's Electrolysis	350554	Louise Houle Massothérapeute
332605	L'ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE BLEUETS DU NOUVEAU BRUNSWICK	346780	LEAMAN'S TRUCKING	347072	Louise's Bridal Shop
331484	L'ASSOCIATION I.N.R. PROPRIETAIRES GRANDE RIVIERE	349129	LeBlanc's Tae Kwon Do	347437	LOVE'S FARM
322042	L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES PROFESSEURS DE MUSIQUE PRIVES DE LA PENINSULE	336392	LECLERC ART & PUBLICATION	349958	Lovell Enterprises
350099	L'imoges Spa and Premium Hair Design	347159	LEIGHTON'S MUSIC	349145	Lower Deck Water View
346598	L. Derrah and Sons Forestry	347104	LEJEUNE SOFTWARE	318711	LOWER DURHAM COMMUNITY ASSOCIATION
347731	L. Duguay & Sons Well Drilling	318121	LEN'S USED CARS	347738	Loyalist City Movers
333995	L. G. SALON UNIQUE	314852	LENROSE TRUCKING	350695	LP FRAMING
320774	L. G. SCOTT & SONS	300279	LES APPAREILS ELECTRO-MENAGER BEAUMARK	349507	LTW GROUP
348369	L.M.B. Consultant	350252	LES BONBONNERIES - STICKY FINGERS - CANDY STORE	347365	Lucent Technologies Product Finance
347652	L.P. B. Equipement	350359	LES CREATIONS RACHEL	319916	LUCKY DRAGON RESTAURANT
349562	LA BOUFFE MARGARET'S RESTAURANT	350423	LES ÉDITIONS ROSE STANISLAS	344752	LUCKY LUKE'S TOBACCO & MAGAZINES
350620	LA BOULANGERIE DE L'OURS BAKERY	348048	LES ENTREPRISES DE LA MARÉE MONTANTE	347112	Lucky Star Take-Out
344461	La Brasserie Quatre Saisons	347141	LES ENTREPRISES ELIE GODIN ENR.	349711	Lyrx Enterprises
348139	La coupe de ton choix 2000	328957	LES ENTREPRISES MAXIME	349069	M & B McIntosh Transport
347037	LA CUISINE A MAME	348954	LES INVESTISSEMENTS HA LEQUANG INVESTMENTS ENR.	348237	M & G Fire & Flood Restoration
349358	LA GARDERIE LES CHATOUILLES	349515	LES MERCREDIS DE MUSIQUE DE CHAMBRE	350768	M & H Heating
335137	LA GARDERIE PIERROT DAY CARE	347456	Les Pecheries Ghislain Fisheries	329721	M & M QUALITY CONSTRUCTION
350741	LA KOIFFERIE ENRG.	349111	LES PETITS GAZONS S.P.A.M. ENRG.	349278	M & R Convenience
348185	LA MAISON	350141	LES PRODUCTIONS RÉGION SAUVAGE	331336	M R SEALER
		347909	Les Produits Petall	349052	M. Godin Body Shop
		349164	Les Rendez-vous de l'Amérique française	350148	M. Guittard & Son
		346966	Les Traiteurs du Village	349875	M. J. SCHOFIELD CONSTRUCTION
		346783	LES VINS DE VIGNERONS-VIGNERONS WINES	350413	M. P. Contractor
				349645	M.A.D.'S SMALL ENGINE REPAIR
				348215	M.A.G. Aventures Plein Air
				347134	M.A.J.S. Entreprise
				350546	M.C. BUANDERIE ENR.
				346938	M.L. Swan Electric
				350349	M.T. BOTTLES

350324	MACARTHUR'S CARPET AND UPHOLSTERY CARE	349720	Massothérapie Sonia Duguay	329224	MIRAMICHI POWER BOATS ASSOCIATION
348178	MACAVE CLERICAL & CONSULTANTS	349257	MasterReg	348826	MIRAMICHI RESTORATIVE JUSTICE ASSOCIATION
346670	MacDonald's Service Center	344612	MASTON SELECT CUTTING	348112	MIRAMICHI RIVER OUTERWEAR & SUPPLIES
349386	Macédoine	348901	MATCHETTS COMPLETE POOL CARE	347804	MIRAMICHI RIVERSIDE CHALET
349200	MacGougan Silviculture	350193	MATCHING LONELY HEARTS	349610	Miramichi Treasure Chest
341427	MACGREGOR SLEEP PRODUCTS	320713	MATRA SERVICES	346656	Miramichi Tree Services
349927	MacKenzie House Home Decor	333760	MATRIX INSTITUTIONAL FURNISHINGS	347849	MIRANDA FISH MILLINERY
346668	MACLEAN'S POWERSPORTS	334915	MATTEO'S LOUNGE	343134	MISS ATLANTIC CANADA PAGEANT
349007	MACMILLAN FINANCIAL	315017	MAUGER EQUIPMENT RENTALS	350421	Mister Cycle
347439	MADE FOR YOU BOUTIQUE	347300	Maurice Henri Photo Imagination	322771	MISTER HANDYMAN
350581	Magasin de Tout pour Tous	346435	MAURIE'S SUBS & TAKEOUT	348042	MITCH PRIMEAU BUSINESS SERVICES
344085	MAGASIN HERITAGE VARIETY	343178	MAVERICK'S RESTAURANT	348256	MITTON COMPUTER SERVICES
348869	Magasin S.M.R.	347489	Max Lumber	349288	MNI Roofing
350721	MAGGIE'S Unique Touches	334053	MAXCOR INTERNATIONAL	327535	MOBILE HOME PARK TENANTS ASSOCIATION
347196	MAGIC MOUNTAIN WATER PARK	321829	MAYNE LINE DESIGN	347956	Mode 2000
344457	Magnetic Hill Driving Range	349002	McEvoy International	334238	MODE UNISEXE
347007	MAGNETIC HILL FLEA MARKET	310286	MCGOWAN'S CORNER CONVENIENCE STORE	350645	MODES DES CHENES FASHIONS
342019	MAGNETIC HILL VENTURES	347426	McLeod Skye Promotions	347730	Moncton Computer Exchange
347693	Magundy Distributors	347620	McNamara Construction Company	348053	MONCTON DENTAL LAB "83"
347329	Maid On The Tobique	344257	MDI WASTE SYSTEMS	348937	MONCTON GOLF ACADEMY
347172	MAIN RIVER CREEK EXPORT AND DEVELOPMENT	347080	ME & THE BOSS	349046	MONCTON KIA
346679	Main Street Sporting Goods	348059	Meade Contracting	346969	MONCTON MONTESSORI SCHOOL
348281	MAIRSEAIL CEILTACH	347075	Mécanique Industrielle Corbeil	349887	MONCTON PET CENTRE
350659	MAISEY FINANCIAL SERVICES	346703	MEDECO OF CANADA	333756	MONCTON PRIVATE DUTY NURSES REGISTRY
349516	MAISON ALEXANDRIA HOUSE	346819	Medi Type	349003	MONCTON PROTECTIVE SERVICES
346846	Maison du Soleil	349360	MEDIA EXPRESS	322006	MONCTON WINDOW CLEANING SERVICE
347138	Maison McKenzie House	349557	MEGA SCOOP	349736	MONETTE ESTHÉTIQUE
347161	Maison Vienneau	350738	MegaTech Computer Sales & Services/ Ventes & Services	350268	Monsieur Sandblast
346678	MALICREE PETROLEUM SERVICES	349462	MEIMEI RESTAURANT	348041	MOONCHILLI SOFTWARE
346262	Mallaley's Gas Bar	348994	MELANSON'S ARTISTIC WOODWORKING	327243	MOORE BUSINESS COMMUNICATION SERVICES
324298	MAMA'S DINE N DANCE	349692	MEMURE REFINITION	327242	MOORE RESPONSE MARKETING SERVICES
337826	MAMCO	349498	MERCER VISUAL MARKETING	349890	Moore's Canoes
349352	Mand Construction	346975	MERKER JANITORIAL MAINTENANCE	348403	MORETHANFOODDOTCOM
349448	MANUEL'S CUSTOM WOODWORKING & SAND BLASTED GLASS DESIGNS	346782	MERRETT FARM	323678	MORFOILS ALUMINUM
333297	MANUEL'S VARIETE	329506	METAL SUPERMARKETS	336819	MORGAN DISTRIBUTORS
349258	MAP-TOON PROMOTIONS	348817	METHODE URINO-ARRÊT	334521	MORGAN MOORE
350723	MAPLETON PLACE	350515	Meubles Prix Budget	346698	Morning Fresh Gardens
347722	Maplevale School	346602	MFM - CLEMMER	348774	MORRIS SOLID WOOD
347096	MAPPINS	350213	MICHEL BOUCHER CONSTRUCTION ENRG.	350461	MORTEK CONSULTANTS
349150	Mar.com Bernardo Internet Marketing & Research	336090	MICRO MARCHE DEPANNEUR	348967	MOSSMAN'S JEWELLERY
350236	MARCEL'S D.J. SERVICE	348208	MICRO-ORDINATEUR ÉVANGÉLINE MICROCOMPUTER	349139	MOTEL THOMAS ENR.
328738	MARCHE METRO MART CAP-PELE	334367	MICROAGE COMPUTER CENTRES	334556	MOTOR VEHICLE SELLER
349717	MARIE'S BOUTIQUE	349452	Middle Island Maintenance	347921	MOUNTAIN HYDROPONICS
348828	Marion's Puppy Parlour	327683	MIDDLE RIVER CONVENIENCE	347507	Mountain Road Billiards
349641	MARITIME AMATEUR GOLF ASSOCIATION	333776	MIEL N-BEE HONEY	349377	MQM Quality
347789	MARITIME DOLLAR STORE PLUS	348751	Mike InfoTek	347352	Mr Photo 99
348950	Maritime Dry Basements	349008	MIKE STEWART CONTRACTING	338809	MR. MOVIE
347011	MARITIME GYPSUM PRODUCTS	348896	Mike's Custom Paint Center	329975	MRS. B'S
350407	MARITIME HINO	348029	Mike's Super Clean	348870	MTA SERVICES
333787	MARITIME HOME IDEAS EXPO	335795	MILES	347646	MUELLER FLOW CONTROL
313033	MARITIME HONEY FARMS	350503	Millenium 2000 Bowl	348212	MULLIN'S FURNITURE STORE
349872	MARITIME LEGAL WILLS	350569	MILLENNIUM DIAMOND DISTRIBUTION	347766	Multi-Can Mobile Wash
325350	MARITIME LOG & BEAM	349163	MILLENNIUM EDUCATION	347289	Multi-guard Communication Security & Installation
349194	MARITIME MONEY LENDERS	348199	MILLENNIUM HYDROPONICS	349169	MUNCHIE MASTERS
349726	MARITIME TAI CHI ACADEMY	349004	MILLENNIUM POOL & LEISURE	348310	Munn's Towing & Repair
347474	MaritimeNet.com	347622	MILLENNIUM SEARCHING	348894	Munro Lighting
348283	MARK VAUTOUR SALES	334594	MILLER TECHNICAL CREATIONS	350370	murderhill.com
346619	MARKET SQUARE GRILL	349220	MINDSCAPES DIGITAL IMAGING AND GRAPHIC DESIGN	346972	Murielle Collin Comptabilité/Fiscalité
348248	MARLENE FORREST HAIR & ESTHETICS	331967	MINOR CONVENIENCE	335090	MURPHY'S PIZZA & DONAIR
347913	MARLO'S LOUNGE & RESTAURANT	344757	MINTO AUTO SUPPLIES	335596	MUSIC INDUSTRIES ASSOCIATION OF N.B.
348046	MARNIC CONSULTING	346830	MIRACLE CUTS	350060	Musikatout
347047	Marshall's Maintenance & Electronics	350521	MIRAMICHI BUY & SWAP	346581	MUSIQUE BMG DU CANADA
349573	Marshlands Inn	346641	MIRAMICHI CHIPSAWAY	348966	Mutch's Computer Sales & Service
348089	MARTIN MANAGEMENT SERVICES	334273	MIRAMICHI FAMILY RESOURCES	347091	MW CONSTRUCTION TECHNOLOGIES
350163	Mary's Diner	348349	MIRAMICHI FIRE PROTECTION CONSULTANTS REG'D	347935	MY FATHER'S HOUSE END-TIME GLORY
350340	MARY'S FOOD PROCESSING	346647	Miramichi Footcare Services	347054	MYSTIC BAY WINES
347697	Mary's Point Sandstone	347606	Miramichi Ice		
323827	MAS PENNY VARIETY	345827	Miramichi Multi Media		
348998	Mason Q A Consulting				
350605	Massage Care 2000				
346784	Massive-Print.com				

349853	MYSTICAL TOUCH	348379	Normie's Bar and Lounge	349801	P. I. E. CAFE
343720	N.B. OLD TYME FIDDLE ORCHESTRA	349248	NORMIE'S SPEAKEASY	346816	P.G. MICHELS CONSULTANTS
347975	N.J.R. GROCERY ENTERPRISES	347864	NORTH BRANCH WAINSCOTTING	337141	P.J.'S PHOTOGRAPHY
349591	Nackawic Auto Services	347033	NORTH EAST KITCHENS	349521	P.P. Racing
349539	Nails, etc...	346732	NORTH ESK PRIVATE INVESTIGATIONS	347343	PAFCO INSURANCE
346752	NAM VIET RESTAURANT	339444	NORTH MINTO RESIDENCE	348269	Paintball Mayhem
349888	NANNYS PLACE	350040	NORTHAMPTON CONSULTING SERVICES	349682	Painters Dream/Rêve des Peintres
349283	Nat's Take-Out	350429	Northeast Security	339774	PAPA JOE & EVY'S RESTAURANT
335083	NATIONAL ORTEP-CANADA DEALERS ASSOCIATION	346628	Northeast Educational Consulting	346796	Papa's Farm - Bourque's Bed & Breakfast
346940	Nature Consultation A & R	336226	NORTHERN ELEMENTS	347131	PAPH COMMUNICATIONS
350401	NAUGHTY VIDEOS & NOVELTIES	349744	NORTHERN PURE	349345	PAPPY'S BAKERY
350497	Neat's Family Restaurant	350016	NORTHSIDE FAMILY FOOTWEAR	348169	PARADIGM INTERACTIVE MEDIA
349743	NECTAR VALLEY APIARIES / RUCHERS VALLEÉ DU NECTAR	348161	NORTHSTAR CAR & TRUCK RENTALS	301520	PARKLANE BOWLING CENTRE
347258	NEGUAC RENOVATION	347074	NOSTALGIA'S NOOK	319792	PARKWAY MALL
350219	NEIL GRAYE TRUCKING	348984	NOT YOUR AVERAGE BOOKSTORE	347720	PARKWOOD SUITES
349444	Neily's Cookies and Cakes	349911	NOW Selling	347877	parlons LINGO speaks
350420	Nell & Crystal's Country Prints 'n Collectibles	349604	Nowlan Painting	347485	PARTS 'N GEAR
350485	NEMETON DESIGNS	349869	NURSING ETC.	347272	Parts Direct
328763	NEPISIGUIT EDUCATION AUTOMOBILE ENR.	350644	NWITS	350713	PARTS-R-US
349454	NetGeneration	350643	NWITS.com	327685	PASTALLI PASTA HOUSE
350347	NetsafeWorld.com	348744	O'Connors Heating	349540	Pat's Beauty & Tanning Salon
349559	NETTOIE-TOUT ENR.	335915	O'COSTIGAN	346811	PAT'S Small Engine Repairs
350001	NEVCO INTERNATIONAL	346574	O'DONNELL'S COTTAGES & CANOEING	348988	Patio Plus Store
324552	NEW BRUNSWICK ASSOCIATION FOR DRUG EDUCATION	347995	O'DONNELL'S COTTAGES & EXPEDITIONS	346645	Pâtisserie "Délices de campagne"
339110	NEW BRUNSWICK ASSOCIATION OF COMMUNITY BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATIONS ASSOCIATION DES CORPORATIONS LOCALES DE DEVELOPPEMENT D'ENTREPRISES DU NOUVEAU-BRUNSWICK	350027	O'Neal Construction	335288	PATTERSON'S FAMILY RESTAURANT
310566	NEW BRUNSWICK INJURED WORKER'S ASSOCIATION	346642	O'Neill & Sons Enterprises	350362	PAUL LESSARD ENTERPRISES
341814	NEW BRUNSWICK PETROLEUM CONTRACTORS ASSOCIATION	348344	O.M.H. Systems	347453	Paul Ouellet's Painting
347445	New Brunswick Play Therapy Association	349926	OAK BAY HATCHERY	348333	PAUL PAQUET ROOFING
334832	NEW BRUNSWICK POLICE ASSOCIATION	349274	Oak Bay Jackets	346946	Paul The Peddler
349713	NEW COLONY PRODUCTIONS	324721	OAK HAVEN FARM	348291	Paula's Hair Studio
347772	NEW LIFE INTERIORS	350140	OAK POINT CAMPGROUND	345601	PAULIN TRANSPORT
350107	New Maryland Rental and Hardware	349256	OAKES ENTERPRISES	346624	PAWS AND PLAY K9 SERVICES
349712	New Way Logging	346917	OCEAN ECO	347890	Paysabo
349770	New York Subs	347240	OCEAN SUNSET BED AND BREAKFAST	349892	PC CENTRE
318114	NEW-TOX	323655	OCEAN VIEW CAMPING	347603	PD WOLF COMPUTER DESIGN
350561	NEWAGE SOFTWARE DEVELOPMENT & CONSULTING	349727	Ocean View Memorial Gardens	346761	Pelletier Sealer
349279	Next to Her Lingerie	347847	Oceans Brew It	350742	Pennywise Food Packers
348944	NFP Designs	347122	Odilon's Music Shop	349465	People-Reach Consulting
346800	NHS Together in 2000	347004	OFF THE ROCK CAFE	347098	PEOPLES
350740	NIBBLERS RESTAURANT	346920	Off The Wall Outdoor Festival of Art	347097	PEOPLES JEWELLERS
349868	NIBBLES & BITS	348073	Old Homestead Creations	347513	Perfection Baskets and Gifts
349199	Nic's Express	349170	OLD RIDGE AUTO PARTS	350291	PERFECTION SALES AND MARKETING
350253	NICOLE HERRELL INVESTMENTS	329444	OLD TYME CONTRACTING	345706	Perley's Convenience "1998"
346987	NINA'S GARDEN PATCH	350007	ON TAP MECHANICAL	315980	PERMA-SHINE
350507	Nins Bakery	350011	ONCE UPON A TIME HOBBY STORE	301963	PERMANENT CONCRETE
348043	Nite Flite Courier - Fredericton Office	310495	ONE HOUR MARTINIZING	347729	PERRY INK
348942	NJA's Creative Solutions	348883	One Hundred Akre Woods Daycare	347432	Perrys Car Wash
347459	NJR Hair & Make-Up	349813	One To Five Bargain Clothing	346615	Personal Advocacy Services
347479	NLC Nutrition & Lifestyles Consulting	350080	Online Web Cards	347613	Pet Joy
350070	NO YELLING PRODUCTIONS	346889	Online.Dairytown.com	342135	PET PALS MEDICAL ASSISTANCE
333383	NO. 1 ENTERPRISES/ENTREPRISES NU 1	350116	OPTIMA AVIATION ACADEMY	327678	PETE'S FROOTIQUE
349613	NOAH CONSULTANT GROUP	347585	OPTIMAL MAINTENANCE SERVICES	350519	PETE'S FROOTIQUE
347922	Noah's Ark Country Crafts & Gifts	347756	OPTIMAL WELDING SERVICES	343162	PETE'S SHINE SHOP
350263	NOELLA'S GIFT GALLERY	348264	OPTIMUM SUB A.C.	347224	Peter Maillet, Intelligence Analyst
348307	NORATLANTIC MORTGAGE/ HYPOTHÈQUES NORATLANTIC	347061	OPTION L	347040	Peter's Family Restaurant
349292	NORCOM Technology	347776	ORDINO 2000 Enrg	349106	Peter's Painters
349728	Norm's Painting	348159	ORK'S COUNTRY MARKET	343020	PETTICODIAC VILLAGE TAKE OUT
346589	Norma's Fashions	348298	Oromocto Accounting Services	300275	PETROLES ESSO CANADA
332554	NORMANDIE WINES	350187	ORTEK MOBILE COMPUTER REPAIRS	346610	Pettigrew's Appliance - TV Service
		346932	OTHER SOLUTIONS	347979	PHARA HOLDINGS
		348340	OTNABOG EDITIONS	348963	PHDM Consultant
		349999	Oulton's Technology Institute	347543	Photo 2000
		348924	Outback Adventures	347262	PI BROOKS TIRE REPAIR
		348054	OUTBACK DISTRIBUTORS	317397	PIC-ET-NIC BURGER
		346976	OUTBACK VIDEO	349486	Pickel's Landscaping
		349860	Outillage Guy Sirois	349210	Picture Lane
		347498	Outils G.C. Tools	349311	Picture Perfect Homes and Renovators
		347477	OutPaddling	347143	PINE GLEN LOUNGE
		348173	Outreach Training Associates	319593	PINE GROVE FARMS
		331177	OUZERI	350144	PINE RIDGE ORNAMENTALS
		347522	Over Home Apples	316096	PINEHURST SOUTH SUBDIVISION
		347684	Overtime Sports	316095	PINEHURST WEST SUBDIVISION
				347173	Pineview Stables
				349572	Pizza 4 Less
				350385	PIZZA HUT
				348179	PIZZA PARTITO
				347034	PIZZAZZ! HOME COOKING TO GO

334951	PLAIN & FANCY DESIGNS	344475	R. Roy Entreprises	349022	RESTAURANT BEAUPORT
333657	PLAN B MARKETING	347972	R.A. KELLY CONSULTING		“DIVISION DE PECHERIES S.B.L. LTEE” ENRG.
348365	PLANIFICATION FINANCIERE SCOTIA	347814	R.A.M. Autobody Repair & Painting	347191	RESTAURANT CHATEAU SUR LE SABLE/CASTLE ON THE SAND RESTAURANT
347914	Pneus du Portage	349675	R.A.S.G. LAWN SERVICES	349385	Restaurant Chez Ginette
347557	PNKJ ENTERPRISE	330826	R.B. FRUITS DE MER ENR	349646	Restaurant De la Berge
348247	POLAR INSULATION	349768	R.E.D. Physiotherapy Rehabilitation-Educative-Distinctive	349504	RESTAURANT L'ABRI DES FLOTS ENR.
349246	POLLETT TECHNICAL SERVICES	347719	R.L. Tracteur	347659	Restaurant l'Acadien
315005	POND'S CHALET RESORT	349026	R.S. Black Welding and Fabricating	350504	RESTAURANT LA BONNE CUISINE
349306	Popular voice greetings - com	346725	R.W.A. WEB DESIGN & CONSULTING	349952	Restaurant La Charrette
349165	PORTAGE CREEK RIVER TOURS	348856	Rachelle Blanchard Naturothérapeute & Massothérapeute enr	350452	RESTAURANT LE POTAGER
314745	PORTLAND PUB & STEAKHOUSE	349933	RADECRAFTS	350282	Restaurantel
350626	Possibilities... By Beverly	347577	RADIANT FACES	322225	RESTIGOUCHE CHRISTMAS TREE PRODUCERS ASSOCIATION
346654	Pourvoirie Rivière De l'orme	349215	RADIATEUR PÉNINSULE	347358	Restigouche Land
349957	Power Sounds - Sounds That Give You The Power To Read	300142	RADIO SHACK	347643	Restigouche Place
349495	Power Trucking and Snow Removal	346912	RaeJay Enterprises	350759	Resto Jeanne
347263	PRECISE COMPUTER SYSTEMS	332081	RAGGED POINT COTTAGES	350283	RETHREADS
349299	PRECISION MARINE	350161	RAINBOW BRITE DAYCARE	349964	RETPRO SERVICES
348488	Preference Cleaners	349254	RAINBOW EXPRESS	317663	REYNOLDS ALUMINUM COMPANY OF CANADA
347761	Prestige Auto Detailing	345564	Rainbow Factory 3000	347841	RHD Labs
349836	Prestige Limousine	349501	RALPH'S DOLLARS FOR GOLD	350465	RICHARD CULLEN ENTERPRISES
349679	Preventive Solutions	347764	RamJam Enterprises	350088	Richardson Lookout Cottages
347226	Pride Rock Construction	349261	Ran-Jo Gazebos & Decks	349622	RICKY BUILT HOME RENOVATIONS
350330	Prime Time Renovation	347447	Ranch La Belle Epoque	317966	RIGHT-O-WAY (CANADA)
349685	PRIMITIVE AT HEART	348878	RANDY RIVER	350078	Ring to Read “Accent Français”
350077	PRIMROSE GARDENS	349835	Randy's Automotive	349431	RINO DESCHÊNES MULTISERVICE
350642	PRINCE STREET PRODUCTIONS	349931	Rankin Personnel Services	350355	RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST
349461	Privac-e	318226	RATHBURN'S AUTO BODY	350431	RITA'S CONVENIENCE
350737	PRIZE MASTERS ADVERTISING	347444	Ray's Canteen	349511	RITE STOP CONVENIENCE STORES
347464	Pro Gestion Cormier	315284	RAY'S CARPENTRY	337072	RITE TRAC CONSULTING
345729	Production de la mouvance	348016	Ray's Equipment Services	346303	Ritmica Sportiva
347529	Production Multimedia Mana-I eng	347702	Ray's Tire Shop	350475	RIVE BLEU BOTANICALS AND TREASURES
347208	PRODUCTIONS DES ASTRES	350782	RBC Investor Trading	345349	River Breeze Mushrooms
350076	PRODUITS ARSENO PRODUCTS	349475	RCC TRAINING SOLUTIONS	349442	RIVER GLADE TRANSPORT
347774	Professional Power Products	346636	RCD iscount Products	350776	River Valley Securities & Financial Services
349391	Professional Touch Answering Service	344242	RCL MINISTRIES	347997	Riverboat Lanes
334505	PROFESSIONALS ASSOCIATION OF CHINESE IN NEW BRUNSWICK	347540	REACTIVE SOFTWARE	347078	Riverdale Manor Senior's Home
347308	PROMOTION PLUS ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX	350146	REALLY LOCAL HARVEST/LA RECOLTE DE CHEZ-NOUS	349280	RIVERFRONT CONVENIENCE & PUB
349800	PROSPECT INN EATERY	314887	REBEL	346669	Rivers Edge Campground
348075	PROSPECT INNS	348787	Rebel Entertainment	349510	Riverside Gallery Tea Room
348074	PROSPECT PINES INN	349217	REBEL TATTOO	350611	Riverside Lounge
347752	Prototec	347796	RED BANK OUTDOOR ADVENTURES	347708	Riverview Auto Sales
348085	PUBLICATION MAZDA	349505	Red Ochre	319958	RIVERVIEW HARDWARE
334626	PUBLISHERS COLLECTION SERVICE (“PCS”)	335875	REDA SERVICES	350391	RIVERVIEW TAXI
350042	PuckMartin's Web Works	323985	REDPATH SPECIALTY PRODUCTS	346585	RJD Clean
346634	PURPLE CONE VALLEY	350685	Redwind Studios	350061	RJH CONSULTANTS
350579	PUT IT IN PRINT	348325	REFLECTIONS ON ICE	350728	RJL Consultant en animation et recherche
347049	PYRAMID ROOFING	346801	Reflex Massage Therapy	349148	RNR CONTRACTING
347785	Q FOR KIDS QUALITY CLOTHING	349316	REG AUTO BODY ENG	345639	ROADSIDE MOTEL
342740	QUALEX CANADA	346887	REG D MECANIQUE ENR.	342490	ROBERT LAVIGNE CAR CARE & SERVICE
344226	QUALITE PLUS	347115	REG'S DINER	347882	Robert Lowell Auto Sales
330754	QUALITY MAID SERVICE	350744	RELIABLE FASTENERS/ATTACHES RELIABLE	350195	Robichaud Printing Design
348895	QUALITY SOLID SURFACING	349513	REMBOURRAGE PENINSULE ENRG.	350466	ROBYN'S NEST COUNTRY FURNITURE
344225	QUALITY TIMES	347154	Rembourgage Thério	347636	Rocking Zoo & Company
335011	QUEBECOR PRINTING ATLANTIC SAINT JOHN	347970	REMICO	347784	Roger's Home Repair
350525	Quebecor World Financial / Quebecor World Financier	346599	Reminiscence	349272	ROGERS(TM) AT&T(R)
350265	Quebecor World Insight Services/ Services d'intégration Quebecor World	346227	RENDEZ-VOUS RESTAURANT, TAKE-OUT & COTTAGES (1999)	349273	ROGERS(TM) AT&T(R) WIRELESS
350718	QUEEN SUNBURY COUNTIES ROWING CLUB	348987	René Fontaine Painting	348332	ROLLING MINISTRIES
336097	QUEENS COUNTY INN	350624	Renée Opération Ménage	346841	Rolling Stone Resources
347194	QUEST MANAGEMENT SERVICES	346802	RENEGADE STABLES & TRUCKING	318128	ROLLINGDAM SECRETARIAL SERVICES
348367	QUIK PRINT	350003	Rénovations Denis Lagacé	349186	Ron The Carpenter
346737	QUINN DESIGN ASSOCIATES	350498	RENT A ROMEO	349625	Ron's Wheel & Deal
350266	QW-Caps/Quebecor World Catalog Publishing System/QW-Caps/Systèmes de publication de catalogue Quebecor World	349383	REPARATIONS C.J. ELECTRONIC REPAIR	329496	RON'S WINDOW CLEANING SERVICES
347309	R & D Chabot Ent.	328761	REPUBLIQUE EDUCATION AUTOMOBILE ENR.	349647	RON'S WROUGHT IRON
346781	R & E RESTAURANT EQUIPMENT	349458	Res-Com Flooring	348922	ROOKIES GALLERY OF SERVICES
350002	R & K's Leather	326264	RES/COM REFRIGERATION AND APPLIANCE SERVICE	350445	Rooms By Design
341219	R & L DELIVERIES	349977	Residential Computer Services	334475	ROSA MINI MART
347598	R J Hanson Electrical Contractors				

347374	ROTHESAY AVENUE FAMILY RESTAURANT	346527	SAULT-BEAUTE	347344	SHIVAS IRONS TRANSPORTATION SERVICES
349897	ROUSSEL TOYOTA	349509	SAXON ELECTRIC	349636	SHOPPERS HELPER
347957	ROWANBERRY DESIGNS	349353	SBC DataComm	348335	Shoufy's PC's
347987	ROXANNE REEVES STAINED GLASS DESIGNS	335899	SCANDURA CANADA	333650	SHUNING XIE CLINIC
347523	ROY SCOTT & ASSOCIATES	346458	SCHUBERTS GARDENING & LANDSCAPING	336639	SIDCO IMPORT - EXPORT WHOLESALE DIST.
349581	Roy's Auto Grooming	347993	Schumacher and Resources	350102	SIEGERHAUS KENNELS REGISTERED
334103	ROY-BABIN MULTIMEDIA PRODUCTION	342342	SCHUTZHUND N.B.	349721	Signature Photography
350550	ROYAL CUSTOM LIME SPREADING	310147	SCOT TRUCK	348066	SIGNATURES SALON & SPA
347667	RRAM InHouse Computing	346853	SCOTIA FINANCIAL PLANNING	350158	SIGNS BY CAROLE
347103	RTL Renovations & Restorations	350506	SCOTT HILES AND ASSOCIATES	347325	SIGNS PLUS
348092	RUEST RESTORATION MEUBLES	349683	Scully's Seafood Restaurant	348836	SILVER DOME
349996	Rum Runners	349843	SE GTA	333503	SILVER SADDLE BAR & GRILL
347536	RUSTED BUNNY STUDIOS	340525	SEA GRILL SEASONINGS	348069	SIMON AUTO PRODUCTS
350672	Rustic Impressions	349389	Seabit Computers	348294	SIMON COMPUTER SERVICES
350486	RUZE TECHNIK	347853	SEACOAST TOURS	349478	SIMPLY LAWN CUTTING
350585	S & B CONCRETE WORKS	350697	SEAHORSE SERVICES	346868	Sinclair Painters
349365	S & S CARRIERS BROKERS	350537	Seal King Sealers	350516	SINCLAIR PETROLEUM EQUIPMENT SERVICES
347985	S P Joyce Home & Hearth	349627	SEARCHATLANTIC.COM	346286	Sinclair Property Management
350536	S. CHIASSON COMPTABILITE	350619	Sears HomeCentral	348952	SINGING DOG RECORDING STUDIO
349228	S. GREEK & ASSOCIATES	350478	SEASHORE STUDIO	348057	SINGLETARY ENTERPRISES
350463	S. J. FUNERAL SUPPLIES	349497	SECOND FALLS Country Convenience	349237	Skarbering Enterprises
349088	S. L. INFORMATIK	349154	SECRETEK	323824	SKH CONSULTING
347759	S. Murray Auto Body	348953	SEDUCTION INTIME	334664	SKYCO COUNTRY CABLE
348072	S. Richardson Timber & Trucking	348221	SEGUE Management Consulting	349483	SMART ORANGE.COM
349660	S.B. AUTO & TRUCK REPAIR	349168	SELECT NUTRITION & HEALTH	347299	SmarTel
347269	S.D. Lavage de fenêtres et entretiens extérieur/Window Cleaning & exterior maintenance	347505	SELF-BUILDER	350745	SMCE Soins de Pieds
347367	S.E.R.S. Les Services éducatifs sur la Réussite Scolaire	350305	SELTAR TECHNOLOGIES	346739	SME Dynamics
346804	S.P.A.F. Services	347484	SENIORS CORNER	346665	Smitty's Auto & Recreation
346808	S.R.N. Spray Sealing Ent.	348045	SENTINEL EAST	350774	SMOOTHY'S PUB
349896	SACKVILLE CAB	350517	SEQUEL BRAND FOODS	349037	SNO-MO MAPS FOR SNOWMOBILERS
348855	SACKVILLE FABRICS PLUS	348097	SERA TILES	348084	SOALRA'S CEDAR PRODUCTS
346576	Saddlebrook Tack Shop	348867	SERENE LANDSCAPE PORTRAYALS	349992	SOAP & SCENTS by The Body Emporium
346563	Safe Children's Programs	347069	SERGE ASPHALT SEALERS	317664	SOCIETE D'ALUMINIUM REYNOLDS DU CANADA
347386	SAFEAERO	349620	Serge H. Brideau Garage	347214	SofDevCo
323070	SAFETY AUTHORITIES	347012	Serge R. Boudreau Services De Counseling/Counselling Services	347589	SOINS DE PIEDS T.L.C. FOOTCARE
349080	SAGE ADVICE	348932	Serres Chez Norma	349202	Soins Esthétique
350155	Sage and Savoury, Culinary Consulting Services	349971	Service de garde: La belle cour	350190	Soleil Levant - Communauté Restigouche-Ouest
317976	SAGE DEVELOPMENTS	329576	SERVICEMASTER SAINT JOHN	346744	Soleman Enterprises
347207	SAGRATT'S	347550	Services d'investissement Équinox	347278	Solid Rock Vacations
326808	SAINT JOHN BRIDAL ASSOCIATION	349189	SERVICES DE BUREAU DUPUIS/ DUPUIS OFFICE SERVICES	347129	SOMERVILLE BUILDERS
350706	Salon 141	336981	SERVICES STENO PLUS ENR.	346768	SONIA'S TAKEOUT
348030	SALON ALYGRO-CIZO	348296	SERVICES THERAPEUTIQUES VISION THERAPEUTIC SERVICES	349218	SONIA'S TIMELESS TREASURES
345752	Salon Bar La Broue	338210	SEVEN "C"'S CONVENIENCE STORE	350450	Sophisticated Internet Systems
350067	SALON D'ESTHÉTIQUE MÉLANIE	349482	SEVEN THREADS CUSTOM AND VINTAGE FASHION	350392	SOUDURE J. I. WELDING
349993	SALON DE COIFFURE CHEZ CELINE	343984	SEVERAL SEASONS PROPERTY CARE	348812	Soudure Légère Welding
347894	Salon Doigts de fée unisexe	347190	SEW DIFFERENT DESIGNS BY NANCY	349334	Soul Fit
350396	SALON DU COIN CHEZ LINDA	349393	SEW WHAT! CUSTOM EMBROIDERY	349344	SOUS LE TOIT DE L'AUBERGE GABRIELE
350608	SALON EPIDES	348108	SHAKE & BAKE SALON	318939	SOUTH BAY ELECTRICAL SERVICES
347544	Salon Esthetic Renée Landry	323638	SHAKER'S	347916	SOUTHEAST INTERACTIVE
346874	Salon Esthétique Mirage	348914	Shaker's Lounge	350205	SOUTHSIDE BLACK RIVER AUTO REPAIR
347451	Salon Esthétique Nouvelle Vague	350023	Shannon Consulting	349592	Sparky's Small Engine Repair
346965	Salon Fascination Beauty Salon	347974	Sharob Investigations	332142	SPECIAL DESIGNS
350328	SALON LA FUREUR	350436	Sharp Service d'Aiguillage	332698	SPECIALIZED RESCUE TRAINING
350068	SALON LISETTE COIFFURE FAMILIAL	347200	SHARPE HOLDINGS	350727	SPEEDY MAT RENTALS
350020	SALON PETIT BIJOU	350628	Sharpey Designs	347951	SPENCER ENVIRONMENTAL
350310	Salon Puppy Lorette	350446	SHAWN'S VARIETY	350671	Spirit of Christmas Arts & Craft Show & Sale
350109	SALON SILVERADO (2000)	347527	SHEILA DAIRY BAR	346936	SPORTS XTRA
347320	SALT WATER GALLERY	348832	Sheila's Convenience Store	349231	Sportsman Series Tires
347476	SAM'S VARIETY	346451	SHELBE ENTERPRISES	347563	Sproket Bike Shop
312659	SAMEDAY COURIER	349543	SHENANNIGANS IRISH PUB	349846	SRM FORESTERIE
300903	SAMEDAY COURIER SERVICE	349552	SHEPODY MOUNTAIN LANDSCAPING	330680	ST. ANDREWS LIGHTHOUSE RESTAURANT
347319	SAMMY'S BARBER SHOP	346577	Shepody Sales	321330	ST. ANDREWS PRE SCHOOL ASSOCIATION
349093	SANCTUAERIE BOTANICALS	346649	Sherry's Homemakers	350298	St. John River Valley WOODLOT SERVICES
344428	SAND BAR LOUNGE	349788	Sherwood Transportation	349092	ST. JOSEPH OTTAWA/HULL
337769	SAND COVE SOFTWARE	347739	Shingle Shack Art Gallery & Crafts	349285	STAMPS AND STITCHES
326772	SANFAR COTTAGES & COUNTRY KETTLE DINING ROOM	350174	Shipyard Interactive Entertainment Centre		
348837	SANIBEN	349538	SHIRETOWN GOURMET PIZZA & PASTA COMPANY		
350038	Sapatou	349722	Shirley's Cut & Curl		
350008	SAROSA CAFÉ				
347327	SATIN WORKS				

349105	STAN'S CARPENTRY	348164	SWISS SPA CHALET AND FIBROMYALGIA SUPPORT HOME	349600	The Chef's Car
347423	STAR BRITE AUTO SHINE	349420	Sy.Ca.Do Express & Catering	349706	THE CHIP BARN
349587	Starfish Restaurant/Etoile de Mer	348184	SYL VAN'S HAIR DESIGN	346631	The Christmas Wish Shoppe
348193	STEEL COMMERCE	329818	SYLVIA'S D'LIGHTS	347560	The Clothes Vine
349776	STEEL MART	347284	SYLVIE COUTURIER ESTHETIQUE REFLET BEAUTE	349144	The Computer Quack
348997	Steeves Forest Contracting	349811	SYNCHRONICITY LEARNING	346692	THE COUNTRY CREEK PEDDLER
347198	STEEVES' UPHOLSTERY	347315	Systematic's	342710	THE COURT HEALTH AND FITNESS CLUB
347547	Stellar Productions	348406	T & S Arcade 2000	328304	THE COVE RESTAURANT
337534	STEP TO THE FUTURE	348274	T & T flags	350279	THE COZY CAFE
347508	Sterling Fawcett Big Men's Clothing	347052	T & T TRUCKING	327662	THE CREATIVE EDGE
348049	Steve and sons Maintenance and Home Repair	350665	T I J E SERVICES	347587	THE CROFTER
348143	Steve Boutot Drywall	347416	T-MAC ENTERPRISES	349551	The Culinary Adventure Company
350658	STEVE MARINE ELECTRONIC	349546	T-RAY ENTERPRISES	333207	THE CUTTER'S EDGE SAW SALES
349900	STEVE'S CARPET AND UPHOLSTRY CLEANING	347745	T. K. Technical Services	322137	THE DOCK
350234	STEVE'S KOOL COLLECTIBLES	347088	T.G.H. Services & Sons	322923	THE DOCK PUB AND EATERY
347889	STONE DIGITAL SECURITY CONSULTING	348368	T.R.A. WOODLOT MANAGEMENT (AMBER ACRES)	337589	THE DOG STUDIO
325223	STORAGE PLUS	346859	T.T. Wood Heat	321109	THE DOMINION OF CANADA GROUP
311844	STRIKES AND SPARES	347193	TABI INTERNATIONAL	348362	The Extinguisher Depot
346650	Stu's Repair Shop	350386	TACO BELL	333663	THE FALLS RESTAURANT
346826	Studio E-Quality Recording	347294	TAE-BOX ENRG.	346832	The Fitness Loft
347943	Studio Eclair	347100	Take Out Chez Aurélie	347686	The Flower Nook
346882	STUDIO HARMONIE	347257	TALAJA'S	346652	The Forever Fund/Le Fonds à Vie
350052	Studio Isabelle Godin La boîte à Fotos	347094	TALL PINE WOODWORKS	328443	THE FOX "N" HOUND PUB
350678	STUDIO RICHARD INTERNATIONAL HAIR DESIGN	348080	TALL TALES BOOKSTORE	347576	The Future Wave
349924	Styles in Motion by Valerie	337384	TALL TIMBER FRUIT STAND	337083	THE GOOD GUYS BREW SHOPPE
350583	Su-Chu Consulting	349095	TALLIE'S SKATEBOARDS	345423	The Great Miramichi Salmon Supper
347431	SUBS 'N' PIZZA	349806	TAMRA	348101	THE HANDYMAN KING
329723	SUE LAWRENCE HAIR & GALLERY	347612	Tandem Mode International	347349	THE HOME AND VACUUM SHOP
344037	SUE LAWRENCE SPA	347846	Tansy Lane	346911	The Independent Chronicle
350151	SUGAR HILL MAPLES 2000	349529	TANTRAMAR PUBLISHING	349945	The Jewellers Studio
346869	Sugar Island Trading	348280	Tantramar Woodworking	324933	THE L BOW ROOM
335229	SULZER METCO	325893	TAP'S BAR	348174	THE LAST OUT POST
349140	Summer Pleasures Food Services	349447	Taprobane Restaurant	349010	The Lawn Crew
350015	SUMMERHILL TOYS	350612	Taste of Home Restaurant	347728	THE LITTLE COUNTRY COTTAGE/LE PETIT CHALET CHAMPETRE
349729	SUMNER ENGINE REPAIRS	346430	TATERS & CREAM	346724	The Little Ice Cream Shop
342587	SUN-RAY VARIETY & VIDEO	348929	TATTOO.AGE	347335	THE LOBSTER LOFT
349143	SUNBREEZE CUSTOM WOODWORKING	349172	TAYBERRY FARMS	349986	THE LOOKOUT LOUNGE
350028	Sunbury Drywall & Painting	346994	TAYLOR AUTOMOTIVE GROUP	349602	THE LOUGHEED
347682	SUNCOR PLUMBING & HEATING REG'D.	345704	TAYLOR'S SPECIAL CARE HOME	348270	THE LUNCH BOX RESTAURANT
349418	Sunny Ridge Teamsters	349917	TAYLORS JEWELLERS	347561	THE MYSTIC HAMMER
347706	SUNRISE ASSISTED LIVING	350489	Taymouth Investments	319195	THE NEW BRUNSWICK BED AND BREAKFAST ASSOCIATION
347704	SUNRISE NORTH	350680	TD WATERHOUSE DIRECT	346875	THE PAPER MILL
347705	SUNRISE NORTH ASSISTED LIVING	346906	TECK HEAT	348401	The Perfect Cup
350364	Sunrise Service Centre	347893	Teen.com	347842	The Pet Chateau
350772	Sunsational Tanning Salon	347568	TEEPEE TRUCK HOUSE	349764	THE PHOTO DOCTOR
301691	SUNSET GROCERIES	337768	TELECOMMUNICATIONS PRODUCTS & SERVICES	349071	The Plumbing Doctor
349315	Sunset Mooring	349523	TELEGLOBE BUSINESS SOLUTIONS	315254	THE REAL ATLANTIC SUPER VIDEO CENTRE
349142	Sunset Professional Services	349524	TELEGLOBE CANADA	315185	THE REAL ATLANTIC SUPERSTORE - GARDEN CENTER
347518	Sunshine General Services	338439	TEMPTATIONS CAFE	348116	The Real Estate Shop
350384	SUPER SEA WORMS	336822	TENDER HEART SPECIAL CARE HOME	347595	THE REAPER'S REST
350470	Super Super Cassecroute Takeout	346603	Terminus Labs	348010	THE RIGHT CUT
320049	SUPER VAC	346798	Terry Ronayne Construction	316274	THE RIGHT SPOT
327573	SUPER VALU SUPERMARKET	349894	TEXTILE PLUS	346719	THE RIGHT WHALE BREW PUB AND RESTAURANT
349681	SUPERIOR BUMPER	347425	tHAIR i GO	347996	The Riverboat Entertainment Centre
349414	Superior Lights & Sound	347359	THE ALLEGRO GALLERY	348965	THE ROCKLYNN
347338	SUPERIOR ROOFING	349746	THE ANGEL SHOPPE	336527	THE SEWING ROOM
349879	SUPERIOR STUDIO	347692	The Atkinson Group	334368	THE SOLUTION CENTRE
350346	SUPREME OYSTERS REG/LES HUÏTRES SUPRÊMES ENR.	349451	THE ATRIUM NIGHT CLUB	346720	The Somerset Pub
349354	SUPREME REALTY REG'D/IMMEUBLES SUPREME ENRG.	324779	THE AUCTION TRADER	347690	THE SPECIALTY CLUB
346941	SUSAN'S COUNTRY HAIR CARE	349891	The Audio Zone	319103	THE STRAIT DRAFTING SERVICE
350539	Sussex Canvas & Textile	349908	The Auto Credit Centre	347810	The Therapist's Cupboard
346907	SUSSEX DENTAL CLINIC	347009	THE AUXILIARY'S OLD GENERAL STORE	349569	THE TRAVEL STORE
349409	SUSSEX FARM ANIMAL VET SERVICES	350781	THE BAPTIST BOOKROOM	348921	THE UNICORN RESTAURANT
349410	SUSSEX FARM ANIMAL VETERINARY SERVICES	346988	The Barn Stor	347897	THE VACUUM SHOP
335626	SUTHERLAND MAZDA	350368	The Bests' Solutions	346921	THE VILLAGE BED & BREAKFAST
347827	Sweet Cheeks	336673	THE BOOK TRELLIS	349434	The Waffle Iron
350242	Sweet Communications	346983	THE BRICKYARD LOUNGE	348940	THE WEBBER GROUP
347370	SWEET HARVEST MARKET	321108	THE CANADIAN INDEMNITY COMPANY	349748	The Weir's Catch
		348167	THE CASE PLACE	347815	The Whale Store
		321107	THE CASUALTY COMPANY OF CANADA	349961	Thelma's Unisex Cuts & Styles
		311157	THE CHEEZE MARKET	348394	Theresa's Place
				348323	Therault Roofing

350254	THERIAULT'S SIGN SHACK	334361	TYLER'S WASH & WAX	349850	Water Pik Canada
349468	THERIO PRODUITS DE BOIS	349774	Ultimate Heat Source	346833	WATER STREET WAREHOUSE & DISTRIBUTION
350400	THETA MARKETS	348209	UN P'TIT BENAISE	349849	waterpik
335146	THOMAS A. FISH CONSULTING	349609	UNDERSEA ADVENTURES	348119	WATERSHED TECHNOLOGIES
347117	Three Frontier Distributing	348228	UNICO COMPUTER SOLUTIONS	348961	WATERWISE CONSULTING
349415	THUNDER ALLEY	347312	UNION STREET CAR WASH	349203	WAYNE HOOPER CARPENTRY
350284	Ti-Joe's Convenience Store	347817	UNIQUE AIR	347048	WBTEXPO.COM
347963	TIDE HEAD, BED & BREAKFAST	347923	UNIQUE CALENDARS	341424	WE CARE FUNDRAISING
346586	TIDEWATER WELLNESS & REHABILITATION CENTRE	347933	UNIQUE STOCK IMAGES	348051	Wealthy Visions
337305	TIDY DOGS	350509	United Catena Sports At A Glance	347407	WEB Spinners
301045	TIFFANY & JUDY'S	347356	UNIVERSITY GARDENS	348091	Web Tide
349946	TIMBER FRAME HOMES	349967	UP THE CREEK CREATIONS	348833	Web4ecom
350358	TIMBER RIVER ECO FARMS	350520	UPM-KYMMENE MIRAMICHI	347716	Wee Rent It
349848	TIMBERJACK FINANCE	334023	UPPER DECK SPORTS BAR	350582	Weezie's Diner
349480	TIMBERLAND TRAIL RIDERS	349547	Upper Gagetown Convenience	349545	WELCO
334591	TIME CAPSULE PHOTOGRAPHICS	347369	UPPER MILLS LUMBER	347629	WENDY NORTHRUP & COMPANY
323330	TIMELESS TREASURE CRAFTS	347410	Urban Electronics	349649	WESTMORLAND ARCHERY
334833	TIP TOP TAILORS	349963	UTI-COLOR CANADA	342449	WESTSIDE VARIETY & VIDEO
350556	TIRE ADVANTAGE	350145	V & A Developments	350604	Westview Chiropractic Health Centre
349530	TISSUS BERNADETTE	347092	Valerie's Auto Sales	347274	WetCat Enterprises
349757	TJ's USED FURNITURE & APPLIANCES	349817	Valley Flowers & Gifts	348293	Wetpets
350618	TNT Superior Investments	350087	VALLEY OVER HEAD DOOR INSTALLATIONS	350440	WHITE ROSE MECHANICAL
321029	TO THE LOADING DOCK	337493	VALLEY PETROLEUM	348861	Wicked Motorsport
346677	Tobacco Villa	346854	Valley Towing & Recovery	349291	Will's General Help
350184	TOBIQUE COMFORT	346534	Valley Travel	347701	William's Renewall
346991	TOBIQUE NORDIC	349856	VALUfoods	350664	Williams Communications
349245	TOBIQUE RIVER TOURS	349484	VALYN Sylviculture	336096	WILSONS ALL BREED PET GROOMING
350243	Toiles et Auvents 2000	343351	VARIETE BELLEVUE VARIETY ENR.	346903	WILTEL
346981	TOM'S PALLETS	349366	VENTES DL SALES	348930	WINDSOR HOUSE ART AND ANTIQUES
349042	TOMA ADVERTISING	348649	Vernon Technology Solutions	349269	WINECO IMPORTS
350589	Top Dog Roofing and Renovation	347056	VEX HARD BEVERAGE CO.	349267	Winterfest NB
348117	toppcdeals.com	349063	VIC MACCALLUM AUTO BODY	347736	Wise Choice - Personnel Consulting and Counselling
348225	Total Balance Massage Therapy	346881	Victoria County Collectables	347925	WISE-Consultant
347844	TOTAL BOOKKEEPING & TAX SERVICE	347317	Victoria Mills Inn	348098	Within Another
347717	Tots Together Playschool	349324	VICTORIA ST. ANTIQUES & COLLECTIBLES	350295	Wizzard Construction
349598	TOUCH OF STYLE	346747	VICTORIAN CANDLE & CRAFT SHOP	350259	WMS Water Management
349319	Tourisme Jacques Lévesque	348314	Video Autobody	330605	WOJCIECH NASIEROWSKI CONSULTANTS
347255	TOUS TECHNICAL SERVICES	322200	Vienneau Usinage Chaleur Machining	349135	Wolf Ridge Systems
347545	Tracy Treasures	334765	VILLAGE CLEANERS	349863	WOO-STOCK SKATE SUPPLY
348125	TRADITION AND TECHNOLOGY	345357	VILLAGE FOOD STORES	348841	WOODLUNN VENTURES
349412	Traduction N.C. Translation	349456	VILLAGE MEAT	347533	WOODSMOKE WOOLWORKS
348099	TRADUCTIONS L & L TRANSLATIONS	336514	VILLAGE VEGGIES	347237	WORD WIZARDS
349795	TRAIL TREATS	350696	VINS MAISON	347689	WORLD CLASS CONSULTING
337425	TRAILMOBILE CANADA	349159	VINTAGE CONSULTING	350277	WORLD WIDE WEB MARKETING AND DEVELOPMENT
350648	Trailside Tavern	350720	VIPO Technologies	350701	WORRY FREE HOME CHECK SERVICE
346582	Traiteur à la Carte Catering	349786	VIRTUWUL SONGS & RECORDINGS	342948	WRAPPERS RESTAURANT
331468	TRAN'S PALACE	347228	Vision Display and Exhibit Services	348938	WRIGHT'S FIT FOR GOLF
349752	Tranquility Spa	331428	Vito's 2000	330661	X-CITEMENT VIDEO
350354	Transport G. Bois	347801	VITO'S CAFE	348205	X-TREME COMBAT (PAINTBALL ADVENTURES)
349329	Transport Gino Bois (TGB)	347801	VITRE D'AUTO NEGUAC	345674	Xclusive Boutique
347665	Transportation Compliance Pro	350293	VMAG Construction & Renovations	350311	XGEN CONCEPTS
350317	TREASURE HUT GIFTS	347958	Vos Souvenirs Memorable	346810	Xpress-Speed
337069	TREBOR	349626	VOYON COMPUTERS	346850	XTReme accessoires D'auto
346864	trees @ fundy	337404	VSL CANADA	337222	Y. LEGER S.O.S. SERVICES
347999	TRENDY ACCENTS	349076	VTF "No Problem" Contracting	347275	Y.J.C. Body Shop
346567	TRI-CITY CHILD ABUSE AWARENESS	350531	W. J. Wilson Enterprises	349732	Ye Old Thyme Herbal Shop
318679	TRI-GIL CONCRETE	347564	W.L.C. GAMING CONSULTANTS	348843	Yeast-No-MORE
334542	TRIMMINGS SEWING & CRAFT SUPPLY	307984	WACKY WHEATLEY T.V. & STEREO	349263	Yoga at Heart
346721	Trims By Kim Beauty Salon	332149	WACKY WHEATLEY'S CARPET WAREHOUSE	348182	You Call The Shots Photography
349997	TRIPLE "A" VAN AND COURIER SERVICE	332150	WACKY WHEATLEY'S CARPET WAREHOUSE	346962	Youth In Danger
347281	TRIUMPH STRATEGIES	301193	WACKY WHEATLEY'S T.V. & STEREO (MONCTON)	347504	YoYo's Convenience
346878	Truss Levesque Engr.	332148	WACKY WHEATLEY'S TV & STEREO	350397	YVONNE MYERS' CANTEEN
349029	TRUSTY STEP SANITATION	350188	Walter Jewett Industrial and Commercial Cleaners	347666	YVONNE'S KITCHEN AND BED & BREAKFAST
349013	Tryon Truckin'	347711	WAMPOLE	348317	ZAP ART
348170	Turn 4 Racing	349910	WANAMAKER SHINE	350412	ZELLERS SELECT
350584	TV WEEK	349791	WANDA GOODINE BEAUTY CONSULTING	349392	ZELTECH 5000
350656	TWISTY DIPPERS	347941	Wanda's Cut & Curl	347210	Zenon Supplies
348198	TWO WHEELS CAFE	346793	WARMAN COMPUTERS	349634	ZION SOLUTIONS
346986	Ty & I Wood Products	347637	Warwick House Antiques & Collectables		
346861	TY'S BUILDERS	350226	WASHBURN CONSULTING		
350694	TY-DE-CON LUBRICANTS				

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Nowlan's Roofing (2005) Ltd.	Saint-Grégoire	622989	2005	12	29
623043 N.B. INC.	Fredericton	623043	2006	01	05
623044 N.B. INC.	Fredericton	623044	2006	01	05
623045 N.B. INC.	Fredericton	623045	2006	01	05
623046 N.B. INC.	Fredericton	623046	2006	01	05
623047 N.B. INC.	Fredericton	623047	2006	01	05
623048 N.B. INC.	Fredericton	623048	2006	01	05
623049 N.B. INC.	Fredericton	623049	2006	01	05
623050 N. B. INC.	Fredericton	623050	2006	01	05
623066 N. B. INC.	Saint John	623066	2006	01	06
SCC Marketing Reps Inc.	Moncton	623070	2006	01	06
ITF HOLDINGS (2006) INC.	Saint John	623124	2006	01	09
623127 N.B. LTD.	Moncton	623127	2006	01	12
E & E Power Line Ltd.	Blissfield	623128	2006	01	09
McWilliam Financial Inc.	Riverview	623130	2006	01	09
Pine Tree Cabinet & Woodworking Ltd.	Fredericton	623131	2006	01	09
J.B. HARRIMAN INVESTMENTS INC.	Miramichi	623132	2006	01	09
Maritime Gate Consulting Inc.	Saint John	623133	2006	01	09
Lashpoint Inc.	Nasonworth	623136	2006	01	09
Morin Curbing Inc.	Drummond	623137	2006	01	09
623141 NB INC.	Shippagan	623141	2006	01	10
CA MARChé électrique Inc.	Saint-Quentin	623147	2006	01	10
623154 NB LTD.	Riverview	623154	2006	01	11
IC Agency Canada Inc	Bathurst	623158	2006	01	11
MAWHINNEY PROPERTY MANAGEMENT INC.	Saint John	623161	2006	01	11
Westmorland Management Services Ltd.	Dieppe	623162	2006	01	11
Andal International Ltd.	Fredericton	623163	2006	01	11
Capital City Answering Service Ltd.	Fredericton	623164	2006	01	11
M. PLOURDE HOLDINGS LTD.	Moncton	623167	2006	01	12
S. PLOURDE HOLDINGS LTD.	Moncton	623168	2006	01	12
Front Gate Corporation Ltd.	Fredericton	623170	2006	01	12
Dr. William W. Allanach Professional Corporation	Moncton	623171	2006	01	12

623175 NB Incorporated	Moncton	623175	2006	01	12
Yonge Linkage Limited	Fredericton	623176	2006	01	12
Twenty Three Management Inc.	Fredericton	623177	2006	01	12
GODIN MÉCANIK INC.	Hacheyville	623186	2006	01	12
Sandy Knoll Investments Ltd.	Apohaqui	623197	2006	01	13
RONIC CREATIONS LTD.	Minto	623199	2006	01	13
Elite Pallets Inc	Moncton	623202	2006	01	13
623203 N.B. Ltd.	Dutch Valley	623203	2006	01	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
G. & A. Cook Professional Corporation	620213	2006	01	12
Paramount Insurance Agency Limited	622772	2006	01	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
BUSINESS HEALTH MATTERS INC.	Blackwood Holdings 2005 Inc.	619609	2005	12	22
MAX Health Institute Inc./ Institut de santé MAX inc.	Atlantic Multi-Disciplinary Health Institute Inc./ Institut multi-disciplinaire de sante de l'atlantique inc.	622092	2006	01	09
ENTEC INC.	622564 N.B. Inc.	622564	2005	12	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
516234 N.B. LTD.	501482 N. B. LTD. 516234 N. B. Ltd.	Fredericton	622882	2006	01	01
WESTFALIA SEPARATOR CANADA, INC.	GEA PROCESS TECHNOLOGY CANADA, INC./ TECHNOLOGIE DE SYSTEME GEA CANADA, INC.	Saint John	622956	2005	12	31
NEWALTA INDUSTRIAL SERVICES INC.	PSC INDUSTRIAL SERVICES CANADA INC./ PSC SERVICES INDUSTRIELS CANADA INC. Newalta Industrial Services Inc.	Saint John	623079	2006	01	06
W. K. Webb & Associates Ltd.	BRUNSWICK FUNDS GROUP LTD. W. K. WEBB & ASSOCIATES LTD. ESTATE CAPITAL BROKERAGE INC.	Fredericton	623083	2006	01	01
COLPAT INC.	031924 N.B. Ltd. COLPAT INC.	Fredericton	623084	2006	01	01

Skyline Building Management Limited	Skyline Building Management LIMITED 054942 N.B. Ltd.	Fredericton	623085	2006	01	01
BEACH HOLDINGS LTD.	THE CAPITAL BAR LTD. BEACH HOLDINGS LTD.	Fredericton	623086	2006	01	01
506912 N.B. Inc.	504462 N.B. INC. 506912 N.B. INC.	Saint John	623087	2006	01	01
Ferme Paul Beaulieu Inc.	FERME GERALD BEAULIEU ET FILS LTEE/ Ferme Paul Beaulieu Inc.	Siegas	623111	2006	01	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
BUDMAC LTD.	Fredericton	002536	2005	12	30
ACE APPLIANCE REPAIR LTD.	Saint John	036292	2006	01	03
J.R.S. HOLDINGS LTD.	Moncton	053897	2006	01	10
FALKJAR PRODUCTIONS INC.	Saint John	501510	2006	01	05
503652 N.B. INC.	Saint John	503652	2005	12	20
505268 N.B. INC.	Saint John	505268	2005	12	20
H S C Fabrication Ltd.	Weldon	505351	2006	01	06
STE-NAT INVESTISSEMENT INC.	Saint-Quentin	505815	2005	12	22
505949 N.B. INC.	Saint John	505949	2005	12	20
508026 NB LTÉE/LTD.	Grand-Sault / Grand Falls	508026	2005	12	20
Maurus Production Consulting Inc.	Fredericton	511071	2006	01	06
Effectus Plus Inc.	Beresford	511077	2005	12	28
513284 NB INC.	Campbellton	513284	2006	01	09
609204 N.B. LTD.	Moncton	609204	2006	01	09
609205 N.B. LTD.	Moncton	609205	2006	01	09
609206 N.B. LTD.	Moncton	609206	2006	01	09
612809 N.B. Inc.	Moncton	612809	2006	01	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
INTERVAL HOLDINGS INCORPORATED	Canada	053284	2005	12	22
Trizec Hahn Corporation	Canada	616409	2005	12	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
RDE CONSULTANTS LTD.	013584	2005	12	30
LEBLANC EUGENE RIVERSIDE GARAGE LTD.	049988	2006	01	10
RYDAN ENTERPRISES INCORPORATED	509239	2005	12	28
515787 N.B. INC.	515787	2005	12	22
515937 NB Inc.	515937	2005	12	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
FRONT STREET CAPITAL MANAGEMENT GENERAL PARTNER III CORP.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	623096	2006	01	04
ACTION FIBERGLASS & MANUFACTURING LTD.	Canada	W. Ross Bingham 95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	623109	2006	01	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
YELLOW PAGES GENERAL PARTNER INC.	ADVERTISING DIRECTORY SOLUTIONS INDEPENDENT GP INC.	615537	2006	01	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
YELLOW PAGES GROUP CO. / GROUPE PAGES JAUNES CIE.	YELLOW PAGES GROUP CO. / GROUPE PAGES JAUNES CIE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623139	2006	01	10

YPG HOLDINGS INC. /
LES PLACEMENTS YPG INC.

LES PLACEMENTS YPG INC./
YPG HOLDINGS INC.
YELLOW PAGES HOLDINGS INC/
LES PLACEMENTS PAGES JAUNES INC.

SMSS Corporate Services (NB) Inc. 623151 2006 01 11
Bureau / Suite 1000
44, côte Chipman Hill
C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A
Saint John, NB E2L 4S6

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Date Day jour
MARYSVILLE ENTERPRISES	Robert Kenny	228, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1G9	623075	2006	01	06
This, That, and Everything Else Yard Services	Brian Richardson	951, chemin Beaverbrook Road Beaverbrook, NB E1V 3M2	623077	2006	01	06
gwhomebiz.com	Glenn White	117, rue Spruce Street Nord / North Moncton, NB E1C 7K4	623080	2006	01	06
Malkin Music	Lynn Daigle	39, rue Damien Street Dieppe, NB E1A 7T2	623082	2006	01	08
Interiors Designed For You	Sandy Webster	19, promenade Goldrush Drive Quispamsis, NB E2E 5Z7	623134	2006	01	09
Susan Dunn Environmental Services	Susan Dunn	87, rue Hubert Street Edmundston, NB E3V 4K4	623135	2006	01	09
JW PALMER ENGINEERING	John W. Palmer	192, promenade Bradshaw Drive New Maryland, NB E3C 1H3	623146	2006	01	10
Marshview Realty	Robin Mac Donald	21, rue Wright Street, bureau / Suite 101 Sackville, NB E4L 4P8	623149	2006	01	10
SCRAPBOOK CRAZE	Dale C. M. Lapointe	1100, avenue St. Peters Avenue, bureau / Suite 3 Bathurst, NB E2A 2Z7	623150	2006	01	11
Tecsmart Micro Systems	Audrey Sharp	114, rue Water Street Campbellton, NB E3N 1B3	623157	2006	01	11
Army Standard Cleaning Services	David Boudreau	46, promenade Dakota Drive Oromocto, NB E2V 1L4	623159	2006	01	11
Keenan Trophies AND Sports Apparel	Crystal Keenan	1555, chemin Howard Road Blackville, NB E9B 2G4	623165	2006	01	11
Allegro Visual Communications	Michael Doyle	389, avenue Cherry Avenue Fredericton, NB E3A 5L2	623178	2006	01	12
THE TREAT SHOPPE BY THE SEA	Catherine Both	152, rue Water Street Saint Andrews, NB E5B 1A8	623179	2006	01	12
Nflder & Associates	Jim Fitzpatrick	38, promenade Shephard Drive Oromocto, NB E2V 2P5	623180	2006	01	12
Creative Marketing Service Small Business Companion	Margaret Holmes	613, route / Highway 109 Craig's Flat, NB E7H 4E8	623181	2006	01	12
EZ HOTTUB RENTALS	Donald Currie	4, croissant Chrysler Crescent Quispamsis, NB E2G 1P4	623196	2006	01	13

ASIA BEEF NOODLE	Nga Tran	624, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1C2	623205	2006	01	13
------------------	----------	--	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ATLANTIC TAX & ACCOUNTING SERVICE	Cyrus Hajizadeh	137, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2J2	315820	2006	01	13
ORIENTAL HOUSE OF LEE	SUI CHAUNG LEE ENTERPRISES LTD.	315, rue Main Street Bathurst, NB E2A 3Z4	315998	2006	01	13
INN ON THE COVE	Ross E. Mavis	1371, chemin Sand Cove Road Saint John, NB E2M 4Z9	327448	2006	01	13
Healthgroup Financial	CIT FINANCIAL LTD./SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	329571	2006	01	11
SERVICE COIN	SERVICE COIN MACHINE CO.LTD.	104, rue St. Catherine Street Saint John, NB E2J 2J3	334288	2006	01	11
WRITING WORKS	Jean A. Peters	299, rue Main Street Saint John, NB E2K 1J1	336628	2006	01	12
LINEAR LOGIC CONSULTING	Tim Petersen	23, avenue Violeta Avenue Fredericton, NB E3C 1Z7	337320	2006	01	12
BRUCE WOOD & CO.	Bruce R. Wood	58, rue Alma Street Moncton, NB E1C 4Y4	337620	2006	01	12
SILVERTHORNE WINE MERCHANTS COMPANY	VINCOR INTERNATIONAL INC.	Lorraine C. King Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street C.P. / P.O. Box 1418 Fredericton, NB E3B 5E3	338173	2006	01	13
ATLANTIC GEO-TECHNOLOGY	Kenneth W. Peck	3863, route / Highway 2 Island View, NB E3E 1H1	346682	2006	01	13
CONSTANTINE DESIGNS	Lynda Constantine	128, rue King Street Petitcodiac, NB E4Z 4L4	346865	2006	01	13
TOBIQUE HOME WINE MAK'INS	Ingrid Parker	1870, route / Highway 390 Odell, NB E7G 3P7	346867	2006	01	13
JIM'S DIGITAL IMAGE PROCESSING	James Bond	133, boulevard Newcastle Boulevard Miramichi, NB E1V 2L9	346876	2006	01	10
INDENT HOLDINGS	509103 N.B. Ltd.	235, rue Lutz Street Moncton, NB E1C 5G2	346886	2006	01	13
WILLISTON AUTO WORLD	WILLISTON DEVELOPMENTS INC.	879, rue Wellington Street Miramichi, NB E1N 3A8	347053	2006	01	13
Fullscale Accounting	EMKE Enterprises Ltd.	36, rue Karen Street Saint John, NB E2N 1E6	347142	2006	01	13
GRONDIN COMPTABILITE/ ACCOUNTING	Emerald Grondin	20, rue Commerciale Street Saint-Jacques, NB E7B 1C9	347247	2006	01	12
Shear Inspirations	Cheryl Livingstone	60, promenade Cameron Drive Burton, NB E2V 3G7	347390	2006	01	12

SALISBURY VETERINARY CLINIC	COMMUNITY ANIMAL HOSPITAL INC.	3067, rue Main Street Salisbury, NB E4J 2J8	347685	2006	01	13
LILLY FAMILY CHIROPRACTIC CENTRE	DR. TRISHA M. LILLY, P.C. INC	102, rue Main Street, unité / Unit 6 Fredericton, NB E3A 1R7	348026	2006	01	12
PJ's bar&grille	City Hotels Limited	J. William Cabel 725, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1H8	348109	2006	01	13
Network Associates Financial Services	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	348481	2006	01	11
J. D'S AUTO SERVICE	Jason Didychuk	356, rue St. George Street Moncton, NB E1C 1X2	348848	2006	01	12
Assurance de l'Anse	HUESTIS INSURANCE & ASSOCIATES LTD.	879, rue Main Street Neguac, NB E9G 1S4	349235	2006	01	13
GARDERIE CHEZ TANTE JO-JO ENRG.	INVESTISSEMENTS LANDREVILLE LTEE	42, rue Duguay Street Petite-Lamèque, NB E8T 2M8	349314	2006	01	11
GRAY TECH INDUSTRIES	GRAY'S WELDING LTD.	165, promenade Edinburgh Drive Moncton, NB E1E 2K9	349351	2006	01	12
Lincoln Pet Hotel	Frank Warren Dykeman	2310, chemin Lincoln Road Lincoln, NB E3B 8N5	349440	2006	01	12
MONEY MART CHEQUE CASHING CENTRES	511742 N.B. Inc.	378, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C4	349485	2006	01	11
SALTWATER SOUNDS	Paul R. McGraw	1738, rue Water Street Miramichi, NB E1N 1B5	350093	2006	01	13
I AM SPECIAL DAYCARE	Lisa Dunn	162, rue Bradshaw Street New Maryland, NB E3C 1H3	350323	2006	01	12
CENTRE DU LIVRE 2000	Herman Pitre	700, avenue St. Peter Avenue Bathurst, NB E2A 2Y7	350563	2006	01	12
DOMINION TILE & SUPPLIES	IMPERIAL TILE & CONCRETE LTD	136, rue High Street Moncton, NB E1C 6B5	350567	2006	01	11
SOCCER PLUS	509372 N.B. INC.	53 E, chemin Clark Road Rothesay, NB E2E 2K9	350758	2006	01	13
BC INNOVATIONS	MONCTON EMPLOYMENT & TRAINING SERVICES INC.	1250, boulevard St. George Boulevard Moncton, NB E1E 3S1	351036	2006	01	10
JCB Finance	CIT FINANCIAL LTD./SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	352558	2006	01	11
CIT HEALTHCARE FINANCE	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	614790	2006	01	11
CIT EQUIPMENT FINANCE	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	614799	2006	01	11
FINANCEMENT D'ÉQUIPEMENT CIT	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	615329	2006	01	11
CIT GROUPE SANTÉ	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	615330	2006	01	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
POTABLE SOLUTIONS	1944, chemin Rothesay Road Rothesay, NB E2H 2J7	601892	2006	01	05
AQUA EXPERTS	180, boulevard Hébert Boulevard Edmundston, NB E3V 2S7	605191	2006	01	04
BODY ELECTRIC TANNING & ESTHETICS	261, chemin Restigouche Road, unité / Unit 15 Oromocto, NB E2V 2H1	611467	2006	01	10
SERGE A. SAVOIE & SON RENOVATIONS	445, rue Doyle Street Miramichi, NB E1V 1G2	612366	2005	12	22
CAR RUSH AUTO SALES	1621, route King George Highway Miramichi, NB E1V 5L6	618230	2005	12	28
ROBICHAUD INDUSTRIAL CONTROL	2360, route / Highway 535 Cocagne, NB E4R 3J2	619750	2006	01	09
Business Health Matters	8, cour Turnbull Court Est / East Rothesay, NB E2E 5W6	620907	2005	12	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Bourgoin Mouldings	Armand Bourgoin Carolle Bourgoin	105, rue Dugal Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1C5	622167	2006	01	05
Cuisine A Plus	Roxann Williams Diane Mazerolle-Chassé	222, chemin Old Coach Road Riverview, NB E1B 4G2	622705	2006	01	06
LOGISKO	Michel Barthe Alain de Warnaffe	648, rue Principale Street Petit-Rocher, NB E8J 1T7	622782	2006	01	11
GE CANADA ASSET FINANCING/ FINANCEMENT	GE Canada Asset Financing Company GE Canada Asset Financing Inc./ Financement D'Actifs GE Canada Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	622943	2005	12	23
Développement Le Montagnard	NORBEL LTEE.-NORBEL LTD. Normand Verret	745, chemin Canada Road, app. / Apt. 16 Edmundston, NB E3V 1W3	622987	2005	12	29
ROGERS TELECOM PARTNERSHIP	ROGERS TELECOM INC. CALL-NET TECHNOLOGY SERVICES INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C. P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623097	2006	01	05
Body Electric Tanning Salon	Janet Leigh Moase Harold Robert Moase	261, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H1	623148	2006	01	10
C.C.M.S. - Capital City Maid Service	Donald Lee Fairweather April Mae Thorne	154, promenade Sunset Drive, app. / Apt. B Fredericton, NB E3A 1A3	623153	2006	01	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Vantage Advertising and Design	Catherine Knight Storey	1895, chemin Bettsburg Road Bettsburg, NB E9C 1K9	350269	2006	01	10

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
MOMENTUM ONE LIMITED PARTNERSHIP	Ginvan Productions Inc.	Moncton	622940	2005	12	23
General Freight Carriers LP	General Freight Carriers GP Inc.	Saint John	623095	2006	01	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
FRONT STREET FLOW-THROUGH 2006-I LIMITED PARTNERSHIP/ SOCIETE EN COMMANDITE ACCREDITIVE FRONT STREET 2006-I	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	623110	2006	01	04
AGS Energy 2006-1 Limited Partnership/Société en commandite AGS énergie 2006-I	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	623121	2006	01	06

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture

NEW BRUNSWICK CATTLE PRODUCERS ORDER 2005-1

Pursuant to New Brunswick Regulation 2001-46, the New Brunswick Cattle Producers makes the following order:

DEFINITIONS

1(1) In this order:

“Act” means the *Natural Products Act*, C. N-1.2, S.N.B.

“Board” means the New Brunswick Cattle Producers a body corporate under the *Natural Products Act* and *Cattle Plan and Levies Regulation-Natural Products Act*;

“Cattle” means live domesticated bulls, cows, steers, heifers and calves of the bovine species that are marketed for the production of meat. The expression includes beef breeding stock, veal calves, cull cows and dairy cattle marketed for slaughter, and excludes dairy breeding stock and other cattle marketed for dairy purposes;

“Livestock dealer” means a person who

- (i) customarily markets cattle that he or she has not raised or maintained on his or her own behalf or as an agent of another person,
- (ii) a feed lot operator,
- (iii) an operator of an auction barn, but does not include
- (iv) a person who retains title of each head of cattle purchased for at least thirty days next following purchase,

“Market” means to buy, sell, and offer to sell;

“Meat Processing Plant” means the premises where cattle are processed;

“Person” means an individual, corporation, partnership, unincorporated cattle association or cooperative;

“Plan” means the *Cattle Plan and Levies Regulation-Natural Products Act*;

“Processing” means to change the nature of the regulated product by mechanical means or otherwise, and includes slaughtering;

“Processor” means a person who changes the nature of the regulated product by mechanical means, or otherwise, and who markets the said product so altered, and without restricting the generality of the foregoing, includes a meat processing plant or abattoir;

“Producer” means a person who raises, or maintains cattle;

“Regulated Product” means cattle.

Ministère de l’Agriculture, des Pêches et de l’Aquaculture

ÉLEVEURS DE BOVINS DU NOUVEAU-BRUNSWICK ARRÊTÉ N° 2005-1

Conformément au Règlement 2001-46 du Nouveau-Brunswick, les Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick prennent l’arrêté suivant :

DÉFINITIONS

1(1) Dans le présent arrêté,

« Bovins » désigne les taureaux, vaches, bouvillons, génisses et veaux sur pied de l’espèce bovine domestique commercialisés pour la viande. L’expression inclut les bovins reproducteurs, veaux de boucherie, vaches de réforme et bovins laitiers commercialisés en vue de leur abattage, et elle exclut les bovins laitiers reproducteurs et d’autres bovins commercialisés à des fins de production laitière;

« Commercialiser » signifie acheter, vendre ou mettre à vendre;

« Éleveur » désigne toute personne qui se livre à l’élevage des bovins;

« Établissement de transformation de la viande » désigne tout endroit où les bovins sont transformés;

« Loi » désigne la *Loi sur les produits naturels*, ch. N-1.2, Lois du N.-B.;

« Négociant de bétail » désigne

- (i) une personne qui, habituellement, commercialise des animaux qu’elle n’a pas élevés ou entretenus à son propre compte ou à titre d’agent(e) d’une autre personne;
- (ii) une personne qui exploite un parc d’engraissement;
- (iii) une personne qui exploite un lieu de vente aux enchères d’animaux vivants, mais ne désigne pas
- (iv) une personne qui reste propriétaire de chaque tête de bétail achetée pendant au moins trente jours avant son acquisition par un autre acheteur;

« Office » désigne les Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick, un organisme constitué en corporation en vertu de la *Loi sur les produits naturels* et du *Règlement concernant le Plan et les redevances relatifs aux bovins - Loi sur les produits naturels*;

« Personne » désigne un particulier, une corporation, une société en nom collectif, une association sans personnalité morale, ou une coopérative;

« Plan » désigne le *Règlement concernant le Plan et les redevances relatifs aux bovins - Loi sur les produits naturels*;

« Produit réglementé » désigne le bovin;

« Transformateur » désigne toute personne qui s’adonne à la modification de la nature d’un produit réglementé en employant des moyens mécaniques ou autres, et qui commercialise ledit produit ainsi modifié et, sans restreindre la portée générale de ce qui précède, comprend tout abattoir ou établissement de transformation de la viande;

LIVESTOCK DEALER LICENSE

2(1) Subject to subsection (2) no person shall commence or continue in the marketing of the regulated product as a livestock dealer in New Brunswick unless he or she first registers with the Board and has obtained a livestock dealer’s license authorizing such person to engage in the marketing of the regulated product.

2(2) Subsection (1) does not apply to

- (a) a person being a resident of New Brunswick who,
 - (i) operates a farm or feedlot in New Brunswick, and
 - (ii) markets purebred cattle registered or identified pursuant to the *Animal Pedigree Act* of Canada, and
 - (iii) in the conduct of the sale is acting on behalf of or employed by an animal pedigree association owned by members who contribute cattle to the sale.

(b) a 4-H Club conducting no more than two cattle sales in any one year,

(c) a person not a resident of New Brunswick who operates a farm or ranch and who uses livestock facilities in New Brunswick to sell or dispose of purebred cattle registered or identified pursuant to the *Animal Pedigree Act* of Canada if the person gives the Board notice of the sale prior to the time the sale is to take place,

(d) an auctioneer licensed under the *Auctioneer Licence Act* selling cattle on behalf of a person who is selling of all of his or her cattle if:

- (i) the disposal of the cattle is part of the liquidation of that person’s farm assets, and
- (ii) no more than five animals are sold, and
- (iii) there are no cattle offered for sale at the auction other than the cattle offered for sale by the person for whom the sale is being conducted.

3 Every application for a license made by a partnership shall include the names and addresses of all partners and shall designate one of the partners as the person authorized to act as its representative in conducting business with the Board.

4 The license fee shall be as follows:

LICENSE	FEE
Livestock dealer	\$100.00

5 Each license issued by the Board shall expire on August 31st of each year and may be renewed annually in accordance with the practices and procedures of the Board.

6 Persons licensed pursuant to this order shall not buy from, or sell to, any person engaged in the marketing of the regulated product who is required to have a license pursuant to this order unless that person possesses a valid license issued by the Board.

« Transformation » désigne toute modification de la nature d’un produit réglementé par l’emploi de moyens mécaniques ou autres, y compris l’abattage.

LICENCE DE NÉGOCIANT DE BÉTAIL

2(1) Sous réserve du paragraphe (2) ci-après, nul ne doit commencer ni continuer à commercialiser le produit réglementé à titre de négociant de bétail au Nouveau-Brunswick, à moins de s’être préalablement inscrit auprès de l’Office et d’avoir obtenu une licence de négociant de bétail l’autorisant à s’adonner à la commercialisation du produit réglementé.

2(2) Le paragraphe (1) ci-dessus ne s’applique pas

- (a) à une personne résidente du Nouveau-Brunswick qui
 - (i) exploite une ferme ou un parc d’engraissement au Nouveau-Brunswick;
 - (ii) commercialise des bovins de race pure enregistrés ou identifiés sous le régime de la *Loi sur la généalogie des animaux* du Canada;
 - (iii) effectue la vente de bovins au nom ou comme employé d’une association d’éleveurs de bovins de race pure dont les membres mettent en vente des animaux leur appartenant;

(b) à un cercle 4-H qui effectue au maximum deux ventes de bovins au cours d’une même année;

(c) à une personne non résidente du Nouveau-Brunswick qui exploite une ferme ou un ranch et qui utilise des installations pour le bétail au Nouveau-Brunswick pour vendre ou se départir de bovins de race pure enregistrés ou identifiés sous le régime de la *Loi sur la généalogie des animaux* du Canada, à moins que la personne n’avise au préalable l’Office de la tenue de la vente avant que celle-ci n’ait lieu;

(d) à un encanteur titulaire d’une licence délivrée en vertu de la *Loi sur les licences d’encanteurs* qui effectue la vente des bovins pour le compte d’une personne qui vend tous ses bovins si

- (i) l’aliénation des bovins fait partie de la liquidation de l’actif agricole de cette personne;
- (ii) la vente vise un maximum de cinq animaux;
- (iii) aucun autre bovin n’est mis en vente à l’encan à part ceux mis en vente par la personne au nom de laquelle la vente est effectuée.

3 Une demande de licence présentée par une société en nom collectif doit contenir le nom et l’adresse de tous les sociétaires, ainsi que le nom et l’adresse de la personne désignée par les sociétaires pour agir à titre de représentant de la société auprès de l’Office.

4 Le droit de licence est établi comme suit :

LICENCE	DROIT
Négociant de bétail	100 \$

5 Toute licence délivrée par l’Office prendra fin le 31 août chaque année et pourra être renouvelée annuellement en conformité avec les pratiques et les procédures de l’Office.

6 Aucune personne titulaire d’une licence délivrée en vertu du présent arrêté ne peut faire l’achat ni la vente d’animaux auprès d’une personne s’occupant de la commercialisation d’un produit réglementé pour lequel une licence est exigée conformément au présent arrêté, à moins que cette personne ne possède une licence valide délivrée par l’Office.

7(1) The Board may cancel or suspend a license for such period as it considers proper where, after a hearing in accordance with subsection (2), it is satisfied that the person holding the license has failed to meet a requirement of the Act, the Plan or an order of the Board made thereunder.

7(2) The Board shall not suspend or cancel a license until it has afforded the person holding the license an opportunity to show cause why the license should not be suspended or cancelled.

7(3) The Board may reinstate a license that has been suspended or cancelled.

LEVIES

8 Every person being a resident of New Brunswick and who markets cattle in intraprovincial trade in New Brunswick shall pay to the Board for each head of cattle sold a levy of three dollars (\$3.00).

9 A purchaser or livestock dealer who purchases cattle in intraprovincial trade in New Brunswick shall deduct the levy payable from the purchase price and remit it to the Board.

10 The purchaser or livestock dealer, as the case may be, shall at the time of the sale, provide the seller with a document setting out the amount of levies deducted.

11 The purchaser or livestock dealer, as the case may be, shall remit the levy by the 15th day of the month following the sale of the cattle to the Board together with a statement that is in the form established by the Board that sets out the following information:

- i. the purchaser's or if a livestock dealer was involved the livestock dealer's name, address and telephone number,
- ii. the amount of the levies deducted and remitted,
- iii. the number of cattle purchased,
- iv. the name or the Board registration number of the seller.

12 Every seller, purchaser or livestock dealer who is subject to this Order in respect of a sale of cattle shall keep all documents relating to the sale for a period of seven years from the date of the sale.

13(1) If a levy is deducted under this Order from the money payable to a seller, the seller is not required to pay the levy to the Board.

13(2) At the request of the Board, the seller shall prove that the levy payable under this Order has been deducted.

13(3) If a purchaser or livestock dealer contravenes section 9 the seller shall remit the levy payable in respect of that sale to the Board within 90 days of the sale.

GENERAL PROVISIONS

14 In this order

- (a) a word in the singular includes the plural, and a word in the plural includes the singular; and
- (b) where a word is defined, other parts of speech and tenses of the same word shall have corresponding meanings.

15 This Order may be cited as Order 2005-1 - New Brunswick Cattle Producers Licensing and Levy Order.

7(1) L'Office peut annuler ou suspendre une licence pour une durée qu'il considère appropriée s'il est convaincu, après l'audience visée au paragraphe (2), que la personne titulaire de la licence ne se conforme pas à une exigence de la *Loi*, du Plan ou d'un arrêté pris par l'Office.

7(2) L'Office ne procédera pas à la suspension ou à l'annulation de la licence sans offrir à la personne titulaire la possibilité de faire valoir les motifs pour lesquels la licence ne devrait pas être suspendue ou annulée.

7(3) L'Office peut rétablir une licence qui a été suspendue ou annulée.

REDEVANCES

8 Toute personne qui réside au Nouveau-Brunswick et qui commercialise des bovins sur le marché intraprovincial au Nouveau-Brunswick doit payer à l'Office une redevance de trois dollars (3 \$) pour chaque tête de bétail vendue.

9 Tout acheteur ou négociant de bétail qui achète des bovins sur le marché intraprovincial au Nouveau-Brunswick doit déduire du prix d'achat la redevance exigible et remettre ce montant à l'Office.

10 L'acheteur ou le négociant de bétail, selon le cas, doit, au moment de la vente, remettre au vendeur un document établissant le montant des redevances retenues.

11 L'acheteur ou le négociant de bétail, selon le cas, doit remettre à l'Office, au plus tard le 15^e jour du mois qui suit la vente du bovin, la redevance retenue accompagnée d'une déclaration faite sur le formulaire prescrit par l'Office et faisant état des renseignements suivants :

- i. le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'acheteur ou du négociant de bétail, le cas échéant,
- ii. le montant des redevances retenues et remises,
- iii. le nombre de bovins achetés,
- iv. le nom du vendeur ou le numéro d'enregistrement que l'Office lui a attribué.

12 Tout vendeur, acheteur ou négociant de bétail assujéti au présent arrêté relativement à la vente de bovins doit conserver tous les documents associés à la vente pendant une période de sept ans à compter de la date de la vente.

13(1) Lorsqu'en vertu du présent arrêté une redevance est retenue sur le montant payable au vendeur, ce dernier n'est pas tenu de payer la redevance à l'Office.

13(2) À la demande de l'Office, le vendeur doit prouver que la redevance payable en vertu du présent arrêté a été retenue.

13(3) En cas de violation de l'article 9 par l'acheteur ou le négociant de bétail, le vendeur doit remettre à l'Office, dans les 90 jours qui suivent la vente, la redevance payable relativement à la vente.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

14 Dans le présent arrêté,

- (a) un mot au singulier inclut le pluriel, et un mot au pluriel inclut le singulier, et
- (b) lorsqu'un mot est défini, les autres natures grammaticales ou temps du même mot ont un sens correspondant.

15 Le présent arrêté peut être cité comme étant l'arrêté n° 2005-1 – Arrêté des Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick sur les redevances et l'octroi des licences.

16 Board Order 2 dated April 1st, 2005 is repealed but such repeal shall not revive any order that was not in force at the time the repeal takes place.

This Order shall come into effect on the 21st day of December, 2005.

By order of the New Brunswick Cattle Producers this 21st day of December, 2005.

Harry Knight
Chairman

Lawrence Radcliffe
Secretary-Manager

16 L'arrêté n° 2 de l'Office, pris le 1^{er} avril 2005, est abrogé; toutefois, cette abrogation ne rétablit aucun arrêté qui n'était pas en vigueur à la date d'abrogation.

Le présent arrêté entre en vigueur le 21 décembre 2005.

Arrêté pris par les Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick le 21 décembre 2005.

Harry Knight
Président

Lawrence Radcliffe
Secrétaire-gestionnaire

Chicken Farmers of New Brunswick Amending Order

Pursuant to the *Chicken Plan and Levies Regulations - Natural Products Act*, N.B. Reg. 2003-55 and *Chicken Plan Administration Regulation - Natural Products Act*, N.B. Reg. 2003-72, the Chicken Farmers of New Brunswick hereby enact the following amending order:

1. Paragraph 1(b) of order II is repealed and replaced by the following:

(b) "Board" means the Chicken Farmers of New Brunswick

2. Sections 4, 5, 13, 31, 33, 34 and 35 of Order III are repealed and the remaining sections are re-numbered consecutively from 1-27, inclusively.

3. Order X is repealed and replaced by the following:

Order X

Chicken Farmers of New Brunswick Quota Control

1. The Board shall establish marketing periods as determined by the Chicken Farmers of Canada.
2. The Board shall establish a marketing quota for each marketing period.
3. A producer shall market his marketing quota within the assessment periods established by the Chicken Farmers of Canada.
4. Subject to Section 5, where a producer markets more chicken during an assessment period than permitted by his or her allocation, the Board shall, in addition to the market service charges referred to in Order VI, impose a monetary penalty calculated as follows:

- (a) No penalties will be assessed where a producer markets chicken equal to or less than 102% of his allocation; and
- (b) Penalties will be assessed against a producer in the amount of 44 cents per kilogram live weight of chicken marketed in excess of 102% of his allocation but equal to or less

Les éleveurs de poulet du Nouveau-Brunswick Arrêté modificateur

Conformément au règlement 2003-55, *Règlement concernant le plan et les redevances relatifs au poulet*, *Loi sur les produits naturels*, et au règlement 2003-72, *Règlement concernant la gestion du Plan relatif au poulet*, *Loi sur les produits naturels*, Les éleveurs de poulet du Nouveau-Brunswick adopte l'arrêté modificateur qui suit :

1. L'alinéa (1b) de l'arrêté numéro II est révoqué et remplacé par ce qui suit :

b) « Office » désigne Les éleveurs de poulet du Nouveau-Brunswick;

2. Les articles 4, 5, 13, 31, 33, 34 et 35 de l'arrêté numéro III sont révoqués et les articles qui restent sont renumérotés 1 à 27 inclusivement.

3. L'arrêté numéro X est révoqué et remplacé par ce qui suit :

Arrêté X

Les éleveurs de poulet du Nouveau-Brunswick Contrôle des contingents

1. L'Office doit établir les périodes de commercialisation selon la façon indiquée par Les producteurs de poulets du Canada.
2. L'Office doit établir un contingent de commercialisation pour chaque période.
3. L'éleveur doit commercialiser son contingent selon les périodes d'évaluation établies par Les producteurs de poulets du Canada.
4. Sous réserve de l'article 5, lorsqu'un éleveur commercialise une quantité de poulet supérieure à la quantité permise par l'allocation qui lui est attribuée pour une période d'évaluation, l'Office doit, en sus des frais de service prévus par l'arrêté numéro VI, lui imposer une pénalité monétaire calculée comme suit :

- a) aucune pénalité lorsque la quantité commercialisée par l'éleveur n'excède pas 102 % de son allocation; et
- b) une pénalité de 44 cents par kilogramme de poulet vif commercialisé au-delà de 102 % de l'allocation attribuée à l'éleveur, jusqu'à concurrence de 104 % inclusivement et

than 104% of his allocation. For all amounts marketed in excess of 104% of his allocation, a producer will be assessed penalties of 88 cents per kilogram live weight of chicken.

5. For purposes of section 4 herein “producer” means one or more producers who have chosen to group themselves together for purposes of the calculation of any monetary penalty referred to therein. Where more than one producer chooses to group themselves together for purposes of the calculation of the monetary penalty they shall notify the Board, in writing, before the commencement of the relevant marketing period. Such notice of grouping remains in effect until such time as the Board is notified, in writing, to the contrary.

6. Where the holder of a license sells his chicken production facilities as contemplated by section 14 of Order III, the transferor and the transferee shall agree between them, and set out in any contract of sale, which party is responsible for the payment of any marketing service charges referred to in Order VI and monetary penalties pursuant to this order.

7. The Board shall not authorize the transfer of any license pursuant to section 11 of Order III until such time as it is in receipt of a signed agreement between the transferor and the transferee which contains terms contemplated by section 6, which are acceptable to it.

4. This amending order comes into force on the 2nd day of January, 2006.

Louis Martin
Secretary Manager

Jean-Robert Bourgeois
Chairman

**NEW BRUNSWICK
FARM PRODUCTS COMMISSION
ORDER NO. 2006-02**

Pursuant to subsection 11(2) of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission makes the following Order:

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the “**Wholesale Pricing Order.**”

DEFINITIONS

2. The minimum and maximum wholesale prices in the Province of New Brunswick for the following fluid milk products shall be as follows:

CLASS 1A (Homogenized, 2%, 1%, skim; except milk sold in the School Milk Program)	WHOLESALE	
	MINIMUM	MAXIMUM
20 litre dispenser (Army corrugated)	\$29.00	\$35.28
20 litre dispenser	\$27.00	\$32.85
10 litre dispenser	\$13.70	\$16.67

88 cents par kilogramme lorsque l'éleveur excède 104 % de son allocation.

5. Aux fins de l'article 4, « éleveur » désigne un seul éleveur ou plusieurs éleveurs qui choisissent de se regrouper aux fins du calcul de toute pénalité prévue par le présent arrêté. Les éleveurs qui choisissent de se regrouper doivent en informer l'Office par écrit avant le début de la période d'évaluation en question. L'avis de regroupement reste en vigueur jusqu'à réception, par l'Office, d'un avis écrit contraire.

6. Lorsque le titulaire d'un permis vend son exploitation d'élevage de poulet conformément à l'article 14 de l'arrêté numéro III, le cédant et le cessionnaire doivent préciser, dans l'accord de vente qu'ils concluent, qui aura la responsabilité de tous frais de service prévus par l'arrêté numéro VI ainsi que de toutes pénalités monétaires, le cas échéant.

7. L'Office ne peut autoriser la cession d'un permis aux termes de l'article 11 de l'arrêté numéro III avant réception de l'accord signé entre le cédant et le cessionnaire et qui comprend, à la satisfaction de l'Office, les modalités visées à l'article 6.

4. Cet arrêté entre en vigueur le 2^{ème} jour de janvier 2006.

Louis Martin
Secrétaire-gestionnaire

Jean-Robert Bourgeois
Président

**LA COMMISSION DES PRODUITS DE FERME
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ARRÊTÉ N° 2006-02**

Conformément au paragraphe 11(2) de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l'arrêté suivant.

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent arrêté peut être cité sous le titre « **Arrêté aux prix de gros.** »

DÉFINITIONS

2. Les prix minimum et maximum de la vente en gros dans la province du Nouveau-Brunswick pour les produits de lait de consommation suivants, sont :

CATÉGORIE 1A (Homogénéisé, 2 %, 1 %, écrémé – sauf le lait vendu dans le cadre du Programme de distribution de lait dans les écoles)	VENTE EN GROS	
	MINIMUM	MAXIMUM
Distributeur automatique de lait de 20 litres (carton ondulé pour l'armée)	29,00 \$	35,28 \$
Distributeur automatique de lait de 20 litres	27,00 \$	32,85 \$
Distributeur automatique de lait de 10 litres	13,70 \$	16,67 \$

5 litre dispenser			Distributeur automatique de lait de 5 litres		
	\$ 6.93	\$ 8.43	Pot de 4 litres	6,93 \$	8,43 \$
4 litre jug	\$ 5.38	\$ 6.55	Sac en polyéthylène de 4 litres	5,38 \$	6,55 \$
4 litre poly bag	\$ 5.12	\$ 6.23	Pot de 2 litres	5,12 \$	6,23 \$
2 litre jug	\$ 2.79	\$ 3.39	Carton de 2 litres	2,79 \$	3,39 \$
2 litre carton	\$ 2.76	\$ 3.36	Plastique de 1 litre	2,76 \$	3,36 \$
1 litre plastic	\$ 1.39	\$ 1.69	Carton de 1 litre	1,39 \$	1,69 \$
1 litre carton	\$ 1.39	\$ 1.69	Plastique de 500 ml	1,39 \$	1,69 \$
500 ml plastic	\$ 0.84	\$ 1.02	Carton de 500 ml	0,84 \$	1,02 \$
500 ml carton	\$ 0.77	\$ 0.94	Plastique de 350 ml	0,77 \$	0,94 \$
350 ml plastic	\$ 0.74	\$ 0.90	Carton de 250 ml	0,74 \$	0,90 \$
250 ml carton	\$ 0.43	\$ 0.52	Carton de 200 ml	0,43 \$	0,52 \$
200 ml carton	\$ 0.34	\$ 0.41	Carton de 125 ml	0,34 \$	0,41 \$
125 ml carton	\$ 0.34	\$ 0.41	Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	0,34 \$	0,41 \$
10 ml - bag of 160	\$ 4.68	\$ 5.69		4,68 \$	5,69 \$
Organic Milk			Lait Biologique		
1 litre carton	\$ 2.21	\$ 2.46	Carton de 1 litre	2,21 \$	2,46 \$
2 litre jug	\$ 4.41	\$ 4.90	Pot de 2 litres	4,41 \$	4,90 \$
Chocolate Milk, Flavoured Milk And Buttermilk			Lait au Chocolat, Lait Aromatisé et Lait de Beurre		
20 litre dispenser (army corrugated)	\$30.76	\$37.42	Distributeur automatique de lait de 20 litres (carton ondulé pour l'armée)	30,76 \$	\$37,42 \$
20 litre dispenser	\$28.76	\$34.99	Distributeur automatique de lait de 20 litres	28,76 \$	34,99 \$
4 litre jug	\$ 5.82	\$ 7.08	Pot de 4 litres	5,82 \$	7,08 \$
4 litre poly bag	\$ 5.57	\$ 6.78	Sac en polyéthylène de 4 litres	5,57 \$	6,78 \$
2 litre jug	\$ 2.96	\$ 3.60	Pot de 2 litres	2,96 \$	3,60 \$
2 litre carton	\$ 2.92	\$ 3.55	Carton de 2 litres	2,92 \$	3,55 \$
1 litre plastic	\$ 1.46	\$ 1.78	Plastique de 1 litre	1,46 \$	1,78 \$
1 litre carton	\$ 1.46	\$ 1.78	Carton de 1 litre	1,46 \$	1,78 \$
500 ml plastic	\$ 0.90	\$ 1.09	Plastique de 500 ml	0,90 \$	1,09 \$
500 ml carton	\$ 0.85	\$ 1.03	Carton de 500 ml	0,85 \$	1,03 \$
375 ml plastic	\$ 0.80	\$ 0.97	Plastique de 375 ml	0,80 \$	0,97 \$
350 ml plastic	\$ 0.79	\$ 0.96	Plastique de 350 ml	0,79 \$	0,96 \$
250 ml plastic	\$ 0.47	\$ 0.57	Plastique de 250 ml	0,47 \$	0,57 \$
250 ml carton	\$ 0.47	\$ 0.57	Carton de 250 ml	0,47 \$	0,57 \$
Eggnog			Lait De Poule		
2 litre carton	\$ 3.43	\$ 4.17	Carton de 2 litres	3,43 \$	4,17 \$
1 litre carton	\$ 1.76	\$ 2.14	Carton de 1 litre	1,76 \$	2,14 \$
500 ml carton	\$ 0.98	\$ 1.19	Carton de 500 ml	0,98 \$	1,19 \$
250 ml carton	\$ 0.49	\$ 0.60	Carton de 250 ml	0,49 \$	0,60 \$
Milk with added solids (calcium or protein)			Lait Auquel Sont Ajoutés des Solides de Lait (calcium ou protéines)		
2 litre carton	\$ 3.09	\$ 3.76	Carton de 2 litres	3,09 \$	3,76 \$
1 litre carton	\$ 1.58	\$ 1.92	Carton de 1 litre	1,58 \$	1,92 \$
Milk that has undergone special processing (micro-filtered, ultra-pasteurized) (2%, 1%, and skim)			Le lait subi un traitement spécial (microfiltration, ultrapasteurisation) (2%, 1%, et écrémé)		
2 litre carton	\$ 3.08	\$ 3.75	Carton de 2 litres	3,08 \$	3,75 \$
1 litre carton	\$ 1.58	\$ 1.92	Carton de 1 litre	1,58 \$	1,92 \$
Lactose reduced milk			Lait à teneur réduite en lactose		
2 litre carton	\$ 3.75	\$ 4.17	Carton de 2 litres	3,75 \$	4,17 \$
1 litre carton	\$ 1.98	\$ 2.20	Carton de 1 litre	1,98 \$	2,20 \$
CLASS 1B			CATÉGORIE 1B		
Light Cream			Crème Légère		
500 ml carton	\$ 1.11	\$ 1.35	Carton de 500 ml	1,11 \$	1,35 \$
Cereal Cream			Crème à Céréales		
20 litre dispenser	\$41.49	\$50.47	Distributeur automatique de lait de 20 litres	41,49 \$	50,47 \$
10 litre dispenser	\$20.74	\$25.23	Distributeur automatique de lait de 10 litres	20,74 \$	25,23 \$
2 litre jug	\$ 4.82	\$ 5.86	Pot de 2 litres	4,82 \$	5,86 \$
1 litre carton	\$ 2.08	\$ 2.53	Carton de 1 litre	2,08 \$	2,53 \$
500 ml plastic	\$ 1.36	\$ 1.65	Plastique de 500 ml	1,36 \$	1,65 \$
500 ml carton	\$ 1.11	\$ 1.35	Carton de 500 ml	1,11 \$	1,35 \$
10 ml creamers - bag of 36	\$ 1.30	\$ 1.58	Sac de 36 mini-berlingots de 10 ml	1,30 \$	1,58 \$
10 ml creamers - bag of 160	\$ 5.25	\$ 6.39	Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	5,25 \$	6,39 \$

Table/Coffee Cream

20 litre dispenser	\$49.95	\$60.77
10 litre dispenser	\$24.98	\$30.39
5 litre dispenser	\$12.57	\$15.29
1 litre carton	\$ 2.57	\$ 3.13
500 ml carton	\$ 1.36	\$ 1.65
10 ml creamers - bag of 160	\$ 6.05	\$ 7.36

Whipping Cream

1 litre carton	\$ 4.17	\$ 5.07
500 ml carton	\$ 2.10	\$ 2.55
250 ml carton	\$ 1.07	\$ 1.30

3. Order No. 2005-02 is hereby repealed.

4. This Order shall come into force on February 1, 2006.

Dated at Fredericton, New Brunswick, this 12th day of January, 2006.

HAZEN MYERS, CHAIRMAN

Crème à Café / Crème de Table

Distributeur automatique de lait de 20 litres	49,95 \$	60,77 \$
Distributeur automatique de lait de 10 litres	24,98 \$	30,39 \$
Distributeur automatique de lait de 5 litres	12,57 \$	15,29 \$
Carton de 1 litre	2,57 \$	3,13 \$
Carton de 500 ml	1,36 \$	1,65 \$
Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	6,05 \$	7,36 \$

Crème à Fouetter

Carton de 1 litre	4,17 \$	5,07 \$
Carton de 500 ml	2,10 \$	2,55 \$
Carton de 250 ml	1,07 \$	1,30 \$

3. L'arrêté 2005-02 est par les présentes abrogé.

4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2006.

Fait à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 12 janvier 2006.

HAZEN MYERS, PRÉSIDENT

Department of Environment and Local Government

**MINISTERIAL REGULATION
FOR THE NOONAN LOCAL SERVICE
DISTRICT PLANNING AREA
under the
COMMUNITY PLANNING ACT
(05-NON-038-00)**

**PART A:
RURAL PLAN – TITLE & AREA
DESIGNATION**

TITLE AND AREA DESIGNATION

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of Environment and Local Government makes the following Regulation:

1 This regulation may be cited as the *Noonan Local Service District Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*.

2 The area of land outlined on the attached Schedule A, being all the land within the boundaries of the Noonan Local Service District of Maugerville Parish of Sunbury County, and more particularly described within section 17.1 of the *Local Service Districts Regulation – Municipalities Act*, is designated for the purposes of the adoption of this Rural Plan and is the area to which this Regulation applies.

3 The Noonan Local Service District Planning Area Rural Plan contained in this Regulation is hereby adopted for the Noonan Local Service District Planning Area described in section 2 of Part A.

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL
POUR LE SECTEUR D'AMÉNAGEMENT
DU DISTRICT DE SERVICES LOCAUX DE NOONAN
établi en vertu de la
LOI SUR L'URBANISME
(05-NON-038-00)**

**PARTIE A :
PLAN RURAL – TITRE ET DÉSIGNATION
DU SECTEUR**

TITRE ET DÉSIGNATION DU SECTEUR

En vertu de l'article 77 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre de *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement du district de services locaux de Noonan - Loi sur l'urbanisme*.

2 Le secteur de terrain décrit à l'annexe A, situé dans les limites du district de services locaux de Noonan de la paroisse de Maugerville et du comté de Sunbury, et plus précisément décrit à l'article 17.1 du *Règlement sur les districts de services locaux - Loi sur les municipalités*, est désigné aux fins d'adoption du présent plan rural comme le secteur auquel le présent règlement s'applique.

3 Le présent Règlement du plan rural du secteur d'aménagement du district de services locaux de Noonan est adopté pour le secteur d'aménagement du district de services locaux de Noonan décrit à l'article 2 de la partie A.

4 This regulation replaces the *Noonan Local Service District Basic Planning Statement Regulation - Community Planning Act*, New Brunswick Regulation 90-93.

PART B:

OBJECTIVES OF THE RURAL PLAN

5 The Noonan Local Service District Planning Area is a triangular area of land bounded on the west by the York-Sunbury county line and on the east by the Burpee Game Management Area. The principal thoroughfare in the Planning Area is Highway No. 10 which lies approximately 1.5 kilometres north of the southern boundary of the Local Service District Planning Area. Rolling hills and valleys, interspersed with numerous brooks and the occasional small lake, characterize most of the Planning Area.

A survey of existing land uses reveals that almost all the development in the Noonan Local Service District Planning Area is situated close to Highway No. 10. Most of this development is residential, being either single family dwellings or mobile homes. Limited commercial, institutional, and industrial uses are also found in the Planning Area.

As an unincorporated area, the Noonan Local Service District does not provide the array of local services available in many municipalities. However, it does provide fire protection, garbage and refuse collection and disposal, community services and first aid and ambulance services. Police protection is provided by the Royal Canadian Mounted Police and the Department of Transportation provides road maintenance services.

The Noonan Local Service District Advisory Committee is interested in examining different ways and means of providing and improving recreational facilities and services through the acquisition and development of new parkland and related facilities and services.

6 The general objectives of the Noonan Local Service District Planning Area Rural Plan are

- (a) to promote orderly and compact development;
- (b) to reduce conflicts between different types of land uses;
- (c) to maintain the residential character of the Noonan Local Service District;
- (d) to encourage the expansion of recreational facilities; and
- (e) to protect the natural environment.

To move towards these objectives, this Plan establishes policies that lay the foundation and direction for the zoning provisions contained in Part C of the document. The Plan is written to be flexible and to adapt to changing circumstances over the course of time. This Rural Plan should not be perceived as the end of the planning process, rather it should be viewed as a beginning. This Plan will be reviewed periodically and will continue to allow residents the opportunity to participate in the decision-making process regarding land use and development related issues affecting the community.

4 Le présent règlement remplace le *Règlement de l'adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux de Noonan - Loi sur l'urbanisme*, Règlement du Nouveau-Brunswick 90-93.

PARTIE B :

OBJECTIFS DU PLAN RURAL

5 Le secteur d'aménagement du district de services locaux de Noonan est constitué d'un secteur de terrain triangulaire borné à l'ouest par la limite séparant les comtés de York et de Sunbury, et à l'est par la zone d'aménagement du gibier de Burpee. La Route 10 est la route principale du district de services locaux dans le secteur d'aménagement et se situe à 1,5 kilomètre au nord de la limite sud du secteur d'aménagement du district de services locaux. Le secteur d'aménagement est en grande partie formé de collines et de vallées parmi lesquelles se trouvent de nombreux ruisseaux et, à l'occasion, un petit lac.

Une étude des usages de terrain actuels révèle que la quasi-totalité de l'aménagement dans le secteur d'aménagement du district de services locaux de Noonan est situé près de la Route 10. Presque tout l'aménagement est à caractère résidentiel, étant constitué d'habitations unifamiliales ou de maisons mobiles. Les usages commerciaux, institutionnels et industriels sont aussi permis dans le secteur d'aménagement.

En tant que secteur non constitué, le district de services locaux de Noonan n'offre pas la variété des services locaux accessibles dans plusieurs municipalités. Toutefois, il offre des services de protection contre les incendies, des services de collecte et d'évacuation des ordures, des services communautaires, et des services de premiers secours et d'ambulance. Les services de police sont fournis par la Gendarmerie royale du Canada et les services d'entretien des routes sont assurés par le ministère des Transports.

Le Comité consultatif du district de services locaux de Noonan souhaite examiner différents moyens de fournir des installations et des services récréatifs, et de les améliorer par l'acquisition et l'aménagement d'un nouveau terrain de parc, et des installations et services connexes.

6 Les objectifs généraux du plan rural du secteur d'aménagement du district de services locaux de Noonan sont :

- a) de promouvoir un aménagement ordonné et compact;
- b) de réduire les conflits entre les divers genres d'usages de terrain;
- c) de maintenir le caractère résidentiel du district de services locaux de Noonan;
- d) d'encourager l'agrandissement des installations récréatives; et
- e) de protéger le milieu naturel.

Afin d'atteindre ces objectifs, le présent plan établit les principes qui constituent la base et l'orientation des dispositions de zonage de la partie C du présent document. Le plan est écrit de manière à être flexible et adapté aux circonstances changeantes avec le temps. Le présent plan rural ne doit pas être perçu comme la fin du processus de planification mais plutôt comme un début. Il sera revu périodiquement et les résidents auront encore l'occasion de participer au processus de prise de décisions concernant l'utilisation des terres et les questions d'aménagement connexes touchant la collectivité.

STATEMENTS OF POLICY WITH RESPECT TO

a) Residential Uses

Policies

It is a policy to protect the rural character of the area by managing the location and density of residential development.

It is a policy to enhance and maintain attractive and safe neighbourhoods and discourage the intrusion of incompatible uses into established residential areas.

It is a policy to allow residential development that reflects the existing character of the area.

It is a policy to allow those home occupations which are intrinsic to the rural area, which provide or supplement income, which diversify the local economic base and which do not conflict with the existing residential character of the area.

b) Commercial Uses

Policies

It is a policy to manage the type and location of commercial uses considering transportation, parking and lot size requirements.

It is a policy to allow commercial uses in appropriate areas and to ensure adequate separation from incompatible land uses.

c) Institutional Uses

Policies

It is a policy to encourage the provision of institutional uses of land which serve the cultural, religious, social, and educational needs of the local community.

It is a policy to encourage institutional uses in appropriate areas.

d) Recreational Facilities and Public Open Spaces

Policies

It is a policy to encourage a range of recreational uses which meet the needs of the population, encourage the interaction of residents, and foster a strong sense of community identity.

It is a policy to preserve, enhance and protect natural areas within the rural landscape by encouraging the preservation of public open space and minimizing disturbance to the natural environment.

e) Resource Uses

Policies

It is a policy to protect the long-term viability of resource based operations while minimizing future conflicts between resource and non-resource uses.

It is a policy to allow resource uses, including agriculture, forestry, and mining, in appropriate areas.

It is a policy to minimize the potential impact of resource uses on the natural environment.

f) Protection of Water Supplies

Policies

It is a policy to protect groundwater supplies for the use of existing and future residents by discouraging the types of developments which may potentially degrade or deplete the resource.

It is a policy to prohibit development where groundwater quality and quantity are determined not to be suitable for the intended use.

ÉNONCÉS DE PRINCIPE CONCERNANT
LES USAGES SUIVANTS**a) Usages résidentiels**

Principes

Le caractère rural du secteur est protégé par la gestion de l'emplacement et de la densité des aménagements résidentiels.

Les quartiers attrayants et sécuritaires sont améliorés et maintenus, et l'intrusion des usages non compatibles dans les secteurs résidentiels établis est découragée.

L'aménagement résidentiel qui reflète le caractère actuel du secteur est permis.

Les activités à domicile qui sont intrinsèques au secteur rural, qui offrent ou complètent un revenu, qui diversifient la base de l'économie locale et qui n'entrent pas en conflit avec le caractère résidentiel actuel du secteur sont permises.

b) Usages commerciaux

Principes

Le type et l'emplacement des usages commerciaux sont gérés, en tenant compte des besoins en matière de transport, de stationnement et de dimension des lots.

Les usages commerciaux sont permis dans les secteurs appropriés et une distance adéquate des usages de terrain non compatibles est maintenue.

c) Usages institutionnels

Principes

Les usages institutionnels qui répondent aux besoins culturels, religieux, sociaux et éducatifs de la collectivité locale sont encouragés.

Les usages institutionnels sont encouragés dans les secteurs pertinents.

d) Installations récréatives et espaces ouverts publics

Principes

Une gamme d'usages récréatifs qui répondent aux besoins de la population, qui encouragent l'interaction des résidents et qui favorisent un sentiment d'appartenance communautaire est encouragée.

Il faut sauvegarder, améliorer et protéger les secteurs naturels du paysage rural, en encourageant la préservation d'espaces ouverts publics et en réduisant la perturbation du milieu naturel.

e) Usages de ressources

Principes

Il faut protéger la viabilité à long terme des exploitations basées sur les ressources, tout en réduisant les conflits futurs entre les usages de ressources et autres.

Les usages de ressources, y compris l'agriculture, la foresterie et l'exploitation minière, sont permis dans les secteurs pertinents.

L'impact possible des usages de ressources sur le milieu naturel est limité au minimum.

f) Protection des sources d'approvisionnement en eau

Principes

Il faut protéger les sources d'approvisionnement en eau souterraine pour les résidents actuels et futurs, en décourageant les types d'aménagement qui pourraient altérer ou épuiser la ressource.

Les aménagements sont interdits lorsqu'il est établi que la qualité de l'eau et la quantité d'eau ne conviennent pas pour l'usage prévu.

g) Heritage Buildings and Sites of Historical or Archaeological Interest

Policies

It is a policy to protect important cultural, historical, and archaeological resources as components of the community's identity.

It is a policy to encourage the preservation, restoration and maintenance of historic sites, buildings, structures and monuments.

h) Conservation of the Physical Environment

Policies

It is a policy to ensure development occurs in a manner which minimizes impacts to the air, land and water resources for the benefit of present and future generations.

It is a policy to protect areas which serve as significant flora and fauna habitats, with an emphasis on preserving biodiversity and minimizing the fragmentation of habitat.

It is a policy to direct development away from lands that are marshy, subject to flooding, excessively steep or otherwise unsuitable by virtue of soil or topography.

PART C: ZONING PROVISIONS

SECTION 1 - ZONING MAP & INTERPRETATION

1.1 The Zoning Map included in Schedule A and titled "Noonan Local Service District Planning Area Zoning Map" is the zoning map designated for the *Noonan Local Service District Planning Area Rural Plan Regulation*.

1.2 In this Regulation,

"accessory building" means a detached subordinate building not used for human habitation, located on the same lot as the main building, structure or use to which it is accessory, the use of which is naturally or customarily incidental and complementary to the main use of the land, building, or structure;

"accessory structure" means a structure located on the same lot as the main building, structure, or use to which it is accessory, the use of which is naturally or customarily incidental and complementary to the main use of the land, building, or structure;

"accessory use" means a use, other than human habitation, of land or a building or structure which is naturally or customarily incidental and complementary to the main use of the land, building or structure, which is located on the same lot as the main use and which is not a secondary use;

"Act" means the *Community Planning Act*, Chapter C-12, R.S.N.B.;

"administrative office" means a building or part thereof, designed, intended, or used for the administration of a business or organization, but shall not include a retail commercial use, any industrial use, place of amusement, or place of assembly;

"agricultural land" means

(a) land being used in an agricultural operation, or

(b) land that is not being used in an agricultural operation but that meets the criteria set by regulation as land suitable for use in an agricultural operation;

"agricultural use" means an agricultural operation that is carried on for gain or reward or in the hope or expectation of gain or reward, and includes:

g) Bâtiments historiques et lieux ayant un intérêt historique ou archéologique

Principes

Il faut protéger les ressources ayant une importance archéologique, culturelle et historique comme des composantes de l'identité communautaire.

La sauvegarde, la restauration et l'entretien des lieux, bâtiments, structures et monuments historiques sont encouragés.

h) Conservation du milieu physique

Principes

Les aménagements sont permis d'une manière qui réduit les impacts sur les ressources en air, terre et eau pour le bienfait des générations actuelles et futures.

Il faut protéger les secteurs qui servent d'habitat important de la flore et de la faune, en mettant l'accent sur la sauvegarde de la biodiversité et en réduisant la fragmentation de l'habitat.

Les aménagements directs sont éloignés des terres marécageuses, inondables, en pente excessivement raide ou impropres de toute autre façon en raison de la nature du sol ou de la topographie.

PARTIE C : DISPOSITIONS SUR LE ZONAGE

ARTICLE I – CARTES DE ZONAGE ET INTERPRÉTATION

1.1 La carte de zonage qui figure à l'annexe A intitulée « Carte de zonage du secteur d'aménagement du district de services locaux de Noonan » est la carte de zonage désignée pour le *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement du district de services locaux de Noonan*.

1.2 Dans le présent règlement,

« activité professionnelle à domicile » désigne un usage accessoire auquel est affecté une habitation ou un bâtiment accessoire, comme gagne-pain ou soutien compatible à un aménagement, et qui est exercée par au moins un membre de la famille qui y demeure;

« aire de plancher » désigne l'espace d'un étage d'un bâtiment entre les murs extérieurs et les pare-feu requis, y compris l'espace occupé par les murs extérieurs et les cloisons, mais non les sorties, les vides techniques verticaux et leurs éléments enveloppants;

« bâtiment accessoire » désigne un bâtiment annexe indépendant qui ne sert pas à l'habitation, qui est situé sur le même lot que le bâtiment, la construction ou l'usage principal auquel il est accessoire et qui est affecté à un usage qui est naturellement ou habituellement l'accessoire ou le complément de l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction;

« bâtiment principal » désigne le bâtiment où s'exerce l'usage principal du lot où il est situé;

« bâtiment » désigne toute structure servant ou destinée à soutenir ou à abriter un usage ou une occupation;

« bétail » désigne le bétail adulte, les chevaux, les mules, les ânes, les porcs, les moutons, les chèvres, les autruches, les émeus, les renards, les visons ou la volaille;

« bureau administratif » désigne un bâtiment ou une partie de celui-ci, conçu, prévu ou utilisé pour l'administration d'une entreprise ou d'une organisation, mais non un usage commercial de vente au détail, un usage industriel, ou un lieu de divertissement ou de rassemblement;

- (a) the cultivation of land,
- (b) the raising of livestock, including poultry,
- (c) the raising of furbearing animals,
- (d) the production of agricultural field crops,
- (e) the production of fruit and vegetables and other specialty horticultural crops,
- (f) the production of eggs and milk,
- (g) the operation of agricultural machinery and equipment, including irrigation pumps,
- (h) the application of fertilizers, conditioners, insecticides, pesticides, fungicides and herbicides for agricultural purposes,
- (i) the operation of pick-your-own farms, roadside stands, farm produce stands and farm tourist operations as part of a farm operation,
- (j) the raising of bees,
- (k) the processing of a farm product for the purpose of preparing farm products for wholesale or retail consumption,
- (l) the preparation of a farm product distributed from the farm gate, including cleaning, grading, and packaging;

“alter” means to make any change, structurally or otherwise, in a building or structure which is not for purposes of maintenance only;

“assembly occupancy” means the occupancy or the use of a building, or part thereof, by a gathering of persons for civic, political, travel, religious, social, educational, recreational or like purposes, or for the consumption of food or drink;

“arterial highway” means a highway so classified under the *Highway Act*;

“autobody repair” means the general repair, rebuilding or reconditioning of engines, motor vehicles, or trailers such as: collision service, body repair and frame straightening, painting and upholstering, vehicle steam cleaning, and undercoating;

“building” means any structure used or intended for supporting or sheltering any use or occupancy;

“bed-and-breakfast” means a home occupation within a single family dwelling wherein not more than three rooms are rented and breakfasts are served to overnight guests for commercial purposes;

“cabin” means a detached structure intended for periodic recreational use and not designed in such a manner as to be used on a year-round basis and shall not be construed as a dwelling as defined elsewhere in this Regulation;

“camp” means a lot, parcel, or piece of land intended for periodic recreational use and occupied on a temporary basis by trailers, campers, truck campers, tents or similar transportable accommodation;

“clinic” means a building or part thereof, used exclusively by physicians, dentists, or other health professionals, their staff, and their patients for the purpose of consultation, diagnosis and office treatment, without limiting the generality of the foregoing, a clinic may include administrative offices, waiting rooms, treatment rooms, laboratories, pharmacies and dispensaries directly associated with the clinic, but shall not include accommodation for inpatient care or operating rooms;

“collector highway” means a highway so classified under the *Highway Act*;

“commercial use” means an occupation, employment or enterprise that is carried on for the purposes of gain or reward by the owner, lessee, or licensee;

“Commission” means the District Planning Commission;

« bureau de l’enregistrement » désigne le bureau de l’enregistrement créé en application de la *Loi sur l’enregistrement* pour le comté sur le territoire duquel le terrain visé est situé;

« bureau du gouvernement » désigne un bureau municipal, un palais de justice, un bureau d’enregistrement, un centre de santé et de bien-être, un bureau de placement, un bureau de poste ou d’autres usages de bureau à des fins d’administration locale ou gouvernementale;

« bureau professionnel » désigne un bâtiment ou une partie de celui-ci conçu, prévu ou utilisé pour la prestation des services d’un professionnel ou dans lequel une profession est exercée;

« cabine » désigne une construction autonome destinée à un usage récréatif périodique, non conçue pour être utilisée à longueur d’année et ne devant pas être considérée comme une habitation aux termes du présent règlement;

« camp » désigne un lot, une parcelle ou un terrain servant à un usage récréatif périodique et occupé temporairement par des roulottes, camionnettes de camping, autocaravanes séparables, tentes ou autres types d’hébergement transportables semblables;

« clinique » désigne un bâtiment ou une partie d’un bâtiment utilisé exclusivement par un médecin, un dentiste ou un autre professionnel de la santé, son personnel et ses patients aux fins de consultation, de diagnostic et de traitement, et sans limiter la portée de ce qui précède, peut comprendre un bureau, une salle d’attente, une salle de traitement, un laboratoire, une pharmacie et un dispensaire lié directement à la clinique mais non des installations pour l’hébergement des patients ou une salle d’opération;

« Commission » désigne la Commission du district d’aménagement;

« construction accessoire » désigne une construction située sur le même lot que le bâtiment, la construction ou l’usage principal auquel elle est accessoire et qui est affectée à un usage qui est naturellement ou habituellement l’accessoire ou le complément de l’usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction;

« construction » désigne tout ouvrage construit, érigé ou formé de pièces assemblées à un endroit déterminé sur le sol ou attaché à un élément ayant un endroit déterminé dans ou sur le sol, et comprend les bâtiments, murs ou panneaux, mais non les clôtures ne dépassant pas une hauteur de deux mètres;

« cours d’eau » désigne un cours d’eau reconnu en vertu de la *Loi sur l’assainissement de l’eau* et peut comprendre la largeur et la longueur totales, y compris le lit, les berges, les bords et la ligne du rivage, ou toute partie d’une rivière, d’une source, d’un ruisseau, d’un lac, d’un étang, d’un réservoir, d’un canal, d’un fossé ou de tout autre canal à ciel ouvert, naturel ou artificiel, dont la principale fonction est de transiter ou de retenir de l’eau, que l’écoulement soit continu ou non;

« directeur » désigne le directeur provincial de l’urbanisme nommé en vertu de l’article 4 de la *Loi sur l’urbanisme*;

« duplex » désigne un logement dans un bâtiment divisé horizontalement en deux logements;

« édifier » désigne construire, bâtir, assembler, ou réinstaller un bâtiment ou une construction et comprend également les travaux préparatoires à la construction, au bâtiment, à l’assemblage ou à la réinstallation du bâtiment ou de la construction;

« espace de chargement » désigne un espace qui est situé d’une manière logique et pratique pour les ramassages et les li-

“community care home” means a use for the purposes of providing special and individualized care to elderly persons, children, or disabled persons, and may include a special care home, day care centre, community day care home or family day care home, as defined under the *Family Services Act*;

“community facility” means a building used for community activities with or without the expectation of revenue or reward;

“community service” means a service that facilitates or supports the involvement and participation of people in their community;

“conservation use” means a wildlife refuge, natural buffer, management area or other such use that serves to protect or maintain the habitat, flora and/or fauna, and biodiversity of the area in a relatively natural state;

“coverage” means the percentage of the lot area covered by the area of the main building or buildings;

“depth” means, in relation to a lot,

(a) where the front and rear lot lines are parallel, the horizontal distance between the front and rear lot lines at right angles to such lines, or

(b) where these lines are not parallel, it shall be the length of a line joining the midpoints of the front and rear lot lines;

“Director” means the Provincial Planning Director appointed under section 4 of the *Community Planning Act*;

“duplex” means a dwelling unit in a building, divided horizontally into two dwellings units;

“dwelling” means a main building, or a portion thereof, containing one or more dwelling units;

“dwelling unit” means a room or suite of two or more rooms designed or intended for use by an individual or family, in which culinary facilities and sanitary conveniences are provided, for the exclusive use of such individual or family;

“easement” means a right to use land, most commonly for access to other property or as a right-of-way for a utility service, or for a municipal service;

“erect” means to construct, build, assemble or relocate a building or structure, including any physical operations preparatory to the construction, building, assembly or relocation of the building or structure;

“family” means one or more persons, not necessarily related, occupying a premises and living as a single housekeeping unit, as distinguished from a group occupying a hotel or a boarding or rooming house;

“floor area” means the space on any storey of a building between exterior walls and required firewalls, including the space occupied by interior walls and partitions, but not including exits, vertical service spaces, and their enclosing assemblies;

“forestry use” means the general growing and harvesting of trees and, without limiting the generality of the foregoing, may include: the raising and cutting of wood, pulp, lumber, and other primary forest products, as well as the portable milling and sawing of wood; and the production of Christmas trees and specialty forest products such as: maple syrup, fiddleheads, wreaths, bark mulch, and fine furniture wood;

“garden suite” means a portable or demountable one storey, one or two bedroom, self-contained dwelling, intended to be occupied by an individual or couple who are able to live independently in it and where the house on the same property is occupied by children, grandchildren, family members or relatives of the occupant(s) of the portable dwelling;

“government office” means a municipal office, court house, registry office, health and welfare centre, employment office,

vraisins de produits en vrac, en fonction des véhicules de livraison devant être utilisés;

« espace ouvert » désigne tout espace ouvert qui convient aux loisirs actifs ou passifs; l'espace doit être libre de circulation automobile, stationnement et risque inutile, et être accessible à tous ceux à qui il est destiné;

« établissement de réunion » désigne un bâtiment ou une partie d'un bâtiment utilisé par des personnes rassemblées pour se livrer à des activités civiques, politiques, touristiques, religieuses, mondaines, éducatives, récréatives ou similaires, ou pour consommer des aliments ou des boissons;

« famille » désigne une ou plusieurs personnes entre lesquelles il n'existe pas nécessairement un lien de parenté, qui occupent un local et forment un seul ménage, par opposition à un groupe de personnes logeant dans un hôtel, une pension ou un garni;

« foyer de soins de santé communautaire » désigne un usage en vue de dispenser des soins spéciaux et individualisés aux personnes âgées, aux enfants et aux personnes handicapées, et peut comprendre un foyer de soins spéciaux, une garderie, un foyer-garderie de type communautaire ou un foyer-garderie de type familial, aux termes de la *Loi sur les services à la famille*;

« foyer de soins spéciaux » désigne une habitation unifamiliale occupée par son propriétaire qui est utilisée dans le but de dispenser des soins individuels et spécialisés à des personnes qui, en raison de leur âge, d'une infirmité, ou d'une incapacité physique ou mentale ne peuvent pas totalement s'occuper d'eux-mêmes, pourvu que le groupe d'usagers prévus ne comptent pas plus de cinq personnes et que l'établissement soit conforme à la *Loi sur les services à la famille*;

« gîte touristique » désigne une activité exercée à domicile dans une habitation unifamiliale où trois chambres au plus sont louées et le petit déjeuner est servi aux personnes hébergées pour la nuit à des fins commerciales;

« habitation jumelée » désigne un bâtiment divisé en deux logements attenants, chacun ayant un mur commun allant de la base de la fondation jusqu'à la ligne du toit;

« habitation unifamiliale » désigne une habitation comptant un seul logement;

« habitation » désigne un bâtiment principal ou une partie de celui-ci comptant un ou plusieurs logements;

« installation communautaire » désigne un bâtiment utilisé pour des activités communautaires dans l'expectative ou non d'une rétribution ou d'une récompense;

« installation récréative » désigne un bâtiment ou un lieu conçu ou équipé pour l'exercice du sport, des activités de loisirs et d'autres activités récréatives habituelles et sur demande;

« largeur » désigne, à l'égard d'un lot,

a) lorsque les limites latérales du lot sont parallèles, la distance mesurée à angle droit entre ces limites, ou

b) lorsque les limites latérales ne sont pas parallèles, la distance entre ces limites mesurée en travers du lot selon une ligne parallèle rejoignant les points d'intersection des limites latérales du lot avec la ligne de rue, cette ligne parallèle devant passer par le point où la médiane perpendiculaire, ayant sa base sur la ligne reliant les deux points à l'intersection, touche la ligne minimale de retrait;

« ligne de rue » désigne la ligne commune entre une rue et un lot;

« limite du lot » désigne une limite commune entre un lot et un lot adjacent, une allée ou une rue;

post office, or other office used for the purpose of local or other governmental administration;

“home occupation” means a secondary use conducted in a dwelling unit, for gain or support which is compatible with a domestic household, and which is carried on by at least one member of the family residing in the dwelling unit;

“institutional use” means the use of land, buildings or structures for a public or nonprofit purpose and, without limiting the generality of the foregoing, may include: a church or other religious building, a health clinic, a school, a government office, a cemetery, or the office of a nonprofit organization or service group;

“livestock” means adult cattle, horses, mules, donkeys, pigs, sheep, goats, ostriches, emu, foxes, mink or poultry;

“loading space” means a space logically and conveniently located for bulk pickups and deliveries, scaled to the delivery vehicles expected to be used;

“lot” means a piece of land or two or more adjoining pieces of land, including those lying opposite to each other or on either side of a road, street or highway, held by the same owner, and used or intended to be used as the site for a building or structure or an addition to the building or structure;

“lot line” means a common line between a lot and an abutting lot, access, or street;

“main building” means a building in which is conducted the main or principal use of the lot on which the building is located;

“main use” means the primary purpose for which a building, other structure or lot is designed, arranged, or intended, or for which it may be used, occupied or maintained under this Regulation;

“mini home” means a building unit that is designed to be used with or without a permanent foundation as a dwelling for humans, that has a width of less than 5 metres throughout its entire length, exclusive of steps or porches, that is not fitted with facilities for towing or to which towing apparatus can be attached, and that is capable of being transported by means of a flatbed float trailer from the site of its construction without significant alteration;

“Minister” means the Minister of the Environment and Local Government;

“mobile home” means a factory built, detached structural unit designed to be and capable of being transported after fabrication on its own chassis and wheel system to a lot and which is suitable for year-round occupancy in similar fashion as a dwelling unit, except for minor and incidental unpacking and assembly operations, and placement on defined supporting structures;

“occupancy” means the use or intended use of a building or part thereof for the shelter or support of persons, animals or property;

“open space” means space that is open to the sky and suitable for active or passive recreation; this space shall be free of automotive traffic, parking and undue hazard, and readily accessible by all those for whom it is intended;

“outdoor recreational use” means a recreational use conducted outdoors and, without limiting the generality of the foregoing, may include trails used for hiking, snowmobiling, all-terrain vehicles, cross-country skiing, bicycling, horseback riding, sleigh rides, nature interpretation activities, canoeing, hunting and fishing, in accordance with applicable regulations;

“park” means an area of land set aside for recreational purposes and, without limiting the generality of the foregoing, may include: playgrounds, baseball fields, tennis courts, soccer and

« logement » désigne une pièce ou un ensemble de deux ou plusieurs pièces conçu ou destiné à l’usage d’un particulier ou d’une famille et équipé d’installations culinaires et sanitaires réservés à leur usage exclusif;

« loi » désigne la *Loi sur l’urbanisme*, chapitre C-12 des LRN.-B.;

« lot » désigne une parcelle de terrain, ou deux ou plusieurs parcelles contiguës, y compris celles du côté opposé de chaque côté d’une route, d’une rue ou d’un chemin, appartenant à un même propriétaire et servant ou destinés à servir d’emplacement à un bâtiment ou à une construction, ou à une dépendance de ceux-ci;

« maison mobile » désigne une unité de logement isolée pré-fabriquée pouvant être transportée, après fabrication, sur son propre châssis et système de roues à un lot et pouvant être occupée à longueur d’année tout comme une habitation, sauf pour des opérations mineures et secondaires d’assemblage et de déballage, et posée sur des charpentes de soutien définies;

« mini-maison » désigne une unité de logement destinée à être utilisée avec ou sans fondation permanente comme un logement humain, d’une largeur de moins de cinq mètres sur toute sa longueur, exclusion faite des escaliers et balcons, et qui n’est pas munie de matériel permettant le remorquage ou à laquelle on peut fixer du matériel permettant le remorquage et pouvant être transportée au moyen d’une remorque plate-forme du lieu de construction, sans que sa structure ne soit modifiée de façon importante;

« ministre » désigne le ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux;

« modifier » désigne apporter des modifications structurelles ou autres à un bâtiment ou à une construction, à l’exclusion de celles qui ne constituent que des travaux d’entretien;

« occupation » désigne l’utilisation réelle ou prévue d’un bâtiment ou d’une partie d’un bâtiment pour abriter ou recevoir des personnes, des animaux ou des biens;

« panneau » désigne un nom, une identification, une description, un dispositif, une installation ou une illustration qui est apposé ou représenté directement ou indirectement sur un bâtiment, une construction ou un lot pour diriger l’attention vers un objet, un produit, un lieu, une activité, une personne, une institution, une organisation ou une entreprise;

« parc » désigne une superficie de terrain réservée à des fins récréatives et peut comprendre, sans limiter la portée de ce qui précède, les terrains de jeux, de baseball, de soccer et d’athlétisme, les courts de tennis, les patinoires en plein air, les piscines, les secteurs désignés à des usages passifs et autres usages semblables, et comprend les bâtiments et les constructions qui y sont liés;

« pavillon-jardin » désigne une habitation autonome démontable ou portative d’un étage, d’une ou deux chambres, qui est destinée à une personne ou à un couple autonome et qui est installée sur la même propriété dont la maison est occupée par les enfants, les petits-enfants, les membres de la famille ou des parents de l’occupant de l’habitation portative;

« piscine » désigne un bassin ou une autre construction artificielle, en partie au moins, ayant une profondeur dépassant un mètre, situé à l’extérieur et destiné à contenir de l’eau pour la natation ou la plongée;

« profondeur » désigne, à l’égard d’un lot,

a) lorsque les limites avant et arrière sont parallèles, la distance horizontale entre celles-ci à angle droit avec ses limites, ou

other athletic fields, outdoor rinks, swimming pools, areas designed for passive enjoyment and similar uses, and includes the buildings and structures in connection therewith;

“playground” means an area of landscaped open space equipped with children’s play equipment such as: slides, swings or wading pools;

“professional office” means a building or part thereof, designed, intended, or used for the provision of the services of a professional, or in which any profession is practiced;

“quarriable substance” means sand, gravel, clay, soil, ordinary stone, building or construction stone, and rock other than metallic ores;

“recreational facility” means a building or place designed and equipped for the conduct of sports, leisure time activities and other customary and usual recreational activities;

“registered agricultural land” means agricultural land that is registered by the Minister of Agriculture, Fisheries and Aquaculture under the *Agricultural Land Protection and Development Act*;

“registry office” means the registry office established under the *Registry Act* for the county in which any land affected is situated;

“retail commercial use” means the sale of commodities or goods to individual consumers for personal use rather than for resale and, without limiting the generality of the foregoing, may include: stores engaged in the sale of antique and secondhand articles, furniture, appliances and tools, art and crafts, books, clothing, garden supplies, recreation or sporting goods, bakeries, drug stores, florists, and video rental stores, but does not include any use separately listed in a zone;

“secondary use” means a use other than a main or accessory use;

“semidetached” means a dwelling unit in a building, divided vertically into two dwelling units, each by a common wall extending from the base of the foundation to the roof line;

“service station” means a building and structures where gasoline, oil, grease, antifreeze, accessories or tires, or a combination thereof, are stored or kept for retail for motor vehicles, whether or not minor repairs to motor vehicles are offered or performed;

“sign” means a name, identification, or description device, display, or illustration which is affixed to or represented directly or indirectly upon a building, structure, or lot, which directs attention to an object, product, place, activity, person, institute, organization or business;

“single family dwelling” means a dwelling containing only one dwelling unit;

“special care home” means an owner occupied single detached dwelling used for the purposes of providing special and individualized care to persons, who by reason of age, infirmity, mental or physical disability are not fully able to care for themselves, provided the number within the intended user group does not exceed five and the facility complies with the *Family Services Act*;

“street line” means the common line between a street and a lot;

“structure” means anything erected, built or constructed of parts joined together with a fixed location on the ground, or attached to something having a fixed location in or on the ground, and shall include buildings, walls or any sign, but does not include fences which do not exceed two metres in height;

b) lorsque les limites ne sont pas parallèles, la distance d’une ligne joignant le point médian des limites avant et arrière du lot;

« réparation de carrosserie » désigne la réparation générale, le reconditionnement ou la remise en état des moteurs, des véhicules à moteur ou des remorques tels les services suite à une collision, la réparation de carrosserie et le redressage de cadres, la peinture et le rembourrage, le nettoyage à la vapeur du véhicule et la couche intermédiaire;

« route collectrice » s’entend d’une route ainsi désignée en vertu de la *Loi sur la voirie*;

« route de grande communication » s’entend d’une route ainsi désignée en vertu de la *Loi sur la voirie*;

« service communautaire » désigne un service qui facilite ou appuie la participation de la population de la collectivité;

« servitude » désigne le droit d’utiliser les terres, surtout pour accéder à d’autres propriétés, ou désigne une emprise d’un service public ou municipal;

« station-service » désigne un bâtiment et les constructions où sont gardés ou entreposés pour la vente l’essence, l’huile, les lubrifiants, l’antigel, les accessoires ou les pneus, ou une combinaison de ceux-ci, ou qui sont conservés à des fins de vente au détail pour véhicules à moteur, où sont effectuées ou non de petites réparations de véhicules à moteur;

« substance de carrière » désigne le sable, le gravier, l’argile, le sol, la pierre ordinaire, la pierre de construction et les roches autres que les minerais métalliques;

« surface construite » désigne le pourcentage du lot couvert par la surface du bâtiment principal ou des bâtiments;

« terrain de jeu » désigne un espace ouvert aménagé qui est muni d’équipement de jeu pour enfants comme des glissades, balançoires ou pataugeuses;

« terre agricole inscrite » désigne une terre agricole qui est inscrite par le ministre de l’Agriculture, des Pêches et de l’Aquaculture, en vertu de la *Loi sur la protection et l’aménagement du territoire agricole*;

« terre agricole » désigne

a) une terre utilisée pour une opération agricole, ou

b) une terre qui n’est pas utilisée pour une opération agricole mais qui répond aux critères établis par les règlements comme étant une terre qui convient à une opération agricole;

« usage accessoire » désigne un usage, autre que pour des fins d’habitation, d’un terrain, d’un bâtiment ou d’une construction qui est naturellement ou accessoirement complémentaire à l’usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction situé sur le même terrain que l’usage principal, qui n’est pas un usage secondaire;

« usage agricole » désigne une opération agricole qui est effectuée, moyennant rétribution ou récompense, ou dans l’espoir ou l’expectative de rétribution ou récompense, et comprend les éléments suivants :

a) culture de la terre,

b) élevage du bétail, y compris des volailles,

c) élevage des animaux à fourrure,

d) production de grandes cultures,

e) production de fruits, de légumes et de spécialités agricoles diverses,

f) production d’œufs et de lait,

g) fonctionnement de machines et de matériel agricoles, y compris des pompes d’irrigation,

“swimming pool” means a tank or other structure, artificially created, at least in part, having a depth greater than 1.0 metre, located outdoors and intended to contain water for the purpose of swimming or diving;

“use” means the purpose for which land or a building or structure, or a combination thereof, is designed, arranged, erected, intended, occupied, or maintained;

“watercourse” means a waterbody recognized under the *Clean Water Act* and may include the full width and length, including the bed, banks, sides and shoreline, or any part of a river, creek, stream, spring, brook, lake, pond, reservoir, canal, ditch or other natural or artificial channel, open to the atmosphere, the primary function of which is the conveyance or containment of water whether the flow be continuous or not;

“wholesale commercial use” means the sale of commodities to retailers or wholesalers and shall include the sale of commodities for the purpose of carrying on any trade or business, even if the said trade or business is the consumer or the end user of the commodity;

“width” means, in relation to a lot,

(a) where the side lot lines are parallel, the distance measured across the lot at right angles to such lines, or

(b) where the side lot lines are not parallel, the distance measured across the lot along a line parallel to a line joining the points at which the side lot lines intersect the street line, such parallel line being drawn through the point at which the line of minimum setback intersects a line from the midpoint of and perpendicular to the line to which it is parallel.

h) application de fertilisants, de conditionneurs, d’insecticides, de pesticides, de fongicides et d’herbicides, à des fins agricoles,

i) exploitation de fermes libre-service, d’éventaires routiers, et d’étalages de produits agricoles, et agrotourisme dans le cadre d’une exploitation agricole,

j) apiculture,

k) transformation d’un produit agricole en vue de préparer des produits agricoles pour la vente au détail ou en gros,

l) préparation d’un produit agricole distribué à la ferme, y compris le nettoyage, le classement et l’emballage;

« usage commercial de vente au détail » désigne la vente de produits ou de biens aux consommateurs à des fins d’utilisation personnelle plutôt qu’à des fins de revente et, sans limiter la portée de ce qui précède, peut comprendre les magasins qui vendent des antiquités et articles d’occasions, des meubles, des appareils et des outils, des fournitures d’art et d’artisanat, des livres, des vêtements, des fournitures de jardin, des produits de sport et de loisirs ainsi que les boulangeries, les pharmacies, les fleuristes et les magasins de location de vidéés, mais non tout autre usage énuméré séparément dans une zone;

« usage commercial de vente en gros » désigne la vente de produits à des détaillants ou grossistes et comprend la vente de produits à des fins commerciales, même si ledit commerce est l’utilisateur final ou le consommateur du produit;

« usage commercial » désigne une profession, un emploi ou une entreprise qui est exercé pour des gains ou des récompenses par le propriétaire, le preneur à bail ou le titulaire de permis;

« usage de conservation » désigne une réserve faunique, une zone tampon, une zone d’aménagement ou tout autre usage visant à protéger ou à sauvegarder l’habitat, la flore et la faune, et la biodiversité du secteur dans un état relativement naturel;

« usage forestier » désigne la croissance et la récolte des arbres et, sans limiter la portée de ce qui précède, doit comprendre la croissance et la coupe de bois de chauffage, de bois de pulpe, de bois débité, d’arbres et d’autres produits forestiers primaires ainsi que le sciage du bois; et la production d’arbres de Noël et de produits forestiers spéciaux comme le sirop d’érable, les crosses de fougères, les couronnes, les paillis d’écorce et le bois pour ameublement;

« usage institutionnel » désigne l’usage de terrains, bâtiments ou constructions à des fins publiques ou sans but lucratif et, sans limiter la portée de ce qui précède, peut comprendre des usages comme une église ou un autre édifice religieux, une clinique de santé, une école, un bureau du gouvernement, un cimetière ou le bureau d’un organisme à but non lucratif ou d’un groupe de bienfaisance;

« usage principal » désigne l’objet principal auquel un bâtiment, une structure ou un lot est destiné, approuvé ou conçu, ou pour lequel il peut être utilisé, occupé ou conservé, en vertu du présent règlement;

« usage récréatif de plein air » désigne un usage récréatif qui se passe en plein air et, sans limiter la portée de ce qui précède, peut comprendre les sentiers de marche, de motoneige, de véhicules tout-terrain, de ski de fonds, de bicyclette ou d’équitation, les promenades en traîneaux, les activités d’interprétation de la nature, le canotage, la chasse et la pêche selon les règlements applicables;

« usage secondaire » désigne un usage autre qu’un usage principal ou accessoire;

SECTION 2 – PURPOSE, ADMINISTRATION,
CLASSIFICATION & CONFORMITY

Purpose

2.1 The purpose of Part C is

- (a) to divide the area referred to in Part A, paragraph 2, into zones;
- (b) to prescribe, subject to powers reserved to the Commission,
 - (i) the purpose for which land, buildings and structures in any zone may be used, and
 - (ii) standards to which land use and the placement, erection, alteration and use of buildings and structures must conform; and
- (c) to prohibit
 - (i) land use, and
 - (ii) use, placement, erection or alteration of buildings or structures.

Powers of the Commission

2.2(1) No building or structure may be erected on any site where it would otherwise be permitted under this Regulation when, in the opinion of the Commission, the site is marshy, subject to flooding, excessively steep, or otherwise unsuitable by virtue of its soil or topography.

2.2(2) The Commission may, subject to such terms and conditions as it considers fit,

- (a) authorize, for a temporary period not exceeding one year, a development otherwise prohibited by this Regulation; and
- (b) require the termination or removal of a development authorized under paragraph (a) at the end of the authorized period.

2.2(3) In all zones created by this Regulation, the use of land for the purposes of the supply of

- (a) electric power;
- (b) natural gas;
- (c) water supply and storage;
- (d) sanitary sewage disposal and treatment of sewage generated within the Planning Area;
- (e) drainage, including storm sewers;
- (f) streets; and
- (g) all other public or private utilities;

including the location or erection of any structure or installation for the supply of any of the abovementioned services, shall be a particular purpose in respect of which the Commission may, subject to subsection 34(5) of the Act, impose terms and conditions or prohibit where compliance with the terms and conditions imposed cannot reasonably be expected.

2.2(4) In all zones created by this Regulation, the use of land for the purposes of exploration, staking and prospecting of minerals and carboniferous deposits shall be permitted.

Amendments

2.3(1) A person who seeks to have this Regulation amended shall

ARTICLE 2 – BUT, ADMINISTRATION,
CLASSIFICATION ET CONFORMITÉ

But

2.1 La partie C a pour but

- a) de diviser en zones le secteur désigné à l'article 2 de la partie A;
- b) de prescrire, sous réserve des pouvoirs réservés à la Commission,
 - (i) les fins auxquelles les terrains, les bâtiments et les constructions de toute zone peuvent être affectés, et
 - (ii) les normes d'utilisation des terrains ainsi que les normes d'implantation, d'édification, de modification et d'utilisation des bâtiments et des constructions; et
- c) d'interdire
 - (i) l'utilisation des terrains, et
 - (ii) l'utilisation, l'implantation, l'édification ou la modification de bâtiments ou de constructions.

Pouvoirs de la Commission

2.2(1) Nul bâtiment ou construction ne peut être édifié sur un emplacement où le permettrait normalement le présent règlement, si la Commission estime que l'emplacement est marécageux, inondable, en pente excessivement raide ou impropre de toute autre façon en raison de la nature du sol ou de la topographie.

2.2(2) La Commission peut, selon les modalités et conditions qu'elle juge appropriées,

- a) autoriser, pour une période provisoire d'au plus un an, un aménagement normalement interdit par le présent règlement; et
- b) exiger la cessation ou la suppression d'un aménagement autorisé au sous-alinéa a), à l'expiration de la période d'autorisation.

2.2(3) Dans toutes les zones créées par le présent règlement, l'utilisation de terrains aux fins de la fourniture :

- a) d'énergie électrique;
- b) de gaz naturel;
- c) de l'approvisionnement et du stockage de l'eau;
- d) du traitement et de l'élimination des eaux usées générées dans le secteur d'aménagement;
- e) de la collecte des eaux, y compris les eaux pluviales;
- f) de rues; et
- g) de tout autre service d'utilité publique ou privée;

y compris l'emplacement ou l'édification de toute construction ou installation aux fins de la fourniture de l'un quelconque des services susmentionnés, constitue une fin particulière que la Commission peut, sous réserve du paragraphe 34(5) de la Loi, assujettir à des modalités et à des conditions ou qu'elle peut interdire dans les cas où on ne peut pas raisonnablement s'attendre à ce que ces modalités et conditions soient respectées.

2.2(4) Dans toutes les zones créées par le présent règlement, les terrains peuvent être utilisés à des fins d'exploration, de jalonement et de prospection des dépôts de houille et de minerais.

Modifications

2.3(1) Toute personne désirant faire modifier le présent règlement doit

- (a) address a written and signed application to the Director; and
- (b) pay a fee of \$1,000.00 payable to the District Planning Commission.

2.3(2) On the advice of the Minister, the Commission may return to the applicant all or any part of a fee mentioned in paragraph (1)(b).

2.3(3) An application shall include such information as may be required by the Minister.

2.3(4) Unless, upon investigation, the Minister is of the opinion there is valid new evidence or change in conditions, where an application under this section has been previously refused by the Minister, no further application may be considered by the Minister for one year of such application,

- (a) in the case of rezoning, is in respect of the same area of land with which the original application was concerned; or
- (b) not being in relation to rezoning is similar to the original application.

Classification

2.4(1) For the purposes of the Regulation, the area is divided into zones as delineated on the plan attached as Schedule A, entitled “Noonan Local Service District Planning Area Zoning Map”.

2.4(2) The zones mentioned in subsection (1) are classified and referred to as follows:

- (a) General Residential - “GR” Zones;
- (b) Limited Residential - “LR” Zones;
- (c) Mixed Residential - “MR” Zones;
- (d) Commercial - “C” Zones;
- (e) Institutional - “I” Zones;
- (f) Rural - “R” Zones;
- (g) Park - “P” Zones.

Conformity

2.5 In any zone, all land shall be used, and all buildings and structures or parts of the buildings or structures, shall be placed, erected, altered or used, only in conformity with the requirements of, except as otherwise provided, the part of this Regulation pertaining to such zone.

SECTION 3 – GENERAL PROVISIONS

Home Occupation

3.1 Where permitted, a home occupation may be conducted in a dwelling subject to the following conditions:

- (a) the home occupation is conducted for gain or reward by the individual or by one or more members of the family residing in the dwelling;
- (b) the home occupation shall be clearly secondary to the main residential use, and there shall be no change to the outside appearance of the dwelling or premises or any visible evidence of conduct of a home-based business, except for a sign permitted under section 3.11;
- (c) with the exception of a community care home, the floor area devoted to the home occupation does not exceed the lesser of
 - (i) 25% of the floor area of a dwelling unit, or
 - (ii) 27 square metres;

- a) adresser une demande signée au directeur, et

- b) verser à la Commission du district d’aménagement des droits de 1 000 \$.

2.3(2) Sur l’avis du ministre, la Commission peut restituer, en tout ou en partie, le montant mentionné au sous-alinéa (1)b).

2.3(3) La demande doit comprendre les renseignements qui peuvent être requis par le ministre.

2.3(4) Sauf après enquête, si le ministre estime qu’il existe une nouvelle preuve ou un changement dans les conditions relativement à une demande qu’il a précédemment refusée, en vertu du présent article, il n’étudiera aucune autre demande au cours de l’année qui suit une telle demande

- a) si le rezonage concerne le même secteur que celui de la première demande, ou
- b) si la demande, qui ne se rapporte pas au rezonage, est semblable à la première demande.

Classification

2.4(1) Aux fins du présent règlement, le secteur est divisé en zones délimitées sur le plan qui figure à l’annexe A et intitulé « Carte de zonage du secteur d’aménagement du district de services locaux de Noonan ».

2.4(2) Les zones visées à l’alinéa (1) sont classées et désignées comme suit :

- a) Zones résidentielles générales – zones RG;
- b) Zones résidentielles limitées – zones RL;
- c) Zones résidentielles mixtes – zones RM;
- d) Zones commerciales – zones C;
- e) Zones institutionnelles – zones I;
- f) Zones rurales – zones R;
- g) Zones de parc – zones P.

Conformité

2.5 Dans toute zone, tous les terrains doivent être utilisés et les bâtiments ou constructions, ou toute partie de ceux-ci, doivent être implantés, édifiés, modifiés ou utilisés, uniquement en conformité avec les prescriptions fixées par la partie du présent règlement les concernant, sauf dérogation expresse.

ARTICLE 3 – DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Activité professionnelle à domicile

3.1 Sous réserve du présent règlement, une activité professionnelle à domicile peut être autorisée dans une habitation et soumise aux conditions suivantes :

- a) l’activité professionnelle à domicile est exercée moyennant rétribution ou récompense par le particulier ou par un ou plusieurs membres de la famille demeurant dans l’habitation;
- b) l’activité professionnelle à domicile doit être manifestement secondaire à l’usage résidentiel principal; aucun changement n’est apporté à l’apparence extérieure de l’habitation ou des lieux et rien ne dénote la présence d’une activité professionnelle à domicile, sauf un panneau permis en vertu du paragraphe 3.11;
- c) à l’exception d’un foyer de soins communautaire, l’aire de plancher pour l’activité professionnelle à domicile ne peut dépasser la moindre des deux dimensions suivantes :
 - (i) 25 % de l’aire de plancher d’un logement, ou
 - (ii) 27 mètres carrés;

(d) no goods or services other than those directly pertaining to the home occupation are supplied or sold therein or therefrom;

(e) no equipment or material used therein is stored anywhere other than in the dwelling unit mentioned in subsection (a);

(f) the residential character of the building in which the home occupation is conducted is maintained; and

(g) no smoke, fumes, dust, obnoxious odors, noise, vibration, heat, humidity, glare, or electronic interference produced as a result of the home occupation, which would exceed that normally produced by a single family dwelling, is allowed.

Garden Suites

3.2 Where permitted, a garden suite shall

(a) be secondary to a main dwelling, and shall only be located in the rear or side yard of that dwelling;

(b) have a total floor area equal to or less than 110 square metres;

(c) be provided with adequate water and sewer services in accordance with the *Health Act* and the Department of Health and Wellness;

(d) in combination with the main dwelling, not exceed a lot coverage of 35%; and

(e) be removed from the property should it cease to be occupied for a period longer than six months.

Number of Dwellings on a Lot

3.3 Except in the case of a garden suite located on the same lot as the main dwelling, no more than one dwelling may be placed or erected on a lot.

Location of Buildings and Structures on a Lot

3.4(1) No building or structure may be placed, erected or altered so that any part of it

(a) is less than

(i) 15 metres from the boundary of an arterial or collector highway, or

(ii) 7.5 metres from the boundary of a street or highway other than an arterial or collector highway;

(b) 3 metres from a side lot line; or

(c) 3 metres from a rear lot line.

3.4(2) Notwithstanding paragraph 3.4(1)(a), a building or structure may be placed, erected or altered so that it is as near a boundary of a street or highway as existing buildings or structures provided that

(a) the existing buildings or structures are on each side of and immediately adjacent to, such building or structure; and

(b) the nearest side of each existing building or structure, immediately adjacent thereto, will be within 30 metres of the nearest side of the building or structure to be placed, erected or altered.

Lot Occupancy

3.5 Buildings and structures on a lot shall not occupy more than 35% of the ground area of the lot where they are located.

Parking Standards

3.6(1) Off-street vehicular parking spaces, not less than 18 square metres in area and with adequate access, shall be provided as follows:

d) nul bien ni service, à l'exclusion de ceux directement liés à l'activité professionnelle visée, ne peut y être vendu ou fourni;

e) l'équipement ou le matériel autre que celui servant à cette activité ne peut être entreposé ailleurs que dans le logement mentionné à l'alinéa a);

f) le caractère résidentiel du bâtiment dans lequel est exercée l'activité à domicile est maintenu; et

g) nul fumée, vapeur, poussière, odeur nauséabonde, bruit, vibration, chaleur, humidité, éblouissement ou interférence électronique découlant d'une entreprise à domicile qui dépasserait les niveaux normalement produits par une habitation unifamiliale n'est autorisé.

Pavillons-jardins

3.2 Sous réserve du présent règlement, un pavillon-jardin doit :

a) être secondaire à l'habitation principale et être uniquement situé à l'arrière ou à côté de l'habitation;

b) avoir une surface cumulée de plancher égale ou inférieure à 110 mètres carrés;

c) disposer de services d'eau et d'égout acceptables au ministère de la Santé et du Mieux-être, et conformément à la *Loi sur la santé*;

d) représenter, avec l'habitation principale, une superficie maximale de 35 % du lot; et

e) être enlevé du bien-fonds s'il est vacant pendant plus de six mois.

Nombre d'habitations sur un lot

3.3 Sauf dans le cas d'un pavillon-jardin situé sur le même lot que l'habitation principale, au plus une habitation peut être placée ou érigée sur un lot.

Emplacement des bâtiments et des constructions

3.4(1) Nul bâtiment ou construction ne peut être placé, édifié ou modifié de sorte que toute partie de celui-ci se trouve :

a) à moins

(i) de 15 mètres d'une route de grande communication ou d'une route collectrice, ou

(ii) de 7,5 mètres de la limite d'une rue ou d'une route autre qu'une route de grande communication ou route collectrice;

b) à moins de 3 mètres d'une limite latérale; ou

c) à moins de 3 mètres de la limite arrière.

3.4(2) Par dérogation au sous-alinéa 3.4(1)a), un bâtiment ou une construction peut être implanté, édifié ou modifié de façon à être aussi près de la limite d'une rue ou d'une route que les bâtiments ou constructions existants, sous réserve que

a) les bâtiments ou constructions existants soient situés de chaque côté de ce bâtiment ou de cette construction et directement adjacents à ceux-ci; et

b) la paroi la plus proche de chaque bâtiment ou construction directement adjacent soit à 30 mètres et moins de la paroi la plus proche du bâtiment ou de la construction devant être implanté, édifié ou modifié.

Coefficient d'occupation des lots

3.5 Les bâtiments et les constructions ne peuvent pas occuper plus de 35 % de la superficie du lot sur lequel ils sont situés.

Règlementation du stationnement

3.6(1) Il doit être aménagé des emplacements de stationnement hors rue d'une superficie minimale de 18 mètres carrés, dotés d'accès convenable, conformes aux prescriptions suivantes :

- (a) for a dwelling, not less than one space for each dwelling unit;
 - (b) for a convenience store, retail store, or restaurant, not less than one space for every 18 square metres of public floor area;
 - (c) for a service or repair shop, not less than one space for every 27 square metres of floor area used for providing services;
 - (d) for a business or professional office, medical or dental clinic, not less than one space for every 36 square metres of floor area;
 - (e) for a public or private school, not less than two spaces and an additional space for every classroom;
 - (f) for an institutional use such as a community hall, church, or place of public assembly, not less than one space for every 10 square metres of floor area or one space for every six fixed seats, whichever is greater;
 - (g) for an arena or sport facility, not less than one space for every four seats;
 - (h) for a community care facility, not less than one space for every two beds.
- 3.6(2) A parking area shall
- (a) include a minimum of one handicapped parking space for each ten parking spaces that are required;
 - (b) not be located more than 150 metres from the building it serves.
- 3.6(3) Except for parking spaces for motel patrons, a parking area shall not be permitted nearer than 2 metres from a wall containing windows to habitable rooms.

Loading Standards

3.7 Off-street spaces not less than 9 metres long, 3.5 metres wide and 4 metres high, with access thereto, shall be provided for loading for every building or structure used for any purpose involving the use of vehicles for the receipt or distribution of materials, in accordance with the following requirements:

- (a) one space for a building or structure with a total floor area up to and including 1,727 square metres;
- (b) two spaces for a building or structure with a total floor area over 1,727 square metres and up to and including 4,545 square metres;
- (c) an additional space for each 4,545 square metres, or fraction thereof, of total floor area, in excess of the first 4,545 square metres.

Enclosures for Swimming Pools

3.8(1) No land shall be used for the purpose of a swimming pool unless the pool is enclosed by a fence or by a wall of a building or structure, or by a combination of walls and fences, at least 1.6 metres in height and meeting the requirements of this section.

3.8(2) Where a portion of a wall of a building forms part of an enclosure mentioned in subsection 3.8(1),

- (a) no main or service entrance to the building shall be located therein; and
- (b) any door therein, other than a door to a dwelling or dwelling unit, shall be self-closing and equipped with a self-

- a) pour les habitations, un emplacement au moins par logement;
- b) pour les dépanneurs, établissements de vente au détail ou restaurant, un emplacement au moins par 18 mètres carrés d'aire de plancher d'usage public;
- c) pour les établissements d'entretien ou de réparation, un emplacement au moins par 27 mètres carrés d'aire de plancher servant à la prestation de services;
- d) pour les bureaux d'affaires ou professionnels, cliniques médicales ou dentaires, un emplacement au moins par 36 mètres carrés d'aire de plancher;
- e) pour les écoles publiques ou privées, deux emplacements au moins et un autre emplacement par classe;
- f) pour les usages institutionnels comme une salle communautaire, une église, ou un lieu de rassemblement, un emplacement au moins par 10 mètres carrés d'aire de plancher ou un emplacement par six places fixes, en prenant le moindre;
- g) pour les installations sportives ou centres sportifs, un emplacement par quatre places;
- h) pour un établissement de soins de santé communautaire, un emplacement au moins par deux lits.

3.6(2) Un emplacement de stationnement

- a) doit comprendre une aire de stationnement pour personnes handicapées au moins par dix emplacements de stationnement requis;
- b) ne doit pas être situé à plus de 150 mètres du bâtiment qu'il dessert.

3.6(3) Sauf pour les espaces de stationnement réservés aux clients d'un motel, un emplacement de stationnement ne doit pas être permis à moins de 2 mètres d'un mur avec fenêtre des chambres habitables.

Espace de chargement

3.7 Un espace de chargement hors voirie d'une longueur de 9 mètres, d'une largeur de 3,5 mètres et d'une hauteur de 4 mètres, doté d'un accès pour chaque bâtiment ou construction servant à l'exercice d'une activité nécessitant l'utilisation d'un véhicule pour assurer la livraison ou la réception de marchandises doit être aménagé selon les modalités suivantes :

- a) un emplacement pour un bâtiment ou une construction ayant une aire de plancher global pouvant atteindre 1 727 mètres carrés inclusivement;
- b) deux emplacements pour un bâtiment ou une construction ayant une aire de plancher globale de plus de 1 727 mètres carrés pouvant atteindre 4 545 mètres carrés inclusivement;
- c) un emplacement pour chaque tranche additionnelle de 4 545 mètres ou fraction de l'aire de plancher global dépassant la première tranche de 4 545 mètres carrés.

Clôtures de piscine

3.8(1) Nul terrain ne doit être utilisé pour une piscine à moins que celle-ci ne soit entourée, soit d'une clôture ou du mur d'un bâtiment ou d'une construction, soit en partie de mur et en partie de clôture d'une hauteur minimale de 1,6 mètre tout en satisfaisant aux prescriptions du présent article.

3.8(2) Lorsqu'une section du mur d'un bâtiment forme une partie de l'enceinte visée à l'alinéa 3.8(1),

- a) nulle entrée principale ou de service du bâtiment ne peut y être située; et
- b) toute porte y donnant accès, à l'exclusion d'une porte donnant accès à une habitation ou à un logement, doit se fer-

latching device at least 1.6 metres above the bottom of the door.

3.8(3) An enclosure mentioned in subsection 3.8(1) shall not have rails, bracing or other attachments on the outside thereof that would facilitate climbing.

3.8(4) A fence mentioned in subsection 3.8(1) shall be located

(a) at least 1.25 metres from the edge of the swimming pool; and

(b) at least 1.25 metres from any condition that would facilitate its being climbed from the outside.

3.8(5) A fence under this section shall be designed and constructed,

(a) in the case of a fence made of chain links, with
(i) no greater than 4 centimetres diamond mesh,

(ii) steel wire not less than No. 12 gauge, or a minimum No. 14 gauge CSA-approved coating, forming a total thickness equivalent to No. 12 gauge wire, and

(iii) at least 4 centimetres diameter steel posts, set below frost in an envelope of cement and spaced not more than 3 metres apart, with a top horizontal rail of at least 4 centimetres diameter steel;

(b) in the case of a fence made of wood, with

(i) vertical boarding, not less than 2.5 centimetres by 10 centimetres nominal dimensions, spaced not more than 4 centimetres apart, attached to supporting members and arranged in such manner as not to facilitate climbing on the outside, and

(ii) supporting posts at least 20 centimetres square or round with 10 centimetres diameter, set below frost and spaced not more than 2.5 metres apart, with the portion below grade treated with a wood preservative, and with a top horizontal rail with dimensions of at least a width of 5 centimetres and a height of 15 centimetres; and

(c) in the case of a fence constructed with materials and in a manner other than described in this paragraph, in a manner that will ensure rigidity equal to the design and construction prescribed by this paragraph.

3.8(6) Gates forming part of an enclosure mentioned in subsection 3.8(1)

(a) shall be equivalent to the fence in content, manner of construction and height;

(b) shall be supported on substantial hinges; and

(c) shall be self-closing and equipped with a self-latching device at least 1.6 metres above the bottom of the gate.

Buffering

3.9 Any nonresidential use adjacent to a residential use shall have, at or near the boundary of the lot on which it is situated, trees or shrubs that effectively screen it from the adjacent residential use.

mer automatiquement et être munie d'un dispositif d'enclenchement du pêne fixé à une hauteur minimale de 1,6 mètres du bas de la porte.

3.8(3) L'enceinte visée à l'alinéa 3.8(1) ne doit pas comporter, sur le côté extérieur, des traverses ou d'autres pièces de fixation ou d'appui qui permettraient de l'escalader.

3.8(4) La clôture mentionnée à l'alinéa 3.8(1) doit être située

a) à 1,25 mètres au moins du bord de la piscine ; et

b) à 1,25 mètre au moins de tout élément qui permettrait de l'escalader de l'extérieur.

3.8(5) La clôture conçue et fabriquée conformément au présent article doit comporter

a) dans le cas d'un grillage,

(i) des mailles en forme de losange de 4 centimètres au plus,

(ii) des fils de fer d'un calibre de 12 ou d'au moins 14 si ce dernier est enduit d'un revêtement approuvé par l'ACNOR qui le rend équivalent au calibre 12, et

(iii) des poteaux d'acier d'un diamètre minimal de 4 centimètres noyés dans du ciment coulé à une profondeur dépassant la couche de terre soumise à l'effet du gel, à des intervalles de 3 mètres, surmontés d'une traverse d'acier d'un diamètre minimal de 4 centimètres;

b) dans le cas d'un ouvrage en bois,

(i) d'un assemblage vertical de planches d'une dimension minimale de 2,5 centimètres sur 10 centimètres fixé à des intervalles maximum de 4 centimètres aux traverses et disposé de façon à ne pas permettre l'escalade de l'extérieur, et

(ii) des poteaux d'au moins 20 centimètres, carrés ou ronds, d'un diamètre minimal de 10 centimètres, enfoncés à une profondeur dépassant la couche de terre soumise à l'effet du gel, à des intervalles maximum de 2,5 mètres, la partie enfoncée dans le sol ayant été imprégnée d'un produit de préservation du bois, et surmontés d'une traverse horizontale d'une largeur d'au moins 5 centimètres et d'une hauteur de 15 centimètres; et

c) dans le cas d'une enceinte construite d'une autre manière et avec des matériaux différents de ceux indiqués au présent alinéa, être d'une solidité égale à celle qui est prévue au présent alinéa.

3.8(6) Les barrières faisant partie d'un espace clôturé décrit à l'alinéa 3.8(1) doivent

a) équivaloir à la clôture quant au contenu, à la méthode de construction et à la hauteur;

b) être soutenues par des charnières d'une rigidité égale à celle de la clôture; et

c) se refermer automatiquement et être dotées d'un dispositif d'enclenchement du pêne fixé à une hauteur d'au moins 1,6 mètre du bas de la barrière.

Création d'une zone tampon

3.9 Tout usage non résidentiel adjacent à un usage résidentiel doit avoir, à proximité ou à la limite du lot sur lequel il est situé, des arbres ou des arbrisseaux qui forment un écran à partir de l'usage résidentiel adjacent.

Lot Sizes

- 3.10 No lot shall be created unless it has and contains,
- (a) for a single family dwelling,
 - (i) a width of at least 54 metres,
 - (ii) a depth of at least 38 metres, and
 - (iii) an area of at least 4,000 square metres;
 - (b) for a two family dwelling serviced by a private sewage disposal system that has been certified by the regional medical health officer,
 - (i) a width of at least 59 metres abutting a public street,
 - (ii) a depth of at least 46 metres, and
 - (iii) an area of at least 5,350 square metres;
 - (c) for all other uses,
 - (i) a width of at least 54 metres,
 - (ii) a depth of at least 38 metres, and
 - (iii) an area of at least 4,000 square metres.

Signs

3.11(1) Other than a traffic control device as defined by the *Motor Vehicle Act*, a sign permitted in accordance with the *Posting of Signs on Land Regulation* under the *Fish & Wildlife Act*, a sign warning against a dangerous situation, a legal notice or a store window sign advertising goods for sale therein, the use of land or building or structure for the placing, erecting or displaying of a sign not expressly permitted by this section is permitted only if approved by the Commission, according to paragraph 34(4)(c) of the *Community Planning Act* and only on compliance with such terms and conditions as may be imposed by the Commission subject to subsection 34(5) of the *Community Planning Act*.

3.11(2) A non-illuminated or illuminated sign may be placed, erected or displayed on any land, building or structure if such sign

- (a) advertises the sale, rental or lease of the land, building or structure;
- (b) identifies a residential property or the residents of that property;
- (c) denotes a home occupation permitted hereunder; or
- (d) prohibits trespassing.

3.11(3) A sign referred to in subsection (2) shall not exceed

- (a) in number, one for each purpose mentioned therein; or
- (b) in size,
 - (i) 1.5 square metres for a sign mentioned in paragraphs 3.11(2)(a), (b), (c), and (d).

3.11(4) The ownership or nature of a commercial use or business may be indicated by a sign placed flat against the front of the main building, provided the gross surface area of such sign does not exceed the product of the linear width of the lot on which the building is located, multiplied by one-third.

Development Near a Watercourse or Wetland

3.12 Notwithstanding the provisions of this Regulation, New Brunswick Regulation 90-80 *Watercourse and Wetland Alteration Regulation - Clean Water Act* applies throughout the Noonan Local Service District Planning Area.

Dimensions des lots

- 3.10 Nul lot ne peut être créé à moins d'avoir,
- a) dans le cas d'une habitation unifamiliale,
 - (i) une largeur minimale de 54 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 38 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 4 000 mètres carrés;
 - b) dans le cas d'une habitation bifamiliale desservie par un réseau d'épuration des eaux usées privé certifié par le médecin hygiéniste régional,
 - (i) une largeur minimale de 59 mètres attenante à une rue publique,
 - (ii) une profondeur minimale de 46 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 5 350 mètres carrés;
 - c) dans le cas de tous les autres usages,
 - (i) une largeur minimale de 54 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 38 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 4 000 mètres carrés.

Panneaux

3.11(1) À l'exclusion d'un dispositif de régulation de la circulation aux termes de la *Loi sur les véhicules à moteur*, des panneaux autorisés selon le *Règlement sur la pose de panneaux sur les terres* établi en vertu de la *Loi sur la pêche sportive et la chasse*, d'un panneau avertissant d'une situation dangereuse, d'un avis légal ou d'une affiche dans la vitrine d'un magasin annonçant des marchandises qui y sont en vente, l'utilisation de terrains, de bâtiments ou de constructions pour y implanter, édifier ou poser une affiche non permise par le présent article est autorisé uniquement s'il est approuvé par la Commission, conformément à l'alinéa 34(4)c) de la *Loi sur l'urbanisme* et uniquement en conformité avec les modalités et conditions imposées par la Commission, sous réserve du paragraphe 34(5) de la *Loi sur l'urbanisme*.

3.11(2) Un panneau lumineux ou non lumineux peut être placé, édifié ou installé sur un terrain, un bâtiment ou une construction quelconque, s'il

- a) annonce la vente, la location ou la location à bail du terrain, du bâtiment ou de la construction;
- b) identifie une propriété résidentielle ou ses résidents;
- c) identifie une activité professionnelle exercée à domicile; ou
- d) interdit l'intrusion.

3.11(3) Le panneau mentionné à l'alinéa (2) ne peut dépasser

- a) en nombre, un pour chaque but mentionné; ou
- b) en dimension,
 - (i) 1,5 mètre carré dans le cas d'un panneau mentionné aux sous-alinéas 3.11(2)a), b), c) et d).

3.11(4) Le nom du propriétaire ou la raison sociale d'une entreprise commerciale ou industrielle peut être indiqué par une affiche posée à plat sur la façade du bâtiment principal, pourvu que la surface hors œuvre ne dépasse pas le produit de la largeur du lot sur lequel le bâtiment est situé, multiplié par un tiers.

Aménagement près d'un cours d'eau ou d'une terre humide

3.12 Sous réserve des dispositions du présent règlement, le Règlement du Nouveau-Brunswick 90-80 intitulé *Règlement sur la modification des cours d'eau et des terres humides - Loi sur l'assainissement de l'eau* s'applique à l'intérieur du secteur d'aménagement du district de services locaux de Noonan.

SECTION 4 - ZONES

General Residential Zones – “GR” Zones

Permitted Uses

4.1 In a “GR” Zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than,

- (a) one of following main uses:
 - (i) a single family dwelling,
 - (ii) a semidetached or duplex dwelling,
 - (iii) a mini home, or
 - (iv) a mobile home;
- (b) the following secondary use:
 - (i) subject to section 3.1, a home occupation; and

(c) any accessory buildings, structures or uses incidental to the main use of the land, building or structure, if such main use is permitted by this section.

Limited Residential Zones – “LR” Zones

Permitted Uses

4.2 In a “LR” zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than

- (a) one of the following main uses:
 - (i) a single family dwelling,
 - (ii) a semidetached or duplex dwelling,
 - (iii) a mini home, only if
 - (A) it is being placed on a lot in substitution for a mini home or a mobile home that has been moved off that lot or has been destroyed, and
 - (B) the mini home or mobile home for which it is being substituted was situated on that lot on the commencement of this Regulation; and
- (b) the following secondary use:
 - (i) subject to section 3.1, a home occupation; and

(c) any accessory buildings, structures or uses incidental to the main use of the land, building or structure, if such main use is permitted by this section.

Mixed Residential Zones – “MR” Zones

Permitted Uses

4.3(1) In a “MR” zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than

- (a) one of the following main uses:
 - (i) a single family dwelling,
 - (ii) a semidetached or duplex dwelling,
 - (iii) a mini home, only if it is placed:
 - (A) on a base that includes a gravel base that is at least 30 centimetres in height, a vapour barrier, and 15 centimetres of crushed stone and patio stones, and
 - (B) on blocking that is at least 60 centimetres in height and is covered by 64 millimetres of plywood or chip-board that is painted and properly maintained; and

- (b) the following secondary use:
 - (i) subject to section 3.1, a home occupation; and

(c) any accessory buildings, structures or uses incidental to the main use of the land, building or structure, if such main use is permitted by this section.

ARTICLE 4 – ZONES

Zones résidentielles générales – Zones RG

Usages permis

4.1 Les terrains, bâtiments ou constructions d’une zone RG ne peuvent servir qu’aux fins,

- a) des usages principaux suivants :
 - (i) une habitation unifamiliale,
 - (ii) un duplex ou une habitation jumelée,
 - (iii) une mini-maison, ou
 - (iv) une maison mobile;
- b) de l’usage secondaire suivant :
 - (i) sous réserve du paragraphe 3.1, une activité professionnelle à domicile; et

c) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l’usage principal du bâtiment, du terrain ou de la construction si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Zones résidentielles limitées – Zones RL

Usages permis

4.2 Les terrains, bâtiments ou constructions d’une zone RL ne peuvent servir qu’aux fins

- a) des usages principaux suivants :
 - (i) une habitation unifamiliale,
 - (ii) un duplex ou une habitation jumelée,
 - (iii) une mini-maison, uniquement
 - (A) si elle est installée sur un lot pour remplacer une mini-maison ou une maison mobile qui a été retirée du lot ou qui a été détruite, et
 - (B) si la mini-maison ou la maison mobile qu’elle remplace était située sur ce lot à l’entrée en vigueur du présent règlement; et
- b) de l’usage secondaire suivant :
 - (i) sous réserve du paragraphe 3.1, une activité professionnelle à domicile, et

c) des bâtiments et constructions accessoires à l’usage principal du bâtiment, du terrain ou de la construction si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Zones résidentielles mixtes – Zones RM

Usages permis

4.3(1) Les terrains, bâtiments ou constructions d’une zone RM ne peuvent servir qu’aux fins

- a) des usages principaux suivants :
 - (i) une habitation unifamiliale,
 - (ii) un duplex ou une habitation jumelée,
 - (iii) une mini-maison, uniquement :
 - (A) si elle est installée sur une fondation qui comprend une base de gravier d’une hauteur minimale de 30 centimètres, avec un pare-vapeur et une couche de pierres concassées et de pierres de patio de 15 centimètres, et
 - (B) si elle est installée sur un bloc d’une hauteur minimale de 60 centimètres et recouvert d’un contreplaqué ou d’un aggloméré de 64 millimètres qui est peint et bien entretenu; et

- b) de l’usage secondaire suivant :
 - (i) sous réserve du paragraphe 3.1, une activité professionnelle à domicile; et

c) des bâtiments et constructions accessoires à l’usage principal du bâtiment, du terrain ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Commercial Zones – “C” Zones

Permitted Uses

4.4(1) In a “C” Zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than

- (a) one of the following main uses:
 - (i) a professional or administrative office,
 - (ii) a retail or wholesale commercial use other than an autobody repair shop, and
- (b) accessory buildings, structures or uses incidental to the main use of the land, building or structure, if such main use is permitted by this section.

4.4(2) No main building or structure containing a use mentioned in paragraph 4.4(1)(a) shall have a floor area exceeding 100 square metres.

4.4(3) In a “C” Zone a residential use shall be permitted as a use in a building designated for commercial use provided that

- (a) the first storey of the building is occupied by a commercial use; and
- (b) the residential use is located in a storey above the first storey.

Institutional Zones – “I” Zones

4.5(1) In an “I” Zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than

- (a) an institutional use; and
- (b) accessory buildings, structures or use incidental to the main use of the land, building or structure, if such main use is permitted by this section.

Rural Zones – “R” Zones

4.6 In an “R” Zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than

- (a) one or more of the following main uses:
 - (i) agricultural uses,
 - (ii) cabins and camps,
 - (iii) conservation uses,
 - (iv) forestry uses,
 - (v) public utilities, and
 - (vi) recreational uses that do not require the development of a specific site; and
- (b) accessory buildings, structures or uses incidental to the main use of the land, building or structure, if such main use is permitted by this section.

Park Zones – “P” Zones

4.7 In a “P” Zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than

- (a) one or more of the following main uses:
 - (i) community facilities and services,
 - (ii) a recreational facility,
 - (iii) a park or playground,
 - (iv) open space or an outdoor recreational use; and
- (b) accessory buildings, structures or use incidental to the main use of the land, building or structure, if such main use is permitted by this section.

Zones commerciales – Zones C

Usages permis

4.4(1) Les terrains, bâtiments ou constructions d’une zone C ne peuvent servir qu’aux fins

- a) des usages principaux suivants :
 - (i) un bureau professionnel ou administratif,
 - (ii) un usage commercial de vente au détail ou de gros autre qu’un atelier de réparation de carrosserie, et
- b) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l’usage principal du bâtiment, du terrain ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

4.4(2) Nul bâtiment principal ou construction principale comprenant un usage mentionné au sous-alinéa 4.4(1)a ne doit avoir une aire de plancher supérieure à 100 mètres carrés.

4.4(3) Un usage résidentiel dans une zone C doit être autorisée comme un usage dans un bâtiment désigné à des fins commerciales, pourvu que

- a) le premier étage du bâtiment soit occupé par un usage commercial; et
- b) l’usage résidentiel soit situé à un étage au-dessus du premier étage.

Zones institutionnelles – Zones I

4.5(1) Les terrains, bâtiments ou constructions d’une zone I ne peuvent servir qu’aux fins suivantes :

- a) un usage institutionnel; et
- b) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l’usage principal du bâtiment, du terrain ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Zones rurales – Zones R

4.6 Les terrains, bâtiments ou constructions d’une zone R ne peuvent servir qu’aux fins

- a) des usages principaux suivants :
 - (i) un usage agricole,
 - (ii) une cabine et un camp,
 - (iii) un usage de conservation,
 - (iv) un usage forestier,
 - (v) un service d’utilité publique, et
 - (vi) un usage récréatif qui ne nécessite pas l’aménagement d’un site particulier; et
- b) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l’usage principal du bâtiment, du terrain ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Zones de parc – Zones P

4.7 Les terrains, bâtiments et constructions d’une zone P ne peuvent servir qu’aux fins

- a) des usages principaux suivants :
 - (i) une installation et un service communautaires,
 - (ii) une installation de loisirs,
 - (iii) un parc ou un terrain de jeu,
 - (iv) un espace ouvert ou un usage de loisirs en plein air; et
- b) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l’usage principal du bâtiment, du terrain ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Coming into Force

This rural plan “Noonan Local Service District Planning Area Rural Plan Regulation (05-NON-038-00)” comes into force upon the repeal of New Brunswick Regulation #90-93.

Entrée en vigueur

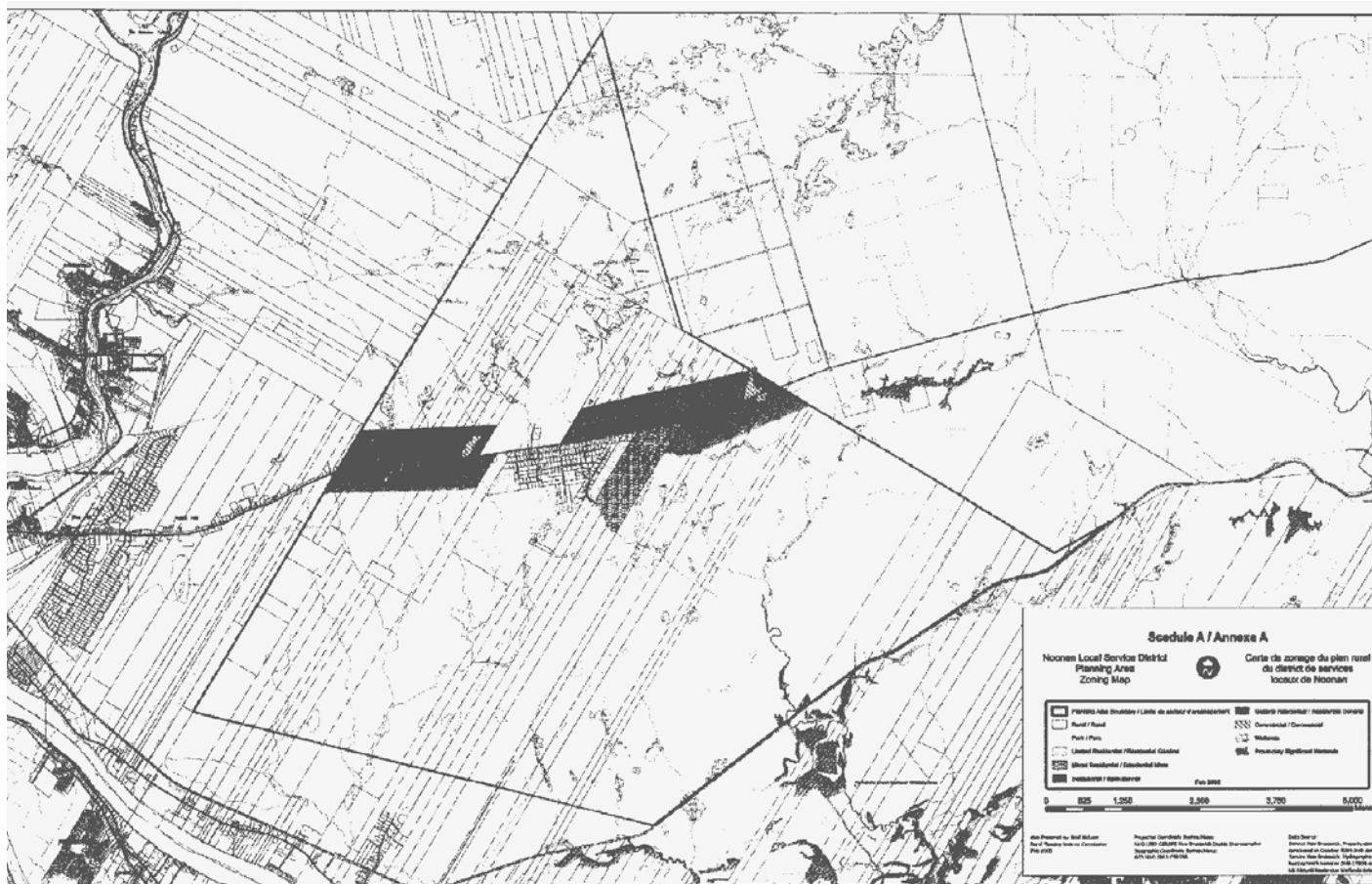
Le Règlement du plan rural du secteur d’aménagement du district de services locaux de Noonan (05-NON-038-00) entre en vigueur à l’abrogation du Règlement du Nouveau-Brunswick 90-93.

Hon. Trevor A. Holder, Minister
Department of the Environment and Local Government

L’Honorable Trevor A. Holder, Ministre
Ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux

December 30, 2005

Le 30 décembre 2005



**MINISTERIAL REGULATION
05-ILM-018-05 AMENDING
MINISTERIAL REGULATION
97-ILM-018-00 IN RELATION TO
THE RURAL PLAN FOR THE
UNINCORPORATED AREAS OF
LAMÈQUE AND MISCOU ISLANDS**

**under the
COMMUNITY PLANNING ACT
(05-ILM-018-05)**

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of the Environment and Local Government makes the following Regulation:

1. Subsection 2.4(1) of Part C of the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands - Community Planning Act, as amended by Regulations 97-ILM-018-01, 02-ILM-018-02, 03-ILM-018-03, and 04-ILM-018-04, is hereby amended by replacing the period, where it appears after the words “January 14, 2004”, with a comma and the word “and” and by adding the following paragraph:

“(d) subject to the terms and conditions set out in Schedule “F-2” attached hereto, as amended by the plan attached as Schedule “F-1”, entitled “Rezoning under section 39 of the N.B. *Community Planning Act*, regarding the properties with P.I.D. 20167391, 20167458, 20184404, 20668901, 20680765, 20680781, 20680799, 20680807, 20680815, and 20680823 and owned by the company La Mousse acadienne (1979) Ltée, as well as the property with P.I.D. 20462859 and owned by the Department of Natural Resources, to modify part of zone AS (Agriculture and Forestry Zone), zone P (Protection Zone), and zone M1 (Mixed 1 Zone) and create a zone TB (Peatland Zone)” and dated September 30, 2004.”

DALE GRAHAM,
Acting Minister of the Environment
and Local Government

October 6, 2005

Schedule “F-1”

Rezoning under section 39 of the N.B. *Community Planning Act*, regarding the properties with P.I.D. 20167391, 20167458, 20184404, 20668901, 20680765, 20680781, 20680799, 20680807, 20680815, and 20680823 and owned by the company La Mousse acadienne (1979) Ltée, as well as the property with P.I.D. 20462859 and owned by the Department of Natural Resources, to modify part of zone AS (Agriculture and Forestry Zone), zone P (Protection Zone), and zone M1 (Mixed 1 Zone) and create a zone TB (Peatland Zone)

September 30, 2004

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL
05-ILM-018-05 AMENDANT LE
RÈGLEMENT MINISTÉRIEL
97-ILM-018-00 RELATIF AU PLAN
RURAL DES SECTEURS NON
CONSTITUÉS EN MUNICIPALITÉ
DES ÎLES LAMÈQUE ET MISCOU**

**établi en vertu de la
LOI SUR L'URBANISME
(05-ILM-018-05)**

En vertu de l'article 77 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux établit le règlement suivant :

1. Le paragraphe 2.4(1) de la Partie C du Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou - Loi sur l'urbanisme, tel que modifié par les Règlements 97-ILM-018-01, 02-ILM-018-02, 03-ILM-018-03 et 04-ILM-018-04, est modifié par le remplacement du point, là où il apparaît après les mots « 14 janvier 2004 », par une virgule et le mot « et » et par l'addition de l'alinéa suivant :

« d) sous réserve des modalités et conditions de l'annexe « F-2 » ci-jointe, modifiée par le plan en annexe « F-1 », intitulée « Rezoning en vertu de l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme* du N.-B. concernant les propriétés portant les numéros d'identification (NID) 20167391, 20167458, 20184404, 20668901, 20680765, 20680781, 20680799, 20680807, 20680815 et 20680823 et ayant comme propriétaire la compagnie La Mousse acadienne (1979) Ltée ainsi que la propriété portant le numéro d'identification (NID) 20462859 et ayant comme propriétaire le ministère des Ressources naturelles, afin de modifier une partie de la zone AS (Zone agricole et forestière), de la zone P (Zone de protection) et de la zone M1 (Zone mixte 1) pour créer une zone TB (Zone de tourbière) » en date du 30 septembre 2004. »

DALE GRAHAM,
Ministre par intérim de l'Environnement
et des Gouvernements locaux

Le 6 octobre 2005

Annexe « F-1 »

Rezoning en vertu de l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme* du N.-B. concernant les propriétés portant les numéros d'identification (NID) 20167391, 20167458, 20184404, 20668901, 20680765, 20680781, 20680799, 20680807, 20680815 et 20680823 et ayant comme propriétaire la compagnie La Mousse acadienne (1979) Ltée ainsi que la propriété portant le numéro d'identification (NID) 20462859 et ayant comme propriétaire le ministère des Ressources naturelles, afin de modifier une partie de la zone AS (Zone agricole et forestière), de la zone P (Zone de protection) et de la zone M1 (Zone mixte 1) pour créer une zone TB (Zone de tourbière)

30 septembre 2004



Schedule “F-2”

**Lamèque and Miscou Islands Unincorporated Areas
Amendment – Properties with P.I.D. 20167391, 20167458,
20184404, 20668901, 20680765, 20680781, 20680799,
20680807, 20680815, and 20680823 and owned by the company
La Mousse acadienne (1979) Ltée, as well as the property with
P.I.D. 20462859 and owned by the Department of
Natural Resources**

August 2005

1. The properties with P.I.D. 20167391, 20167458, 20184404, 20668901, 20680765, 20680781, 20680799, 20680807, 20680815, 20680823, and 20462859 and shown on the plan attached as Schedule “F-1” are designated as a TB Zone – Peatland and are subject to the following terms and conditions, which constitute an agreement between the Minister and the company La Mousse acadienne (1979) Ltée), applicant, in accordance with paragraph 77(6)(d) of the *Community Planning Act*:

(a) before a development permit for the operation of a peatland is issued to La Mousse acadienne (1979) Ltée, or to any other operator of the peatland by the Acadian Peninsula District Planning Commission, the operator shall:

Annexe « F-2 »

Amendement pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou - propriétés ayant les numéros d'identification (NID) 20167391, 20167458, 20184404, 20668901, 20680765, 20680781, 20680799, 20680807, 20680815 et 20680823 appartenant à la compagnie La Mousse acadienne (1979) Ltée ainsi que la propriété ayant le numéro d'identification 20462859 appartenant au ministère des Ressources naturelles

Août 2005

1. Les propriétés ayant les numéros d'identification 20167391, 20167458, 20184404, 20668901, 20680765, 20680781, 20680799, 20680807, 20680815, 20680823 et 20462859 et indiquées au plan en annexe « F-1 » sont désignées Zone TB – Tourbière et assujetties aux modalités et conditions suivantes qui constituent un accord entre le Ministre et la compagnie La Mousse acadienne (1979) Ltée, demandeur, conformément à l'alinéa 77(6)d) de la *Loi sur l'urbanisme* :

a) avant qu'un permis d'aménagement pour l'exploitation d'une tourbière soit donné à La Mousse acadienne (1979) Ltée, ou à tout autre exploitant de la tourbière par la Commission d'aménagement de la Péninsule acadienne, celui-ci doit :

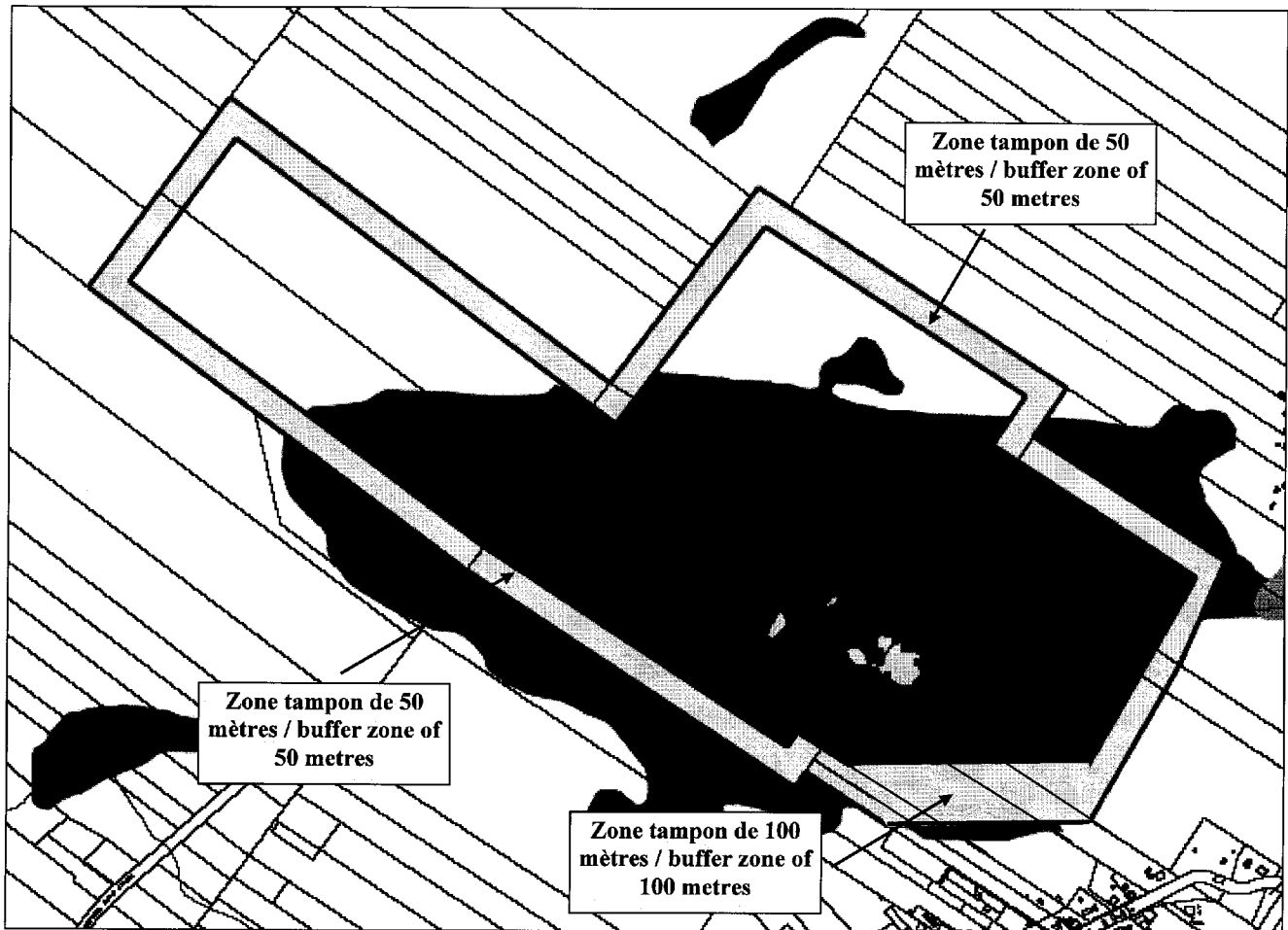
- (i) have a drainage plan approved by the Department of the Environment and Local Government,
- (ii) have the project registered for an environmental impact assessment, in accordance with *Regulation 87-83 (Environmental Impact Assessment Regulation - Clean Environment Act)*, and
- (iii) submit a site rehabilitation plan for review and approval by the Department of the Environment and Local Government and the Department of Natural Resources, as applicable;
- (b) the only harvesting method authorized is block cutting. No vacuum harvesting method shall be authorized at any time on the properties covered by this agreement;
- (c) there shall be a buffer zone of at least 50 metres to 100 metres (see map 1) on the operation site between the outer perimeter of the peat operation site and any boundary of an adjacent lot. The bush vegetation shall be maintained within the buffer zone;
- (d) there shall be no storage or stockpiling of peat on the land in question, except for peat in blocks. In the event that peat dust is emitted as a result of such storage, the peat shall be covered or protected;
- (e) harvesting of a maximum of twenty-five percent (25%) of the surface area of the peatland is permitted at any given time. Once twenty-five percent (25%) of the peatland has been harvested, any further expansion of the site must be accompanied by the simultaneous reclamation of the depleted area. The reclamation must be conducted in accordance with the site rehabilitation plan approved by the Department of the Environment and Local Government and the Department of Natural Resources;
- (f) with the approval of the Department of the Environment and Local Government and a watercourse and wetland alteration permit, the lakes and ponds located on the peatland may be drained in order to permit the harvesting of neighbouring surfaces. However, once the harvesting of the peatland is ended, new lakes and ponds similar in shape and area to those that were drained shall be developed according to the conditions of the Department of the Environment and Local Government or the Department of Natural Resources, as applicable; and
2. The provisions specified for in the TB Zone (Peatland) of the *Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands - Community Planning Act* apply *mutatis mutandis*.
3. In the event of any breach
- (a) of the conditions of this agreement or of an amendment hereto;
- (b) of the provisions of the *Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands - Community Planning Act*;
- (c) of the conditions attached to the Minister's certificate of determination, under subsection 6(6) of *Regulation 87-83 (Environmental Impact Assessment Regulation - Clean Environment Act)*; or
- (d) of the conditions attached to the final decision of the Lieutenant-Governor in Council, if any, pursuant to *Regulation 87-83 (Environmental Impact Assessment Regulation - Clean Environment Act)*
- (i) avoir un plan de drainage approuvé par le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux,
- (ii) avoir enregistré le projet pour une étude d'impact environnemental, conformément au *Règlement 87-83 (Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - Loi sur l'assainissement de l'environnement)*, et
- (iii) soumettre un plan de réhabilitation du site pour révision et approbation des ministères de l'Environnement et des Gouvernements locaux et des Ressources Naturelles, selon le cas;
- b) seule la méthode d'exploitation par coupe en bloc est autorisée comme type d'exploitation. Aucune méthode d'exploitation par aspirateur n'est autorisée en aucun temps sur les propriétés visées par le présent accord;
- c) une bande tampon d'une largeur minimum de 50 mètres à 100 mètres (selon la carte 1) située sur le site d'exploitation devra être respectée entre le périmètre final du site d'exploitation de la tourbe et de toute limite d'un lot voisin. La végétation arbustive devra être maintenue à l'intérieur de la zone tampon;
- d) aucun entreposage ou empilement de la tourbe sur les propriétés en question, sauf pour de la tourbe en bloc. Advenant que de la poussière de tourbe provient de l'entreposage, la tourbe devra être recouverte ou protégée;
- e) un maximum de vingt-cinq pour-cent (25 %) de la surface d'extraction de la tourbière est permis à n'importe quel moment. Dès que vingt-cinq pour-cent (25 %) de la tourbière a été extrait, toute autre expansion de celle-ci doit être accompagnée de la restauration simultanée de la partie de la tourbière épuisée. La réhabilitation de la tourbière doit être effectuée selon le plan de réhabilitation du site approuvé par les ministères de l'Environnement et Gouvernements locaux et des Ressources Naturelles;
- f) avec l'approbation du ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux et un permis d'altération de cours d'eau et de terres humides, les lacs et étangs situés sur la tourbière pourront être asséchés afin de permettre l'exploitation des surfaces voisines. Cependant, une fois l'extraction de la tourbière terminée, de nouveaux lacs et étangs, de forme et de superficie semblables à ceux ayant été asséchés, devront être aménagés aux conditions du ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux ou du ministère des Ressources Naturelles, selon le cas; et
2. Les dispositions prévues à la zone Tourbière (TB) du *Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou - Loi sur l'urbanisme* s'appliquent *mutatis mutandis*.
3. Advenant le non-respect
- a) des conditions du présent accord ou d'un amendement de celui-ci;
- b) des dispositions du *Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou - Loi sur l'urbanisme*;
- c) des conditions rattachées au certificat de décision de la ministre, en vertu du paragraphe 6(6) du *Règlement 87-83 (Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - Loi sur l'assainissement de l'environnement)*; ou
- d) des conditions rattachées à la décision finale du lieutenant-gouverneur en conseil, s'il y a lieu, en vertu du *Règlement 87-83 (Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - Loi sur l'assainissement de l'environnement)*

by the company La Mousse acadienne (1979) Ltée, its heirs, assigns, or successors, or by any other owner or operator on the properties covered by this agreement, or if it has been determined, pursuant to section 18 of *Regulation 87-83 (Environmental Impact Assessment Regulation - Clean Environment Act)*, that approval for the carrying on of the undertaking has been refused, this agreement shall be declared void, and the properties in question shall revert to the zone classification that they had been before this rezoning, being zones AS (Agriculture and Forestry Zone), P (Protection Zone), and M1 (Mixed 1 Zone), and the company La Mousse acadienne (1979) Ltée, its heirs, assigns, or successors, and any other owner or operator on the properties covered by this agreement shall lose the rights to use the same for any purposes except as authorized by the *Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands - Community Planning Act* for the zones as shown on Schedule "B" of the said regulation.

par la compagnie La Mousse acadienne (1979) Ltée, ses héritiers, ayants droit ou descendants ou par tout autre propriétaire ou exploitant sur les propriétés visées par le présent accord, ou s'il a été déterminé, en vertu de l'article 18 du *Règlement 87-83 (Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - Loi sur l'assainissement de l'environnement)*, que l'agrément à la réalisation de l'ouvrage est refusé, le présent accord sera déclaré nul et les propriétés en question retrouveront la classification de zones qu'elles avaient avant le présent rezonage, étant des zones AS (Zone agricole et forestière), P (Zone de protection) et M1 (Zone mixte 1), et la compagnie La Mousse acadienne (1979) Ltée, ses héritiers, ayants droit ou descendants, et tout autre propriétaire ou exploitant sur les propriétés visées par le présent accord, perdront leurs droits d'utilisation de l'usage tel que demandé, à l'exception des droits autorisés en vertu du *Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des Îles Lamèque et Miscou - Loi sur l'urbanisme* pour les zones telles qu'indiquées à l'annexe « B » dudit règlement.

Map 1

Carte 1



Department of Supply and Services

NOTICE OF SALE FOR REMOVAL

**1971 Mobile Home
150 Brophy Road
Arbeau Settlement, N.B.**

The Department of Supply and Services, Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset:

1971 Mobile Home measuring approximately 4.26 m × 20.72 m (14 ft. × 68 ft.), with an attached porch measuring 3.96 m × 8.83 m (13 ft. × 29 ft.), located at 150 Brophy Road, Arbeau Settlement, Northumberland County, N.B. The asset may be viewed by contacting the Supply and Services' Miramichi Office, at (506) 778-6082. Refer to **Tender No. 06-L0148** on all communications. An estimated value of \$3,000 has been placed on this asset.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate "**Tender No. 06-L0148**".
- Quote the total amount of the bid being placed on the asset.
- Be accompanied by a certified cheque or money order made payable to "**Minister of Finance**" in the amount of 10% of the total bid.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked "**Tender No. 06-L0148**" and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m. February 13, 2006**.

The purchaser will be required to submit a clean-up deposit in the amount of \$300, payable to "Minister of Finance". All debris resulting from the removal of the asset must be properly disposed of. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The purchaser will have 30 days from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after 30 days.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on February 13, 2006**, in Room 205, 2nd Floor, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick.

Ministère de l'Approvisionnement et des Services

AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT

**Maison mobile (1971)
150, chemin Brophy
Arbeau Settlement (N.-B.)**

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant :

Maison mobile (1971) d'environ 4,26 mètres par 20,72 mètres (14 pieds par 68 pieds) avec véranda attenante de 3,96 mètres sur 8,83 mètres (13 pieds par 29 pieds), située au 150, chemin Brophy, Arbeau Settlement, comté de Northumberland (N.-B.). Pour visiter le bien, communiquer avec le bureau de Miramichi du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 778-6082. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0148** dans toutes les communications. La valeur du bien est estimée à 3 000 \$.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 06-L0148** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bien.
- Être accompagnées d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au « **ministre des Finances** » et représentant 10 p. cent de l'offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d'offres n° 06-L0148** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 13 février 2006**.

L'acheteur devra faire un dépôt de nettoyage de 300 \$ payable au « ministre des Finances ». Tous les débris provenant de l'enlèvement de la maison mobile doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l'emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur devra se charger d'obtenir tous les permis requis pour l'enlèvement de la maison mobile.

L'acheteur devra assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L'acheteur aura 30 jours à compter de la date de l'acte de vente pour enlever la maison mobile du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires si le bien se trouve encore sur le terrain après la période de 30 jours.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 13 février 2006**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

The highest or any tender will not necessarily be accepted. Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or by E-mail: stephen.leblanc@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

**HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES**

NOTICE OF SALE FOR REMOVAL

**Camp
Buckley Road Campsite Cluster
Canaan Game Refuge
Westmorland County, N.B.**

The Department of Supply and Services, Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset:

Camp with loft constructed of wood, measuring approximately 7.31 m × 7.31 m (24 ft. × 4 ft.), located on the Buckley Road, Cannan Game Refuge, Westmorland County, N.B. The asset may be viewed by contacting, Andrew Bustard, Natural Resources, Peticodiac Office, at (506) 756-3152. Refer to **Tender No. 06-L0165** on all communications. An estimated value of \$500 has been placed on this building.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 06-L0165**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the building.
- Be accompanied by a certified cheque or money order made payable to “**Minister of Finance**” in the amount of 10% of the total bid.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 06-L0165**” and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m. February 13, 2006**.

The purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$200, payable to “Minister of Finance”**. All debris resulting from the removal of the asset must be properly disposed of. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Natural Resources.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The purchaser will have 60 days from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after 60 days.

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au (506) 453-2221, par courriel à l'adresse : stephen.leblanc@gnb.ca, ou par voie d'Internet à l'adresse : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
DALE GRAHAM**

AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT

**Camp
Groupement de camps du chemin Buckley
Réserve de chasse Canaan
Comté de Westmorland (N.-B.)**

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant :

Camp en bois avec mansarde, d'environ 7,31 mètres par 7,31 mètres (24 pieds par 24 pieds), situé chemin Buckley, dans la réserve de chasse Canaan, comté de Westmorland (N.-B.). Pour inspecter le bien, communiquer avec Andrew Bustard, au bureau de Peticodiac du ministère des Ressources naturelles, au (506) 756-3152. Mentionner l'**appel d'offres n° 06-L0165** dans toutes les communications. La valeur du bâtiment est estimée à 500 \$.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 06-L0165** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bâtiment.
- Être accompagnées d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au « **ministre des Finances** » et représentant 10 p. cent de l'offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d'offres n° 06-L0165** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 13 février 2006**.

L'acheteur devra faire un **dépôt de nettoyage de 200 \$ payable au « ministre des Finances »**. Tous les débris provenant de l'enlèvement du bien doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l'emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre des Ressources naturelles.

L'acheteur devra se charger d'obtenir tous les permis requis pour l'enlèvement du bien.

L'acheteur devra assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L'acheteur aura 60 jours, à compter de la date de l'acte de vente, pour enlever le bien du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires au cas où le bien n'aurait pas été enlevé du terrain après 60 jours.

The purchaser may within 14 days from the date of receiving the bill of sale, make application to the Department of Natural Resources for a recreational campsite lease. The 60 day removal clause will be waived should a campsite lease be approved beforehand.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the asset prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on February 13, 2006**, in Room 205, 2nd Floor, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or by E-mail: stephen.leblanc@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

**HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES**

NOTICE OF SALE FOR REMOVAL

**Camp
Riders Brook Campsite Cluster 2
Canaan
Queens County, N.B.**

The Department of Supply and Services, Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset:

Camp constructed of wood, measuring approximately 3.66 m × 4.88 m (12 ft. × 16 ft.) located on Crown land, Riders Brook Campsite Cluster, Canaan, Queens County, N.B. The asset may be viewed by contacting, James McFarland, Natural Resources, Coles Island Office, at (506) 362-2705. Refer to **Tender No. 06-L0166** on all communications. An estimated value of \$800 has been placed on this building.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 06-L0166**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the building.
- Be accompanied by a certified cheque or money order made payable to “**Minister of Finance**” in the amount of 10% of the total bid.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 06-L0166**” and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m. February 13, 2006**.

The purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$200, payable to “Minister of Finance”**. All debris resulting from the removal of the asset must be properly disposed of. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Natural Resources.

Dans un délai de 14 jours à compter de la date de réception de l'acte de vente, l'acheteur peut faire une demande au ministère des Ressources naturelles pour un bail de lieu de camp. L'acheteur ne sera pas tenu de respecter la disposition d'enlèvement de 60 jours s'il obtient au préalable un bail de lieu de camp.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 13 février 2006**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au (506) 453-2221, par courriel à : stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
DALE GRAHAM**

AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT

**Camp
Groupement de camps 2 du ruisseau Riders
Canaan
Comté de Queens (N.-B.)**

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant :

Camp en bois, d'environ 3,66 mètres par 4,88 mètres (12 pieds par 16 pieds), situé sur les terres de la Couronne, groupement de camps du ruisseau Riders, Canaan, comté de Queens (N.-B.). Pour inspecter le bien, communiquer avec James McFarland, du bureau de Coles Island du ministère des Ressources naturelles, au (506) 362-2705. Mentionner l'**appel d'offres n° 06-L0166** dans toutes les communications. La valeur du bâtiment est estimée à 800 \$.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 06-L0166** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bâtiment.
- Être accompagnées d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au « **ministre des Finances** » et représentant 10 p. cent de l'offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d'offres n° 06-L0166** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 13 février 2006**.

L'acheteur devra faire un **dépôt de nettoyage de 200 \$ payable au « ministre des Finances »**. Tous les débris provenant de l'enlèvement du bien doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l'emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre des Ressources naturelles.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The purchaser will have 60 days from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after 60 days.

The purchaser may within 14 days from the date of receiving the bill of sale, make application to the Department of Natural Resources for a recreational campsite lease. The 60 day removal clause will be waived should a campsite lease be approved beforehand.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the asset prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on February 13, 2006**, in Room 205, 2nd Floor, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or by E-mail: stephen.leblanc@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

**HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES**

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act **R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Christian Mario Durepos, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 65 Paulsen Valley Road, LSD of Drummond, New Brunswick, the same lot conveyed to Christian Mario Durepos by Transfer registered in the Land Titles Office as document number 12796133.

Notice of Sale given by The Bank of Nova Scotia, Mortgagee. Sale to be held at the Municipal Town Hall, 131 Pleasant Street, Grand Falls, New Brunswick, on the 17th day of February, 2006, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in *The Cataracte* dated January 20, 27, February 3 and 10, 2006.

McInnes Cooper, Solicitors for The Bank of Nova Scotia, Per: Allan D. White, Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: (506) 857-8970, Facsimile: (506) 857-4095

L'acheteur devra se charger d'obtenir tous les permis requis pour l'enlèvement du bien.

L'acheteur devra assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L'acheteur aura 60 jours, à compter de la date de l'acte de vente, pour enlever le bien du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires au cas où le bien n'aurait pas été enlevé du terrain après 60 jours.

Dans un délai de 14 jours à compter de la date de réception de l'acte de vente, l'acheteur peut faire une demande au ministère des Ressources naturelles pour un bail de lieu de camp. L'acheteur ne sera pas tenu de respecter la disposition d'enlèvement de 60 jours s'il obtient au préalable un bail de lieu de camp.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 13 février 2006**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au (506) 453-2221, par courriel à : stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
DALE GRAHAM**

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces **L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Destinataires : Christian Mario Durepos, débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 65, chemin Paulsen Valley, DSL de Drummond (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot transféré à Christian Mario Durepos par l'acte de transfert enregistré au bureau d'enregistrement foncier sous le numéro 12796133.

Avis de vente donné par La Banque de Nouvelle-Écosse, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 17 février 2006, à 11 h, heure locale, à l'hôtel de ville, 131, rue Pleasant, Grand-Sault (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le journal *La Cataracte* des 20 et 27 janvier et des 3 et 10 février 2006.

Allan D. White, du cabinet McInnes Cooper, avocats de La Banque de Nouvelle-Écosse, Place-Moncton, bureau 300, 655, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : (506) 857-8970; télécopieur : (506) 857-4095

GERALD CHAMBERLAIN, of 920 Main Street, at Lorne, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA, INC.**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 920 Main Street, at Lorne, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Wednesday, February 15th, 2006, at 11:00 o'clock in the morning at the Clerk's Office located at 157 Water Street, in Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Tribune*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 11th day of January, 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada, Inc.

FLORA MARY BENOIT/MARIE FLORA BENOIT, of 705 Bellefond Road, in Bellefond, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Co-Mortgagor and owner of the equity of redemption; **ALFRED EDOUARD LEBRETON** and **MARY THERESA LEBRETON**, Co-Mortgagors; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 705 Bellefond Road, in Bellefond, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Thursday, February 16th, 2006, at 11:00 o'clock in the morning at the Court House located at 673 King George Highway, in Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *Miramichi Leader*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 11th day of January, 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

JERROLD THOMPSON/JERROLD PHILIP THOMPSON, of 234 Route 4, Harvey, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 234 Route 4, at Harvey, in the County of York and Province of New Brunswick.

GERALD CHAMBERLAIN, du 920, rue Main, Lorne, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE CANADA, INC.**, titulaire de la première hypothèque; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 920, rue Main, à Lorne, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le mercredi 15 février 2006, à 11 h, au bureau du greffier situé au 157, rue Water, à Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Tribune*.

Fait à Edmundston (Nouveau-Brunswick) le 11 janvier 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière Canada, Inc.

FLORA MARY BENOIT/MARIE FLORA BENOIT, du 705, chemin Bellefond, Bellefond, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, codébitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **ALFRED EDOUARD LEBRETON** et **MARY THERESA LEBRETON**, codébiteurs hypothécaires; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 705, chemin Bellefond, Bellefond, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le jeudi 16 février 2006, à 11 h, au palais de justice situé au 673, route King George, à Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Fait à Edmundston (Nouveau-Brunswick) le 11 janvier 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada est

JERROLD THOMPSON/JERROLD PHILIP THOMPSON, du 234, route 4, Harvey, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 234, route 4, Harvey, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Wednesday, February 15th, 2006, at 11:00 o'clock in the morning, at the Court House located at 427 Queen Street, in Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Daily Gleaner*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 11th day of January, 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinacial Canada East Corporation

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le mercredi 15 février 2006, à 11 h, au palais de justice situé au 427, rue Queen, à Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Fait à Edmundston (Nouveau-Brunswick) le 11 janvier 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada est

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Sophia Joanne Daigle, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 87 Mallette Road, Saint John, New Brunswick, the same lot conveyed to Sophia Joanne Daigle by Deed registered in the Saint John County Registry Office on June 8th, 1992, as document number 378725, in book 1579, at page 1, and by Transfer registered in the Land Titles Office on December 15th, 2004, as document number 19623678.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale to be held at the Saint John County Court House located at 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick, on the 7th day of February, 2006, at the hour of 2:00 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated January 16, 23, 30 and February 6, 2006.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Allan D. White, Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: (506) 857-8970, Facsimile: (506) 857-4095

TO: RÉJEAN GUIGNARD AND THÉRÈSE GAUVIN, of 29 Alderwood Road, Tilley Road, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, "**Mortgagor**"; and

TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate in Tilley Road, in the Parish of Saint-Isidore, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick. Notice of sale given by La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée, Mortgagee. Sale in the main entrance hall of the Caraquet Town Hall located at 10 Du Collisée Street, Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, on Monday, February 20, 2006, at 10:00 a.m., local time. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Sophia Joanne Daigle, débitrice hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 87, chemin Mallette, Saint John (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot transféré à Sophia Joanne Daigle par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John le 8 juin 1992, sous le numéro 378725, à la page 1 du registre 1579, et par l'acte de transfert enregistré au bureau d'enregistrement foncier le 15 décembre 2004 sous le numéro 19623678.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 7 février 2006, à 14 h, heure locale, au palais de justice de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 16, 23 et 30 janvier et du 6 février 2006 du *Telegraph-Journal*.

Allan D. White, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, Place-Moncton, bureau 300, 655, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : (506) 857-8970; télécopieur : (506) 857-4095

DESTINATAIRES : RÉJEAN GUIGNARD ET THÉRÈSE GAUVIN, du 29, chemin Alderwood, Tilley Road, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, « **débiteur hypothécaire** »; et

À TOUTES PERSONNES INTÉRESSÉES.

Biens en tenure libre situés à Tilley Road, paroisse de Saint-Isidore, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente est donné par La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée, créancière hypothécaire. La vente aura lieu au vestibule de l'entrée principale de l'hôtel de ville de Caraquet, situé au 10, rue du Collisée, Caraquet, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, le lundi, 20 février 2006, à 10 h de l'avant-midi, heure locale. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

MARCO ROBICHAUD C.P. INC., Marco Robichaud,
8 Du Voilier Street, P.O. Box 5658, Caraquet, N.B. E1W 1B7,
telephone: (506) 727-3481, fax: (506) 727-2783, Solicitor for
the Mortgagee

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF MADAWASKA

TO: SAHEL CYR, of the City of Edmundston, in the County
of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagee;

AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

NOTICE is hereby given that under the terms of a mortgage
dated January 27, 2004, and registered at the Registry Office for
the County of Madawaska on January 28, 2004, as Number
17826174 ("mortgage"), made between SAHEL CYR, as the
Mortgagor and ASSUMPTION MUTUAL LIFE INSURANCE
COMPANY, as the Mortgagee, and under Section 44 of the
Property Act, R.S.N.B. 1973, c.P-19, there will be for the pur-
pose of obtaining reimbursement of the loan guaranteed by the
mortgage, default having been made in the payment of same,
sold at public auction at the entrance of the Carrefour Assom-
ption building, located at 121 Church Street, in the City of
Edmundston, in the County of Madawaska and Province of
New Brunswick, on the 9th day of February, 2006, at 11:00 a.m.
local time, the following property:

The property located at 31 D'Amours Street, in the City of
Edmundston, in the County of Madawaska and Province of
New Brunswick, and bearing Property Identification Number
(PID) 35136274.

INCLUDING all the buildings and improvements thereon and
the privileges and appurtenances thereto belonging or in any
way appertaining.

FURTHER NOTICE is hereby given that if a sufficient offer
of purchase is not received at the auction, the offer of sale will
be withdrawn and the sale will take place by private contract
without further notice.

DATED at Moncton, New Brunswick, this 9th day of January,
2006.

LUC J. ELSLIGER, Solicitor for the Mortgagee, Assumption
Mutual Life Insurance Company, Stewart McKelvey Stirling
Scales, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite 601,
Moncton, New Brunswick E1C 1E2, Telephone:
(506) 853-1970, Fax: (506) 858-8454

To: Howard Jude Mosher, of 152 Cedar Street, in the City of
Moncton, in the County of Westmorland and Province of New
Brunswick, and Violet Roxanne Goguen, of 152 Cedar Street,
in the City of Moncton, in the County of Westmorland and
Province of New Brunswick, Mortgagee;

And To: Law Society of New Brunswick, of 1133 Regent
Street, Suite 206, Fredericton, New Brunswick, E3B 3Z2, Lien-
holder;

And To: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 152 Cedar Street,
in the City of Moncton, and County of Westmorland and Pro-
vince of New Brunswick.

MARCO ROBICHAUD C.P. INC., M^e Marco Robichaud,
8, rue du Voilier, C.P. 5658, Caraquet (N.-B.) E 1W 1B7, télé-
phone : (506) 727-3481, télécopieur : (506) 727-2783, avocat de
la créancière hypothécaire

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE MADAWASKA

DESTINATAIRE : SAHEL CYR, de la cité d'Edmundston,
comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, dé-
biteur hypothécaire;

ET À QUI DE DROIT.

SACHEZ qu'en vertu d'un acte hypothécaire daté du 27 janvier
2004, et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de
Madawaska le 28 janvier 2004, sous le numéro 17826174
(« l'hypothèque »), et passé entre SAHEL CYR, à titre de débi-
teur hypothécaire et l'ASSOMPTION COMPAGNIE
MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE, à titre de créancière hypo-
thécaire et en vertu de l'article 44 de la *Loi sur les biens*,
L.R.N.-B., 1973 c.P-19, dans le but d'obtenir le remboursement
du prêt garanti par l'acte hypothécaire par suite du défaut de
paiement, sera vendu aux enchères publiques à l'entrée de l'édi-
fice Carrefour Assomption, situé au 121, rue de l'Église, dans la
cité d'Edmundston, comté de Madawaska et province du
Nouveau-Brunswick, le 9 février 2006, à 11 h, heure locale, les
biens-fonds suivants :

Les biens-fonds situés au 31, rue d'Amours, dans la cité
d'Edmundston, comté de Madawaska et province du Nouveau-
Brunswick, et ayant le numéro d'identification de parcelle
(NID) 35136274.

Y COMPRIS tous les bâtiments qui s'y trouvent et les amélio-
rations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépen-
dances qui s'y rattachent.

SACHEZ AUSSI qu' à défaut d'une offre d'achat suffisante à
la vente aux enchères, l'offre de vente sera retirée et la vente
aura lieu par contrat privé sans autre préavis.

FAIT à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 9^e jour de janvier
2006.

LUC J. ELSLIGER, avocat de la créancière hypothécaire
Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie, Stewart
McKelvey Stirling Scales, Centre de la Croix Bleue, 644, rue
Main, bureau 601, Moncton, Nouveau-Brunswick E1C 1E2,
Téléphone : (506) 853-1970, Télécopieur : (506) 858-8454

Destinataires : Howard Jude Mosher, du 152, rue Cedar, cité de
Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-
Brunswick, et Violet Roxanne Goguen, du 152, rue Cedar, cité
de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-
Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et le Barreau du Nouveau-Brunswick, 1133, rue Regent, bu-
reau 206, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 3Z2, déten-
teur de privilège;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 152, rue Cedar, cité de Moncton,
comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Notice of Sale given by Joseph Paul Cormier, Mortgagee by assignment.

Sale on the 22nd day of February, 2006, at 11:00 a.m., at the Court House at the City of Moncton, at 770 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Moncton Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee by assignment, Joseph Paul Cormier

TO: STEPHEN W. GARRETT and ANNE C. GARRETT, MORTGAGORS;

AND TO: WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 205 Lower Durham Road, in Durham, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 75166959.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, March 2nd, 2006, at 11:00 a.m., at the Fredericton Court House, Main Floor Lobby, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick.

See advertisements in *The Daily Gleaner* in the issues of Thursdays, February 2, 9, 16 and 23, 2006.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

TO: JAMES PARKER BIGGER, MORTGAGOR;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 24 First Avenue, in the Village of McAdam, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 75020289.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, March 2nd, 2006, at 11:30 a.m., at the Fredericton Court House, Main Floor Lobby, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick.

See advertisements in *The Daily Gleaner* in the issues of Thursdays, February 2, 9, 16 and 23, 2006.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

Avis de vente donné par Joseph Paul Cormier, créancier hypothécaire par acte de cession hypothécaire.

La vente aura lieu le 22 février 2006, à 11 h, au palais de justice de la cité de Moncton, 770, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*, de Moncton.

Clark Drummie, avocats du créancier hypothécaire par acte de cession hypothécaire, Joseph Paul Cormier

DESTINATAIRES : STEPHEN W. GARRETT et ANNE C. GARRETT, DÉBITEURS HYPOTHÉCAIRES;

LA COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte de la première hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 205, chemin Lower Durham, Durham, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d'identification parcellaire 75166959.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 2 mars 2006, à 11 h, dans le foyer du rez-de-chaussée du palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner* des jeudis 2, 9, 16 et 23 février 2006.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

DESTINATAIRES : JAMES PARKER BIGGER, DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte de la première hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 24, avenue First, village de McAdam, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d'identification parcellaire 75020289.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 2 mars 2006, à 11 h 30, dans le foyer du rez-de-chaussée du palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner* des jeudis 2, 9, 16 et 23 février 2006.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2006-1**

under the

**LIQUOR CONTROL ACT
(O.C. 2006-1)**

Filed January 24, 2006

1 *New Brunswick Regulation 84-265 under the Liquor Control Act is amended by adding after section 63.2 the following:*

**CANCELLATION OR SUSPENSION
OF LICENCES**

63.3(1) In considering whether a licence should be cancelled or suspended under section 124.42 of the Act, the Minister may take into account the following factors:

- (a) the licensee's history of compliance with section 7, subsection 8(1) and section 9 of the *Smoke-free Places Act*;
- (b) subject to subsection (2), if the licensee has been convicted of more than one offence under subsection 13(2) of the *Smoke-free Places Act*, the length of time between convictions; and
- (c) the number of orders issued under section 12 of the *Smoke-free Places Act* to the licensee with respect to section 7, subsection 8(1) or section 9 of that Act.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-1**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA RÉGLEMENTATION DES ALCOOLS
(D.C. 2006-1)**

Déposé le 24 janvier 2006

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-265 établi en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools est modifié par l'adjonction, après l'article 63.2, de ce qui suit :*

**ANNULATION OU SUSPENSION
DE LICENCES**

63.3(1) Lorsqu'il décide d'annuler ou de suspendre une licence en vertu de l'article 124.42 de la loi, le Ministre peut prendre en considération les facteurs suivants :

- a) les antécédents du titulaire de la licence pour ce qui est de la conformité à l'article 7, au paragraphe 8(1) et à l'article 9 de la *Loi sur les endroits sans fumée*;
- b) sous réserve du paragraphe (2), si le titulaire de la licence a été déclaré coupable de plus d'une infraction prévue au paragraphe 13(2) de la *Loi sur les endroits sans fumée*, la période entre les déclarations de culpabilité du titulaire;
- c) le nombre d'ordres donné au titulaire de la licence en application de l'article 12 de la *Loi sur les endroits sans fumée* relativement à l'article 7, au paragraphe 8(1) ou à l'article 9 de cette loi.

63.3(2) For the purposes of paragraph (1)(b), a conviction under subsection 13(2) of the *Smoke-free Places Act* with respect to subsection 8(2) of that Act and an order of an inspector under that Act shall not be taken into account.

63.3(2) Pour l'application de l'alinéa (1)b), une déclaration de culpabilité en vertu du paragraphe 13(2) de la *Loi sur les endroits sans fumée* relativement au paragraphe 8(2) de cette loi et un ordre de l'inspecteur donné en application de cette loi ne doit pas être prise en considération.